



## Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: General  
20 May 2024  
Russian  
Original: English

**Вспомогательный орган по научным,  
техническим и технологическим  
консультациям**

**Двадцать шестое совещание**

Найроби, 13-18 мая 2024 года

Пункт 11 повестки дня

**Принятие доклада**

### **Доклад о работе 26-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям**

#### *Резюме*

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям провел свое 26-е совещание в Найроби с 13 по 18 мая 2024 года. Он принял девять рекомендаций, касающихся механизма мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия; научно-технических потребностей для поддержки осуществления Рамочной программы; вопросов, связанных с Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам; оценки и регулирования рисков; живых измененных организмов; морского и прибрежного биоразнообразия и биоразнообразия островов; экологически или биологически значимых морских районов; а также биоразнообразия и здравоохранения (см. раздел I).

Проекты решений, приведенные в рекомендациях, будут представлены на рассмотрение Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее 16-м совещании.

Отчет о работе совещания приводится в разделе II доклада.

## Содержание

|       |                                                                                                                                                  |     |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| I.    | Рекомендации, принятые вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям .....                                     | 3   |
| 26/1. | Механизм мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия .....                                       | 3   |
| 26/2. | Научно-технические потребности для поддержки осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия ..... | 45  |
| 26/3. | Вопросы, связанные с программой работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам .....        | 49  |
| 26/4. | Синтетическая биология .....                                                                                                                     | 54  |
| 26/5. | Оценка и регулирование рисков .....                                                                                                              | 61  |
| 26/6. | Обнаружение и идентификация живых измененных организмов .....                                                                                    | 65  |
| 26/7. | Сохранение и устойчивое использование морского и прибрежного биоразнообразия и биоразнообразия островов .....                                    | 68  |
| 26/8. | Дальнейшая работа в области экологически или биологически значимых морских районов .....                                                         | 77  |
| 26/9. | Биоразнообразие и здравоохранение .....                                                                                                          | 85  |
| II.   | Отчет о ходе работы совещания .....                                                                                                              | 116 |

## **I. Рекомендации, принятые Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям**

### **26/1. Механизм мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия**

*Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям*

1. *с удовлетворением отмечает* работу, проделанную Специальной группой технических экспертов по индикаторам для Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, Группой технических экспертов по финансовой отчетности и Неофициальной консультативной группой по научно-техническому сотрудничеству, а также научно-технический обзор индикаторов по традиционным знаниям, запрошенный Специальной межсессионной рабочей группой открытого состава по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции о биологическом разнообразии на ее 12-м совещании, и работу Контактной группы по Картахенскому протоколу по биобезопасности;

2. *отмечает*, что Специальная рабочая группа открытого состава по совместному использованию выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов изучает вопрос мониторинга многостороннего механизма совместного использования выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов в рамках своей работы по дальнейшему развитию и введению в действие многостороннего механизма;

3. *предлагает* сопредседателям Комитета полного состава Специальной рабочей группы открытого состава по совместному использованию выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов содействовать обсуждению возможных подходов к мониторингу совместного использования выгод от применения цифровой информации о последовательностях посредством многостороннего механизма и в контексте цели С и задачи 13 Рамочной программы и представить результаты этих обсуждений Рабочей группе на ее втором совещании;

4. *предлагает* Специальной рабочей группе открытого состава, принимая во внимание результаты работы Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям на его 26-м совещании, разработать варианты индикаторов совместного использования выгод от применения цифровой информации о последовательностях для возможного включения в механизм мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

5. *порукает* Исполнительному секретарю:

(a) продлить указанные в уведомлениях № 2024-033 и № 2024-043 сроки для представления замечаний по документам CBD/SBSTTA/26/INF/14 и CBD/SBSTTA/26/INF/20 соответственно и предложить Сторонам представить замечания по документу CBD/SBSTTA/26/INF/19;

(b) в сотрудничестве со Специальной группой технических экспертов по индикаторам и Группой технических экспертов по финансовой отчетности с учетом обсуждений в ходе 26-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и замечаний, представленных в соответствии с подпунктом (a), подготовить обновленные варианты документов CBD/SBSTTA/26/INF/14, CBD/SBSTTA/26/INF/19 и CBD/SBSTTA/26/INF/20, в частности для согласования формулировок, используемых в этих документах, с формулировками Рамочной программы, и

представить эти обновленные варианты в качестве информационных документов 16-му совещанию Конференции Сторон;

(с) представить на рассмотрение Конференции Сторон на ее 16-м совещании перечень компонентных и дополнительных индикаторов, принятых в решении 15/5 от 19 декабря 2022 года, которые на момент выпуска не были включены в приложение I настоящей рекомендации из-за несоответствия критериям, изложенным в пункте 2 приложения I этого решения, но впоследствии были приведены в соответствие с этими критериями;

6. *рекомендует* Конференции Сторон на ее 16-м совещании принять следующее решение:

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь* на свое решение 15/5 от 19 декабря 2022 года, в котором она приняла механизм мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и учредила Специальную группу технических экспертов по индикаторам для Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия,

*ссылаясь также* на свои решения 15/4, 15/6, 15/7, 15/8 от 19 декабря 2022 года, 15/10 от 10 декабря 2022 года, 15/11, 15/13 от 19 декабря 2022 года и 15/22 от 10 декабря 2022 года,

*с удовлетворением отмечая* работу, сделанную Специальной группой технических экспертов по индикаторам, и вклад Группы технических экспертов по финансовой отчетности<sup>1</sup> и Неофициальной консультативной группы по научно-техническому сотрудничеству<sup>2</sup>, а также научно-технический обзор индикаторов по традиционным знаниям, запрошенный Специальной межсессионной рабочей группой открытого состава по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции о биологическом разнообразии<sup>3</sup> на ее 12-м совещании<sup>4</sup>, и работу Контактной группы по Картахенскому протоколу по биобезопасности<sup>5</sup>,

*также с удовлетворением принимая к сведению* вклад международных организаций и инициатив в работу Специальной группы технических экспертов по индикаторам, а также работу Сторон и национальных учреждений по ведению национальных баз данных и сбору данных, необходимых для мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия<sup>6</sup>,

*с удовлетворением принимая к сведению* дальнейшую работу в рамках Бернского процесса<sup>7</sup> по активизации сотрудничества в области разработки индикаторов, связанных с биоразнообразием,

*отмечая* разработку индикаторов, связанных с биоразнообразием и здравоохранением, в соответствии с пунктом 2 (с) решения 15/29 от 19 декабря 2022 и индикаторов для Глобальной стратегии сохранения растений в соответствии с решениями 15/5 и 15/13<sup>8</sup>,

*с признательностью отмечая* финансовые взносы правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Европейского союза, которые

<sup>1</sup> См. CBD/FM/TEG/2024/1/2.

<sup>2</sup> См. CBD/TSC/IAG/2024/1/2.

<sup>3</sup> Организация Объединенных Наций, *Сборник договоров*, том 1760, № 30619.

<sup>4</sup> См. CBD/SBSTTA/26/INF/11.

<sup>5</sup> См. CBD/SBSTTA/26/INF/13.

<sup>6</sup> Решение 15/4, приложение

<sup>7</sup> См. [www.unep.org/events/conference/bern-iii-conference-cooperation-among-biodiversity-related-conventions](http://www.unep.org/events/conference/bern-iii-conference-cooperation-among-biodiversity-related-conventions).

<sup>8</sup> См. также рекомендации 25/4 и 26/9 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям.

позволили обеспечить работу групп экспертов, вклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в проведение совещания экспертов по индикатору 7.2, финансовые взносы правительства Соединенного Королевства на исследование индикаторов доступа и совместного использования выгод, а также индикаторов в отношении финансирования частного сектора и финансовые взносы правительства Канады для разработки пояснительного руководства и анализа пробелов, а также содействие в натуральной форме со стороны Всемирного центра мониторинга охраны природы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в поддержку работы Специальной группы технических экспертов по индикаторам,

*ссылаясь* на пункт 13 решения 15/6, в котором Конференция Сторон просила все Стороны использовать основные индикаторы и ответить на бинарные вопросы, как предусмотрено в механизме мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, в своих национальных докладах и в соответствующих случаях дополнять их факультативными компонентными или дополнительными индикаторами, также включенными в механизм, и другими национальными индикаторами, которые обеспечивают странам, особенно развивающимся странам, гибкость в последовательном выполнении положения этого пункта, с учетом того, что на тот момент не все индикаторы были готовы и существует необходимость создания и развития потенциала в отношении основных индикаторов,

*отмечая*, что в настоящее время идет процесс разработки индикатора для Плана действий по обеспечению гендерного равенства (2023–2030 годы)<sup>9</sup> в свете принятия Рамочной программы<sup>10</sup>,

*признавая*, что потенциал стран в области сбора и формирования данных, обслуживания баз данных и обработки данных, касающихся биоразнообразия, варьируется и что развивающиеся страны необходимо обеспечить соответствующими средствами осуществления, в том числе посредством международного сотрудничества, мобилизации ресурсов, информационной инфраструктуры, создания и развития потенциала, научно-технического сотрудничества и передачи технологий,

*признавая также* важное значение укрепления национальных систем мониторинга, отчетности, обзора и информации и тот факт, что эти системы являются основным источником информации для мониторинга осуществления Рамочной программы, включая мониторинг на уровне экосистем, в соответствии с национальными условиями и приоритетами,

[1. *одобряет* изменения технического характера в механизме мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, представленные в приложении I к настоящему решению, которые способствуют практическому применению механизма мониторинга и включают основные, бинарные, компонентные и дополнительные индикаторы, а также факультативную разбивку основных индикаторов;]

[2. *решает добавить* основные индикаторы для задачи 22 Рамочной программы, включая основной индикатор 22.1 об изменении характера землепользования и землевладения на традиционных территориях коренных народов и местных общин и бинарный индикатор 5.b для задачи 5 о торговле дикими видами;]

<sup>9</sup> Решение 15/11, приложение.

<sup>10</sup> Women4biodiversity при поддержке Всемирного центра мониторинга охраны природы Программы ООН по окружающей среде разрабатывает методологию в рамках консультативного процесса. См.

[www.women4biodiversity.org/information-session-on-indicator-methodology-of-target23-of-the-global-biodiversity-framework/](http://www.women4biodiversity.org/information-session-on-indicator-methodology-of-target23-of-the-global-biodiversity-framework/)

[3. *утверждает* список бинарных вопросов, представленный в приложении II к настоящему решению;]

[4. *приветствует* руководство по механизму мониторинга, подготовленное Специальной группой технических экспертов по индикаторам для Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия<sup>11</sup>, и предлагает Сторонам использовать это руководство по мере необходимости, включая метаданные для основных и бинарных индикаторов, подходы к учету раздела С Рамочной программы при применении механизма мониторинга, а также общие рекомендации по применению механизма мониторинга, устранению пробелов и использованию возможностей;]

5. *принимает к сведению* подготовленную Группой технических экспертов по индикаторам информацию о текущем положении дел с разработкой основных индикаторов и руководящими указаниями, связанными с учетом раздела С Рамочной программы, которые содержатся в таблицах 1 и 2 приложения II документа CBD/SBSTTA/26/2;

[6. *с удовлетворением отмечает*, что механизм мониторинга достаточно полно отражает общий охват Рамочной программы<sup>12</sup>;]

7. *постановляет*, что в ходе дальнейшей работы по разработке основных, компонентных и дополнительных индикаторов необходимо учитывать нагрузку по представлению отчетности и технические и финансовые ограничения, с которыми сталкиваются Стороны, в частности из числа развивающихся стран, при использовании механизма мониторинга;

8. *порушает* Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на совещании, которое состоится перед 17-м совещанием Конференции Сторон, рассмотреть обновленные метаданные для основных индикаторов, а также список компонентных и дополнительных индикаторов, приведенный в решении 15/5, которые стали отвечать критериям для включения в механизм мониторинга после принятия этого решения, с тем чтобы Стороны отразили их в своих восьмых национальных докладах;

9. *предлагает* международным и другим соответствующим организациям, коренным народам и местным общинам, женщинам и молодежи оказывать поддержку Сторонам в использовании механизма мониторинга на национальном уровне;

10. *напоминает*, что проверка глобальных данных каждой Стороной предусмотрена в матрице национальной отчетности для национальных докладов в рамках Конвенции;

[11. *приветствует* текущую работу по мониторингу, проводимую в рамках многосторонних природоохранных соглашений, включая измерение связности мест обитания мигрирующих видов в рамках Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных<sup>13</sup>; дополнительные индикаторы, связанные с биоразнообразием и особо опасными химическими веществами и ртутью, в соответствии с решением МС-5/17 Конференции Сторон Минаматской конвенции о ртути; повышение эффективности оценки степени деградации земель в рамках Конвенции ООН по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или

<sup>11</sup> CBD/SBSTTA/26/INF/14.

<sup>12</sup> Многие пробелы в механизме мониторинга связаны с потребностью в научно-технических инструментах и руководящих указаниях для поддержки выполнения задач Рамочной программы, как описано в документе CBD/SBSTTA/26/3 и сопутствующих информационных документах (CBD/SBSTTA/26/INF/15 and CBD/SBSTTA/26/INF/16/Rev.1).

<sup>13</sup> Организация Объединенных Наций, *Сборник договоров*, том 1651, №. 28395.

опустынивание, особенно в Африке<sup>14</sup>; соответствующую программу работы ОАЭ/Белем по индикаторам, принятую Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения, в ее решении 2/СМА.5; а также в рамках Рамсарской конвенцией о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом, в качестве местообитаний водоплавающих птиц;]

[12. *предлагает* секретариатам многосторонних природоохранных соглашений и соответствующих инициатив обмениваться с Исполнительным секретарем информацией о соответствующих инициативах в области мониторинга, подчеркивая при этом необходимость действовать согласно существующим мандатам, и поручает Исполнительному секретарю доводить такую информацию до сведения Сторон;]

[13. *подчеркивает* важность внедрения индикаторов во все соответствующие процессы и предлагает секретариатам и руководящим органам многосторонних природоохранных соглашений, а также соглашений в области биоразнообразия, финансовым учреждениям и другим процессам по мере необходимости использовать индикаторы, содержащиеся в приложении I;]

[14. *настоятельно призывает* Стороны и правительства других стран, в том числе местные и субнациональные органы власти, учитывать раздел С Рамочной программы при применении механизма мониторинга, в том числе путем разбивки основных индикаторов по коренным народам и местным общинам, полу, возрасту, инвалидности и другим соответствующим группам, а также типам экосистем, по мере возможности, используя соответствующие компонентные, дополнительные, национальные и местные индикаторы, относящиеся к разделу С, и применяя индикаторы по традиционным знаниям, в том числе укрепляя механизм мониторинга на уровне общин, где это уместно и применимо;]

15. *предлагает* частным благотворительным и другим соответствующим организациям по возможности делиться данными о финансировании, связанном с биоразнообразием, в рамках механизма мониторинга;

16. *призывает* Стороны и правительства других стран, в том числе местные и субнациональные органы власти, применять последовательный подход к мониторингу экосистем и представлению данных о них на национальном уровне по всем целям и задачам Рамочной программы на основе национальных классификаций экосистем;

[17. *призывает* Стороны применять уровни 2 и 3 Глобальной типологии экосистем и приводить данные о своих национальных экосистемах в соответствие с этой типологией, которая была одобрена Статистической комиссией Организации Объединенных Наций для мониторинга экосистем с учетом национальных обстоятельств и возможностей;]

18. *настоятельно призывает* Стороны и правительства других стран, а также призывает местные и субнациональные органы власти укреплять свои системы мониторинга при наличии необходимых средств осуществления, привлекая все соответствующие учреждения, коренные народы и местные общины, женщин, молодежь и соответствующие заинтересованные стороны на основе широкого участия, при поддержке, где это необходимо, международных организаций и инициатив, в частности, для содействия предоставлению информации по индикаторам в седьмых национальных докладах, которые должны быть представлены в феврале 2026 года;

19. *настоятельно призывает* Стороны, являющиеся развитыми странами, и предлагает другим Сторонам, которые располагают соответствующими возможностями, активизировать международное сотрудничество, в том числе путем предоставления достаточных, своевременных и прогнозируемых финансовых ресурсов,

<sup>14</sup> Организация Объединенных Наций, *Сборник договоров*, том 1954, №. 33480.

создания и развития потенциала, технического и научного сотрудничества и передачи технологий, для преодоления технических и финансовых проблем, с которыми сталкиваются Стороны из числа развивающихся стран в применении механизма мониторинга;

20. *предлагает* правительствам других стран активизировать международное сотрудничество, в том числе путем предоставления достаточных, своевременных и прогнозируемых финансовых ресурсов, укрепления и развития потенциала, технического и научного сотрудничества и передачи технологий, для преодоления технических и финансовых проблем, с которыми сталкиваются Стороны из числа развивающихся стран в применении механизма мониторинга;

[21. *просит* Глобальный экологический фонд предоставить достаточные, своевременные и прогнозируемые финансовые ресурсы для разработки и внедрения национальных систем мониторинга транспарентным образом и после консультативного процесса для поддержки усилий по представлению информации всех имеющих право на получение помощи Сторон в соответствии с их национальными приоритетами и без ущерба для них согласно [критериям Глобального экологического фонда и] решению 15/7<sup>15</sup>;]

22. *призывает* Стороны и правительства других стран использовать показатели целей в области устойчивого развития и другие глобально доступные данные в соответствующих случаях и при отсутствии доступа к национальным данным, а также с учетом регулярного обновления национальных данных и их проверки Сторонами для дополнения данных в национальных системах мониторинга;

[23. *порукает* Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на совещании, предшествующем 17-му совещанию Конференции Сторон, рассмотреть потребности Сторон в части внедрения механизма мониторинга и вопрос о том, как устранить любые технические пробелы или пробелы в потенциале, в том числе путем укрепления национальных систем наблюдения за биоразнообразием и объединения национальных систем на региональном и глобальном уровнях;]

24. *призывает* Стороны и соответствующие организации, включая Партнерство по индикаторам биоразнообразия, коренные народы и местные общины, женщин и молодежь, обмениваться знаниями и создавать потенциал, связанный с основными, компонентными и дополнительными индикаторами, а также учитывать раздел С Рамочной программы при применении механизма мониторинга;

[25. *призывает* Стороны и правительства других стран, располагающие соответствующими возможностями, включая местные и субнациональные органы власти, а также компетентные организации, рассмотреть вопрос выделения ресурсов для содействия созданию глобальных систем мониторинга, стандартов и наборов данных, которые поддерживают усилия Сторон, а также систем мониторинга и информации на уровне общин, принимая во внимание, что проверка достоверности данных на национальном уровне является основой для системы мониторинга;]

[26. *ссылается* на решение 15/8 о создании и развитии потенциала и научно-техническом сотрудничестве и просит региональные и субрегиональные центры поддержки научно-технического сотрудничества, а также глобальный координационный орган оказывать содействие в создании и развитии потенциала для применения механизма мониторинга, в частности Сторонам, которые определили это в качестве приоритетной потребности;]

<sup>15</sup> Этот пункт следует рассматривать в контексте обсуждений в рамках соответствующих пунктов повестки дня на четвертом совещании Вспомогательного органа по осуществлению.

[27. *предлагает* Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам учитывать научно-технические потребности стран в своей работе над оперативной методологической оценкой мониторинга биоразнообразия и вклада природы в жизнь людей и оперативной методологической оценкой комплексного пространственного планирования с учетом биоразнообразия и экологической связности;]

[28. *постановляет* провести обзор использования индикаторов механизма мониторинга, включая основные, бинарные, компонентные и дополнительные индикаторы, в сотрудничестве со Специальной научно-технической консультативной группой<sup>16</sup> и в контексте глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы, который будет проведен на 17-м и 19-м совещаниях Конференции Сторон;]

[29. *также постановляет*, что Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям должен рассмотреть добавочные основные, компонентные и дополнительные индикаторы при их актуальности и наличии на совещании, предшествующем 17-му совещанию Конференции Сторон, для их представления Конференции Сторон на ее 17-м совещании в рамках обзора осуществления Рамочной программы;]

[30. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов работать со Сторонами, секретариатами многосторонних природоохранных соглашений, соответствующими научно-исследовательскими учреждениями и другими соответствующими организациями, включая Партнерство по индикаторам биоразнообразия и организации, представляющие коренные народы и местные общины, женщин и молодежь, для устранения пробелов в механизме мониторинга, в частности тех, которые описаны в приложении III к настоящему решению, в рамках осуществления настоящего решения;]

31. *также поручает* Исполнительному секретарю поддерживать инклюзивные и коллективные процессы для содействия введению в действие механизма мониторинга, в том числе с использованием, где это уместно, региональных и субрегиональных центров поддержки научно-технического сотрудничества и Глобальной службы поддержки знаний в интересах биоразнообразия путем:

(a) постоянного обмена со Сторонами обновленной информацией о применении механизма мониторинга, включая информацию, предоставляемую многосторонними природоохранными организациями, членами Партнерства по индикаторам биоразнообразия и другими соответствующими организациями;

(b) определения вариантов и потенциальных партнеров по сотрудничеству для устранения пробелов, выявленных Специальной группой технических экспертов по индикаторам, в том числе для разработки основных индикаторов 1.1 и 9.1;

(c) содействия деятельности по созданию и развитию потенциала в области применения механизма мониторинга на национальном уровне;

[32. *далее поручает* Исполнительному секретарю обеспечить доступность руководящих указаний по механизму мониторинга, а также матрицы для представления докладов для содействия Сторонам в их национальных процессах отчетности, и призывает Стороны использовать все руководящие указания по индикаторам<sup>17</sup> в

<sup>16</sup> До его учреждения Конференцией Сторон на ее 16-м совещании по итогам обсуждений в рамках пункта 3 повестки дня на четвертом совещании Вспомогательного органа по осуществлению.

<sup>17</sup> Как указано в документах CBD/SBSTTA/26/INF/14 и CBD/SBSTTA/26/INF/19, однако условные обозначения этих документов будут изменены, если руководящие указания будут пересмотрены к 16-му совещанию Конференции Сторон.

качестве справочного материала для подготовки национальной отчетности, когда это уместно и целесообразно и отвечает национальному законодательству;]

[33. *порукает* Исполнительному секретарю подготовить анализ использования основных, бинарных, компонентных, дополнительных индикаторов и национальных индикаторов в национальных докладах в качестве вклада в обзор применения механизма мониторинга и поделиться информацией в отношении пункта 28 выше со Специальной научно-технической консультативной группой;]

34. *также поручает* Исполнительному секретарю работать с соответствующими организациями над дальнейшей разработкой метаданных для основных индикаторов 1.1. и 9.1 и организациями, указанными в таблице 1 приложения II к документу CBD/SBSTTA/26/2, и другими соответствующими организациями для обновления метаданных по основным индикаторам [особенно тем, которые находятся на более низком уровне методологической разработки] по мере необходимости, и списка компонентных и дополнительных индикаторов, приведенных в решении 15/5, которые стали отвечать критериям для включения в механизм мониторинга, для представления на рассмотрение Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на совещании, предшествующем 17-му совещанию Конференции Сторон, и учитывать пункт 7 настоящего решения при проведении этой работы.

## Приложение I

### Индикаторы Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

| Цель/<br>задача | Основной или<br>бинарный<br>индикатор <sup>18</sup> | Возможные<br>варианты<br>разбивки                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Компонентный<br>индикатор                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Дополнительный индикатор                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| А               | А.1 Красный<br>список<br>экосистем                  | Для индикатора<br>А.1:<br>По сферам,<br>биомам и<br>функциональным<br>группам<br>экосистем<br>[(уровни 2 и 3<br>Глобальной<br>типологии<br>экосистем)]<br><br>По территориям<br>коренных народов<br>и традиционным<br>территориям<br><br>По охраняемым<br>районам или<br>другим<br>эффективным<br>природоохранным<br>мерам на<br>порайонной<br>основе | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Индекс нетронутости экосистем</u></li> <li>• <u>Индекс целостности экосистем</u></li> <li>• <u>Индекс мест обитания видов</u></li> <li>• <u>Индекс мест обитания биоразнообразия</u></li> <li>• <u>Индекс нетронутости биоразнообразия</u></li> <li>• <u>Индекс связанных охраняемых районов</u></li> <li>• <u>Индексы репрезентативности и связанности охраняемых районов</u></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Площадь лесов в процентном отношении к общей площади суши (показатель 15.1.1 целей в области устойчивого развития)</u></li> <li>• <u>Темпы утраты древесного покрова</u></li> <li>• <u>Индекс растительного покрова гор (показатель 15.4.2 целей в области устойчивого развития)</u></li> <li>• <u>Непрерывный глобальный покров мангровых лесов</u></li> <li>• <u>Фрагментация мангровых лесов</u></li> <li>• <u>Площадь мангровых лесов</u></li> <li>• <u>Глобальная протяженность солончаков</u></li> <li>• <u>Индекс динамики изменения площади водно-болотных угодий</u></li> <li>• <u>Индекс фрагментации лесов</u></li> <li>• <u>Индекс целостности лесного ландшафта</u></li> </ul> |

<sup>18</sup> Предлагаемая формулировка индикаторов включена в рекомендацию 25/1 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям. После достижения договоренности по формулировкам она будет отражена в настоящей таблице.

| Цель/<br>задача | Основной или<br>бинарный<br>индикатор <sup>18</sup>                                 | Возможные<br>варианты<br>разбивки                                                                                                                                                                                                                                                          | Компонентный<br>индикатор                                                                                                                                                                                                                                                                        | Дополнительный индикатор                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                                                                                     | По факторам (в соответствии со схемой классификации угроз Международного союза охраны природы)                                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Количество предотвращенных вымираний</u></li> <li>• <u>Индекс отдельных эволюционирующих видов, находящихся под угрозой исчезновения в глобальном масштабе</u></li> <li>• <u>Индекс живой планеты</u></li> <li>• <u>Индекс диких птиц</u></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Инструменты оценки состояния глобального растительного покрова</u></li> <li>• <u>Индекс биоклиматической устойчивости экосистем</u></li> <li>• <u>Относительный масштаб фрагментации</u></li> <li>• <u>Индекс здоровья океанов</u></li> <li>• <u>Степень физического повреждения основных мест обитания морского дна</u></li> <li>• <u>Индекс фрагментации рек</u></li> <li>• <u>Среднее разнообразие видов</u></li> <li>• <u>Индекс охраны видов</u></li> <li>• <u>Изменения биомассы и обилия планктона</u></li> <li>• <u>Комплексный характер сохранения ценных видов с социально-экономической и культурной точек зрения</u></li> <li>• <u>Количество генетических ресурсов растений и животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, которые хранятся на объектах либо среднесрочного, либо долгосрочного хранения (показатель 2.5.1 целей в области устойчивого развития)</u></li> <li>• <u>Доля местных пород, относимых к следующим категориям: находящиеся под угрозой исчезновения; не находящиеся под угрозой исчезновения; уровень угрозы исчезновения не известен (показатель 2.5.2 целей в области устойчивого развития)</u></li> <li>• <u>Индекс Красного списка (дикие сородичи домашних животных)</u></li> <li>• <u>Индекс состояния видов</u></li> <li>• <u>Ожидаемая утрата филогенетического разнообразия</u></li> <li>• <u>Доля популяций, сохраняющихся в пределах видов</u></li> </ul> |
|                 | А.2 Масштабы природных экосистем                                                    | <p>Для индикатора А.2:</p> <p>По сферам, биомам и функциональным группам экосистем [(уровни 2 и 3 Глобальной типологии экосистем)]</p> <p>По территориям коренных народов и традиционным территориям</p> <p>По естественным и полуестественным экосистемам по мере возможности</p>         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                 | А.3 Индекс Красного списка (показатели 15.5.1 целей в области устойчивого развития) | <p>Для индикатора А.3<sup>19</sup>:</p> <p>По сферам, биомам и функциональным группам экосистем [(в соответствии с Глобальной типологией экосистем)]</p> <p>По мигрирующим видам</p> <p>По факторам (в соответствии со схемой классификации угроз Международного союза охраны природы)</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

<sup>19</sup> Конкретные индексы Красного списка в разбивке также включены в соответствующие задачи в качестве дополнительных индикаторов.

| Цель/<br>задача | Основной или<br>бинарный<br>индикатор <sup>18</sup>                                                                                                                                                                                                                                       | Возможные<br>варианты<br>разбивки                                                                                                                                                                                                          | Компонентный<br>индикатор                                                                                                                                                                                                                         | Дополнительный индикатор                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | A.4 Доля популяций внутри видов с эффективным размером популяции более 500                                                                                                                                                                                                                | Для индикатора A.4:<br>Виды<br>Таксономические группы                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| В               | В.1 Услуги, обеспечиваемые экосистемами<br><br>В.б Число стран, осуществляющих политику или меры по внедрению и мониторингу устойчивого использования биоразнообразия и поддержанию и увеличению обеспечиваемого природой вклада на благо человека, включая экосистемные функции и услуги | Для индикатора В.1:<br>По типу экосистемных услуг<br>По сферам, биомам и функциональным группам экосистем [(уровни 2 и 3 Глобальной типологии экосистем)]<br>По территориям коренных народов и традиционным территориям<br><br>неприменимо | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Индекс Красного списка (для используемых видов)</u></li> <li>• <u>Индекс живой планеты для используемых видов</u></li> <li>• <u>Общая стоимость экосистемных услуг в денежных единицах</u></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Экологический след</u></li> <li>• <u>Индекс Красного списка (опылители)</u></li> <li>• <u>Индекс зеленого статуса видов</u></li> <li>• <u>Уровень нагрузки на водные ресурсы: забор пресной воды в процентном отношении к запасам пресной воды (показатель 6.4.2 целей в области устойчивого развития)</u></li> <li>• <u>Доля водоемов с хорошим качеством воды (показатель 6.3.2 целей в области устойчивого развития)</u></li> <li>• <u>Производство и торговля лесными ресурсами (древесное топливо)</u></li> <li>• <u>Индекс лингвистического разнообразия</u></li> <li>• <u>Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры – показатели вклада культуры в реализацию Повестки-2030</u></li> </ul> |
| С               | С.1 Денежные выгоды, полученные в соответствии с применяемыми согласованными на международном уровне                                                                                                                                                                                      | Для индикатора С.1:<br>По денежным выгодам, получаемым коренными народами и местными общинами                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Число пользователей, предоставивших информацию, касающуюся использования генетических ресурсов, в назначенные контрольные пункты</u></li> <li>• <u>Общее число международно признанных сертификатов, опубликованных в Механизме</u></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| Цель/<br>задача | Основной или<br>бинарный<br>индикатор <sup>18</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Возможные<br>варианты<br>разбивки                                                                                                          | Компонентный<br>индикатор | Дополнительный индикатор                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | <p>инструментами регулирования доступа и совместного использования выгод</p> <p>С.2 Неденежные выгоды, полученные в соответствии с применяемыми международным и инструментами регулирования доступа и совместного использования выгод</p> <p><i>13b.<br/>Формулировка бинарного индикатора будет вставлена позднее</i></p>                                          | <p>Для индикатора С.2:</p> <p>По типу неденежных выгод</p> <p>По неденежным выгодам, получаемым коренными народами и местными общинами</p> |                           | <p><u>посредничества регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Число коммюнике контрольных пунктов, опубликованных в Механизме посредничества регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод</u></li> <li>• <u>Число международно признанных сертификатов соответствия для некоммерческих целей в Механизме посредничества регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод</u></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| D               | <p>D.1 Международное государственное финансирование, включая официальную помощь в целях развития, выделяемое на сохранение и устойчивое использование биоразнообразия и экосистем</p> <p>D.2 Национальное государственное финансирование на сохранение и устойчивое использование биоразнообразия и экосистем</p> <p>D.3 Частное финансирование (национальное и</p> | <p>Для индикаторов D1 и D2:<br/>Конкретные разбивки не указаны</p> <p>Для индикатора D3:</p>                                               |                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Число исследователей от общего населения</u></li> <li>• <u>Число совместные научные работы, опубликованные в Информационной системе по океаническому биоразнообразию, по секторам</u></li> <li>• <u>Доля совокупного бюджета, выделяемая на исследования в области морских технологий (показатель 14.a.1 целей в области устойчивого развития)</u></li> <li>• <u>Объем официальной помощи в целях развития, выделяемой на стипендии, по секторам и типам обучения (показатель 14.b.1 целей в области устойчивого развития)</u></li> <li>• <u>Глобальный импорт продуктов информационно-коммуникационных технологий в разбивке по категориям</u></li> <li>• <u>Общий объем утвержденного финансирования развивающихся стран для содействия разработке, передаче, распространению и</u></li> </ul> |

| Цель/<br>задача | Основной или<br>бинарный<br>индикатор <sup>18</sup>                                 | Возможные<br>варианты<br>разбивки                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Компонентный<br>индикатор | Дополнительный индикатор                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | международное) на сохранение и устойчивое использование биоразнообразия и экосистем | По источникам финансирования [(международные частные филантропические организации по содействию развитию, частное финансирование биоразнообразия, мобилизованное в рамках официального финансирования развития (отдельные двусторонние и многосторонние индикаторы), компенсация за неблагоприятное воздействие на биоразнообразие, оплата экосистемных услуг, внутренние частные пожертвования, частные схемы распределения выгод и другие инструменты, включая облигации, связанные с биоразнообразием (социально-преобразующие инвестиции, кредитные рынки, страховые продукты)] |                           | <p><u>освоению экологически безопасных технологий (показатель 17.7.1 целей в области устойчивого развития)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Международное финансирование, ориентированное на коренные народы и местные общины в рамках деятельности, связанной с биоразнообразием</li> <li>• Международное финансирование, ориентированное на молодежь в рамках деятельности, связанной с биоразнообразием</li> <li>• Международное финансирование, ориентированное на достижение целей политики в области гендерного равенства и прав женщин в рамках деятельности, связанной с биоразнообразием</li> <li>• Годовой бюджет в денежном выражении, выделенный на биоразнообразие, от общего национального бюджета</li> <li>• Доля годовых расходов на биоразнообразие в общем объеме национальных бюджетов</li> <li>• Национальное финансирование, ориентированное на коренные народы и местные общины в рамках деятельности, связанной с биоразнообразием</li> <li>• Национальное финансирование, ориентированное на молодежь в рамках деятельности, связанной с биоразнообразием</li> <li>• Национальное финансирование, ориентированное на достижение целей политики в области гендерного равенства и прав женщин в рамках деятельности, связанной с биоразнообразием</li> <li>• Частное финансирование, ориентированное на коренные народы и местные общины в рамках деятельности, связанной с биоразнообразием</li> </ul> |

| Цель/<br>задача | Основной или<br>бинарный<br>индикатор <sup>18</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Возможные<br>варианты<br>разбивки                                                                                                                                                                                | Компонентный<br>индикатор | Дополнительный индикатор                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                  |                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Частное финансирование, ориентированное на молодежь в рамках деятельности, связанной с биоразнообразием</li> <li>• Частное финансирование, ориентированное на достижение целей политики в области гендерного равенства и прав женщин в рамках деятельности, связанной с биоразнообразием</li> <li>• Привлечение частного финансирования для коренных народов и местных общин, женщин и молодежи</li> </ul> |
| 1               | <p>А.1 Красный список экосистем</p> <p>А.2 Масштабы природных экосистем</p><br><p>1.1 Доля наземных и морских районов, охваченных территориальными планами с учетом биоразнообразия</p><br><p>1.b Число стран, использующих основанное на широком участии, комплексное и учитывающее интересы биоразнообразия пространственное планирование и/или эффективные процессы управления, направленные на изменение характера пользования земельными и</p> | <p>Для индикаторов А.1 и А.2: описано в цели А (некоторые варианты разбивки могут быть более актуальны для конкретной задачи)</p><br><p>Для индикатора 1.1: в настоящее время метаданные для не предлагаются</p> |                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Доля территории трансграничных водных бассейнов, охваченных действующими договоренностями о сотрудничестве в области водных ресурсов (показатель цели в области устойчивого развития 6.5.2)</u></li> </ul>                                                                                                                                                                                              |

| Цель/<br>задача | Основной или<br>бинарный<br>индикатор <sup>18</sup>                                                                                                              | Возможные<br>варианты<br>разбивки                                                                                                                                                                                                                                                      | Компонентный<br>индикатор                                                                                                                                                                  | Дополнительный индикатор                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | морскими ресурсами, с тем чтобы к 2030 году снизить до уровня, близкого к нулю, утрату территорий, представляющих особую ценность с точки зрения биоразнообразия |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2               | 2.1 Площадь на стадии восстановления                                                                                                                             | По функциональным группам экосистем [(уровни 2 и 3 Глобальной типологии экосистем)]<br>По территориям коренных народов и традиционным территориям<br>По охраняемым районам или другим эффективным природоохранным мерам на порайонной основе<br>По типу восстановительной деятельности | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Отношение площади деградировавших земель к общей площади земель (показатель 15.3.1 целей в области устойчивого развития)</u></li> </ul>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Глобальный индекс восстановления экосистем</u></li> <li>• <u>Доля ключевых районов биоразнообразия, находящихся в благополучном состоянии</u></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 3               | 3.1 Охват охраняемых районов и других эффективных природоохранных мер на порайонной основе                                                                       | По охраняемым районам или другим эффективным природоохранным мерам на порайонной основе<br>По сферам, биомам и функциональным группам экосистем [(уровни 2 и 3 Глобальной типологии экосистем)]<br>По районам, имеющим важное значение для                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Индекс связанных охраняемых районов</u></li> <li>• <u>Индекс связности охраняемых районов</u></li> <li>• <u>Индекс охраны видов</u></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Динамика снижения охранного статуса, сокращения территории и упразднения охраняемых районов</u></li> <li>• <u>Стандарт Зеленого списка охраняемых и сохраняемых районов Международного союза охраны природы</u></li> <li>• <u>Доля ключевых районов биоразнообразия, находящихся в благополучном состоянии</u></li> <li>• <u>Индекс изолированности охраняемых районов</u></li> <li>• <u>Показатель сети охраняемых районов</u></li> <li>• <u>Число охраняемых районов, в отношении которых была проведена оценка управления и обеспечения справедливости на уровне объектов</u></li> </ul> |

| Цель/<br>задача | Основной или<br>бинарный<br>индикатор <sup>18</sup>                                                                                                                          | Возможные<br>варианты<br>разбивки                                                                                                                                                                                                                                               | Компонентный<br>индикатор                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Дополнительный индикатор                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                                                                                                                                                                              | <p>биоразнообразия (существующие показатели 4.5.1, 15.1.2, 15.4.1 целей в области устойчивого развития)</p> <p>По эффективности (эффективность управления охраняемыми районами)</p> <p>По типу управления</p> <p>По территориям коренных народов и традиционным территориям</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 4               | <p>A.3 Индекс Красного списка (показатель 15.5.1 целей в области устойчивого развития)</p> <p>A.4 Доля популяций внутри видов с эффективным размером популяции более 500</p> | <p>Для индикаторов A.3 и A.4: описано в цели A (некоторые варианты разбивки могут быть более актуальными для конкретной задачи)</p>                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Индекс живой планеты</u></li> <li>• <u>Количество генетических ресурсов растений и животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, которые хранятся на объектах либо среднесрочного, либо долгосрочного хранения</u></li> <li>• <u>Индекс зеленого статуса видов</u></li> <li>• <u>Индикатор конфликтов между человеком и дикой природой</u></li> <li>• <u>Доля местных пород, относящихся к категории «находящиеся под угрозой исчезновения» (показатель 2.5.2 целей в области устойчивого развития)</u></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Показатель угрозы исчезновения и восстановления видов</u></li> <li>• <u>Индекс Красного списка (дикие сородичи домашних животных)</u></li> <li>• <u>Число искоренений инвазивных чужеродных видов на островах</u></li> </ul> |

| Цель/<br>задача | Основной или<br>бинарный<br>индикатор <sup>18</sup>                                                                                                                                         | Возможные<br>варианты<br>разбивки                                                                                   | Компонентный<br>индикатор                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Дополнительный индикатор                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5               | 5.1 Доля рыбных запасов в пределах биологически устойчивых уровней (показатель 14.4.1 целей в области устойчивого развития) [формулировка индикатора 5.b будет добавлена позднее]           | По основным районам морского рыболовства<br>Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Индекс Красного списка (воздействие использования) для используемых видов</u></li> <li>• <u>Индекс живой планеты для используемых видов</u></li> <li>• <u>Степень соблюдения международно-правовых документов по борьбе с незаконным, нерегистрируемым и нерегулируемым рыбным промыслом (показатель 14.6.1 целей в области устойчивого развития)</u></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Индикатор угрозы рыболовству во внутренних водоемах</u></li> <li>• <u>Индекс Красного списка (для видов, находящихся в международной торговле)</u></li> <li>• <u>Индекс Красного списка (воздействие рыбного промысла) [разбивка индикатора А.3]</u></li> <li>• <u>Улов рыбы, сертифицированный Морским попечительским советом</u></li> <li>• <u>Общий объем вылова китообразных в соответствии с Международной конвенцией по регулированию китобойного промысла</u></li> <li>• <u>Прилов уязвимых и непромысловых видов</u></li> <li>• <u>Количество обладателей сертификата цепочки поставок Морского попечительского совета по странам распространения</u></li> <li>• <u>Торговля, основанная на биоразнообразии, темпы роста</u></li> </ul> |
| 6               | 6.1 Темпы укоренения инвазивных чужеродных видов<br><br>6.b Число стран, принявших соответствующие нормативные акты, процедуры и меры для снижения воздействия инвазивных чужеродных видов. | Для индикаторов 6.1 и 6.2:<br>По таксономическим группам<br>По путям распространения                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Индекс Красного списка (воздействие инвазивных чужеродных видов)</u></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 7               | 7.1 Индекс потенциала прибрежной эвтрофикации (показатель 14.1.1 (а) целей в области устойчивого развития)                                                                                  | Для индикатора 7.1:<br>По типу питательных веществ<br>По суббассейнам                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Бюджет питательных веществ для пахотных земель</u></li> <li>• <u>Доля безопасно очищаемых хозяйственно-бытовых и промышленных сточных вод (показатель 6.3.1 целей в области</u></li> </ul>                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Динамика высвобождения химически активного азота в окружающую среду</u></li> <li>• <u>Динамика осаждения азота</u></li> <li>• <u>Доля городских твердых бытовых отходов, собираемых и утилизируемых на контролируемых объектах, от общего объема городских твердых бытовых отходов, образующихся в городах</u></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| Цель/<br>задача | Основной или<br>бинарный<br>индикатор <sup>18</sup>                                                                                                                                                                                                         | Возможные<br>варианты<br>разбивки                                                                                                        | Компонентный<br>индикатор                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Дополнительный индикатор                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | 7.2 Совокупный объем применяемых токсичных веществ                                                                                                                                                                                                          | Для показателя 7.2:<br>По типу пестицидов<br>По использованию пестицидных продуктов в каждом секторе                                     | <u>устойчивого развития)</u><br>• <u>Плотность пластикового мусора (показатель 14.1.1 (b) целей в области устойчивого развития)</u><br>• <u>Индекс Красного списка (воздействие загрязнения)</u>                                                                                                                                                      | <u>(показатель 11.6.1 целей в области устойчивого развития)</u><br>• <u>Образование опасных отходов на душу населения (показатель 12.4.2(a) целей в области устойчивого развития)</u><br>• <u>Тенденции изменения количества мусора, в том числе микропластика, в водной толще и на морском дне</u><br>• <u>Плотность пластикового мусора (показатель 14.1.1 (b) целей в области устойчивого развития)</u><br>• <u>Использование пестицидов на единицу площади пахотных земель</u>                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 8               | 8.b Число стран, проводящих политику, направленную на сведение к минимуму последствий изменения климата и закисления океана для биоразнообразия и сокращение негативного и стимулирование позитивного влияния действий в области климата на биоразнообразие | Разбивка В1:<br>Общее количество услуг по регулированию климата, предоставляемых экосистемами и по типам экосистем                       | • <u>Число стран, принимающих и осуществляющих национальные стратегии снижения риска бедствий в соответствии с Сендайской рамочной программой по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы (показатель 1.5.3 целей в области устойчивого развития), включающие аспекты биоразнообразия</u><br>• <u>Индекс биоклиматической устойчивости экосистем</u> | • <u>Запас наземной биомассы в лесах (тонн/га)</u><br>• <u>Национальные кадастры парниковых газов, образующихся в результате землепользования и изменений в землепользовании и лесного хозяйства</u><br>• <u>Доля местных органов власти, принявших и осуществляющих местные стратегии снижения риска бедствий в соответствии с национальными стратегиями снижения риска бедствий (показатель 1.5.4 целей в области устойчивого развития)</u><br>• <u>Индекс прибрежной эвтрофикации (показатель 14.1.1(a) целей в области устойчивого развития)</u><br>• <u>Средняя кислотность (pH) морской воды, измеряемая в согласованной группе репрезентативных станций отбора проб (показатель 14.3.1 целей в области устойчивого развития)</u> |
| 9               | 9.1 Выгоды от устойчивого использования диких видов<br><br>9.2 Доля населения, занятого традиционным трудом                                                                                                                                                 | Для индикатора 9.1:<br>В настоящее время метаданные не предлагаются.<br>Описано в цели В<br><br>Для индикатора 9.2:<br>По типу профессий | • <u>Индекс Красного списка (виды, используемые для производства продовольствия и в медицине)</u><br>• <u>Индекс живой планеты для используемых видов</u>                                                                                                                                                                                             | • <u>Степень соблюдения международно-правовых документов по борьбе с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом (показатель 14.6.1 целей в области устойчивого развития)</u><br>• <u>Количество обладателей сертификата цепочки поставок Морского попечительского</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| Цель/<br>задача | Основной или<br>бинарный<br>индикатор <sup>18</sup>                                                                                                                                                                                                                                              | Возможные<br>варианты<br>разбивки                                                                                                                                                                                                                     | Компонентный<br>индикатор                                                                                                                                                                                                                         | Дополнительный индикатор                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | 9b Число стран, проводящих политику, направленную на устойчивое использование диких видов, обеспечивающее социальные, экономические и экологические выгоды для людей, а также на защиту и поощрение устойчивого использования на основе обычаев коренными народами и местными общинами           | По коренным народам и местным общинам<br>По полу<br>По возрастным категориям<br>По категориям сельского и городского населения                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                   | <u>совета по странам распространения</u><br><ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Биомасса нерестящегося запаса (в отношении промысловых видов)</u></li> <li>• <u>Количество генетических ресурсов (а) растений и (б) животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, которые хранятся на объектах либо среднесрочного, либо долгосрочного хранения (показатель 2.5.1 целей в области устойчивого развития)</u></li> <li>• <u>Объем производства на производственную единицу в разбивке по классам размера предприятий фермерского/скотоводческого/лесного хозяйства (показатель 2.3.1 целей в области устойчивого развития)</u></li> <li>• <u>Индекс Красного списка (воздействие рыболовства)</u></li> <li>• <u>Индекс Красного списка (воздействие использования)</u></li> </ul>                                                                  |
| 10              | 10.1 Доля сельскохозяйственных угодий, отведенных под продуктивное и устойчивое сельское хозяйство (показатель 2.4.1 целей в области устойчивого развития)<br><br>10.2 Прогресс в переходе на неистощительное ведение лесного хозяйства (показатель 15.2.1 целей в области устойчивого развития) | Для индикатора 10.1:<br>По типам фермерских хозяйств (сектор домашних хозяйств и сектор предприятий)<br>По сельскохозяйственным культурам и домашнему скоту<br><br>Для индикатора 10.2:<br>По территориям коренных народов и традиционным территориям | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Средний доход мелких производителей продовольственной продукции в разбивке по полу и статусу принадлежности к коренным народам (показатель 2.3.2 целей в области устойчивого развития)</u></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Индекс агробиоразнообразия</u></li> <li>• <u>Запасы органического углерода в почве (подпоказатель 15.3.1 целей в области устойчивого развития)</u></li> <li>• <u>Индекс Красного списка (дикие сородичи домашних животных)</u></li> <li>• <u>Индекс Красного списка (опылители)</u></li> <li>• <u>Индекс Красного списка (лесные виды)</u></li> <li>• <u>Индекс Красного списка (воздействие рыболовства)</u></li> <li>• <u>Доля местных пород, относящихся к категории «находящиеся под угрозой исчезновения» (показатель 2.5.2 целей в области устойчивого развития)</u></li> <li>• <u>Доля деградировавших земель по отношению к общей площади суши (показатель 15.3.1 целей в области устойчивого развития)</u></li> <li>• <u>Площадь неистощительного лесопользования: общая сертификация управления лесами Лесным</u></li> </ul> |

| Цель/<br>задача | Основной или<br>бинарный<br>индикатор <sup>18</sup>                                                                                                                                                      | Возможные<br>варианты<br>разбивки                                                                                          | Компонентный<br>индикатор                                                                                                                                                                                                                                                           | Дополнительный индикатор                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <u>попечительским советом и Программой одобрения систем сертификации лесов</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 11              | В.1 Услуги, обеспечиваемые экосистемами                                                                                                                                                                  | Описано в цели В                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Среднегодовой уровень содержания мелких твердых частиц (например, класса PM2.5 и PM10) в атмосфере городов</u></li> <li>• <u>Доля водоемов с хорошим качеством воды</u></li> <li>• <u>Уровень нагрузки на водные ресурсы</u></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Счета выбросов в атмосферу</u></li> <li>• <u>Доля местных административных единиц, в которых установлены и действуют правила и процедуры участия местных общин в управлении водными ресурсами и санитарией (показатель 6.b.1 целей в области устойчивого развития)</u></li> <li>• <u>Доля населения, пользующегося услугами водоснабжения, организованного с соблюдением требований безопасности (показатель 6.1.1 целей в области устойчивого развития)</u></li> <li>• <u>Смертность от отсутствия безопасной воды, безопасной санитарии и гигиены (от отсутствия безопасных услуг в области водоснабжения, санитарии и гигиены (ВССГ) для всех) (показатель 3.9.2 целей в области устойчивого развития)</u></li> <li>• <u>Число погибших, пропавших без вести и пострадавших непосредственно в результате стихийных бедствий на 100 000 человек (показатель 1.5.1 целей в области устойчивого развития)</u></li> </ul> |
| 12              | <p>12.1 Средняя доля застроенной территории городов, на которой расположены зеленые или голубые пространства для общественного пользования всех жителей</p> <p>12.b Число стран, в которых городское</p> | По типу пространства: по сферам, биомам и функциональным группам экосистем [(уровни 2 и 3 Глобальной типологии экосистем)] | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Сингапурский индекс биоразнообразия городов</u></li> </ul>                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

| Цель/<br>задача | Основной или<br>бинарный<br>индикатор <sup>18</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Возможные<br>варианты<br>разбивки | Компонентный<br>индикатор                                                                                                                                                                                                                | Дополнительный индикатор                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | планирование в интересах биоразнообразия предусматривает создание зеленых или голубых городских пространств                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                   |                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 13              | <p>С.1 Денежные выгоды, полученные в соответствии с применяемыми согласованными на международном уровне инструментами регулирования доступа и совместного использования выгод</p> <p>С.2 Неденежные выгоды, полученные в соответствии с применяемыми международным и инструментами регулирования доступа и совместного использования выгод</p> <p><i>13.b<br/>Формулировка бинарного индикатора будет вставлена позднее</i></p> | Описано в цели С                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Общее число международно признанных сертификатов, опубликованных в Механизме посредничества регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод</u></li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Общее число передач материалов культур из Многосторонней системы Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в той или иной стране (подпоказатель 15.6.1 целей в области устойчивого развития)</u></li> <li>• <u>Число пользователей, предоставивших информацию, касающуюся использования генетических ресурсов, в назначенные контрольные пункты</u></li> <li>• <u>Число коммюнике контрольных пунктов, опубликованных в Механизме посредничества регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод</u></li> <li>• <u>Число международно признанных сертификатов соответствия для некоммерческих целей в Механизме посредничества регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод</u></li> </ul> |
| 14              | 14.b Число стран, учитывающих биоразнообразие и его многочисленные ценности в политике, нормативных актах, планировании, процессах                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Интеграция биоразнообразия в национальные системы учета и отчетности, определяемая как внедрение Системы экологического и экономического учета (показатель 15.9.1 (b) целей в</u></li> </ul> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| Цель/<br>задача | Основной или<br>бинарный<br>индикатор <sup>18</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Возможные<br>варианты<br>разбивки | Компонентный<br>индикатор                                                                                                                                                                | Дополнительный индикатор                                                                                                                                                                                          |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | развития, стратегиях ликвидации нищеты и, при необходимости, в национальных счетах, на всех уровнях и во всех секторах, а также постепенно согласующих всю соответствующую деятельность государственного и частного секторов и налоговые и финансовые потоки с целями и задачами настоящей Рамочной программы                                                                                                       |                                   | <u>области устойчивого развития)</u>                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                   |
| 15              | <p>15.1 Число компаний, отчитывающихся о раскрытии информации о рисках, зависимости от биоразнообразия и воздействии на биоразнообразие</p> <p>15.b Число стран, принимающих правовые, административные или политические меры, направленные на поощрение и создание условий для бизнеса и финансовых учреждений, в частности для крупных и транснациональных компаний и финансовых учреждений, для постепенного</p> | По секторам                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Число компаний, публикующих доклады по вопросам устойчивого развития (показатель 12.6.1 целей в области устойчивого развития)</u></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Число организаций в стране, заявивших о своем намерении применять рекомендации Целевой группы по раскрытию финансовой информации, связанной с природой</u></li> </ul> |

| Цель/<br>задача | Основной или<br>бинарный<br>индикатор <sup>18</sup>                                                                                                                                                                                    | Возможные<br>варианты<br>разбивки | Компонентный<br>индикатор                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Дополнительный индикатор                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | снижения их негативного воздействия на биоразнообразие, увеличения положительного воздействия своей деятельности, снижения связанных с биоразнообразием рисков и поощрения принятия мер по обеспечению устойчивых моделей производства |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 16              | 16b1 Число стран, разрабатывающих, принимающих или внедряющих инструменты политики, направленные на создание стимулов и возможностей для перехода людей к устойчивому потреблению                                                      |                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Индекс пищевых отходов (показатель 12.3.1(b) целей в области устойчивого развития)</u></li> <li>• <u>Ресурсозатраты, ресурсозатраты на душу населения и ресурсозатраты по отношению к ВВП (показатель 8.4.1 целей в области устойчивого развития)</u></li> <li>• <u>[Глобальное экологическое воздействие потребления]</u></li> <li>• <u>[Экологический след]</u></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Степень, в которой (i) воспитание в духе глобальной гражданственности и (ii) обучение в интересах устойчивого развития учитываются в (a) национальной политике в области образования; (b) учебных программах; (c) подготовке преподавателей; и (d) оценке успеваемости учащихся (показатель 4.7.1 целей в области устойчивого развития)</u></li> <li>• <u>Национальный уровень переработки отходов, вес переработанных материалов в тоннах (показатель 12.5.1 целей в области устойчивого развития)</u></li> <li>• <u>Присвоение человеком чистой первичной продукции</u></li> <li>• <u>Выбросы углекислого газа на единицу добавленной стоимости (показатель 9.4.1 целей в области устойчивого развития)</u></li> <li>• <u>Динамика изменения эффективности водопользования (показатель 6.4.1 целей в области устойчивого развития)</u></li> <li>• <u>Индикаторы по итогам оценки воздействия жизненного цикла</u></li> <li>• <u>Уровень бедности</u></li> </ul> |

| Цель/<br>задача | Основной или<br>бинарный<br>индикатор <sup>18</sup>                                                                                                                                                                      | Возможные<br>варианты<br>разбивки                                                                                                                                              | Компонентный<br>индикатор                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Дополнительный индикатор                                                                                                    |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 17              | 17.b Число стран, принимающих меры по обеспечению биобезопасности, предусмотренные в статье 8(g) Конвенции, и меры в области обращения с биотехнологиями и и распределения связанных с ними выгод, указанные в статье 19 |                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Индикаторы, связанные с <u>Картахенским протоколом по биобезопасности</u></li> </ul> |
| 18              | 18.1 Положительные меры стимулирования, способствующие сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия                                                                                                            | Для индикатора 18.1: По типу мер стимулирования (налоги, сборы и платежи, субсидии, платные разрешения, программы оплаты экосистемных услуг и схемы компенсации) <sup>20</sup> | <ul style="list-style-type: none"> <li><u>[Доход от налогов, сборов и платежей, связанных с биоразнообразием]</u></li> <li><u>[Денежная стоимость субсидий, положительно влияющих на биоразнообразие]</u></li> <li><u>Доход, полученный от платных разрешений, касающихся биоразнообразия (при продаже на рынке)</u></li> <li><u>Денежная стоимость платежей за</u></li> </ul> |                                                                                                                             |

<sup>20</sup> В механизме мониторинга признается, что никакие элементы данного механизма не должны пониматься как изменяющие права и обязательства Сторон в рамках Всемирной торговой организации.

| Цель/<br>задача | Основной или<br>бинарный<br>индикатор <sup>18</sup>                                                                                                                                                                              | Возможные<br>варианты<br>разбивки                                                                            | Компонентный<br>индикатор                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Дополнительный индикатор                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | 18.2 Объем субсидий и других вредных для биоразнообразия мер стимулирования                                                                                                                                                      | Для индикатора 18.2:<br>По секторам [(сельское хозяйство, рыболовство, ископаемое топливо и другие сектора)] | <u>экосистемные услуги</u><br><ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Денежная стоимость компенсаций за неблагоприятное воздействие на биоразнообразие</u></li> <li>• <u>[Количество других положительных стимулов для сохранения биоразнообразия (по типам)]</u></li> <li>• <u>[Денежная стоимость других положительных мер стимулирования для биоразнообразия]</u></li> </ul> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 19              | См. индикаторы цели D                                                                                                                                                                                                            | Описано в цели D                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | См. индикаторы цели D                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 20              | 20.b Число стран, принимающих существенные меры по созданию и развитию потенциала, расширению доступа к технологиям и их передаче, а также по содействию развитию инноваций и доступу к ним и научно-техническому сотрудничеству |                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Общий объем финансовых средств, выделяемых развивающимся странам для содействия разработке, передаче, распространению и внедрению экологически безопасных технологий (показатель 17.7 целей в области устойчивого развития)</u></li> </ul>                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Число исследователей (в эквиваленте полной занятости) на миллион жителей) (показатель 9.5.2 целей в области устойчивого развития)</li> <li>• <u>Число совместных научных работ, опубликованных в Информационной системе по океаническому биоразнообразию, по секторам</u></li> <li>• <u>Доля совокупного бюджета, выделяемая на исследования в области морских технологий (показатель 14.a.1 целей в области устойчивого развития)</u></li> <li>• <u>Объем официальной помощи в целях развития, выделяемой на стипендии, по секторам и типам обучения (показатель 4.b.1 целей в области устойчивого развития)</u></li> <li>• <u>Глобальный импорт продуктов информационно-коммуникационных технологий в разбивке по двусторонним торговым потокам по категориям продуктов информационно-коммуникационных технологий</u></li> <li>• <u>Общий объем финансирования развивающихся стран для</u></li> </ul> |

| Цель/<br>задача | Основной или<br>бинарный<br>индикатор <sup>18</sup>                                                                                                                                | Возможные<br>варианты<br>разбивки                                                                                                                                                     | Компонентный<br>индикатор                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Дополнительный индикатор                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <u>содействия разработке, передаче, распространению и освоению экологически безопасных технологий (показатель 17.7.1 целей в области устойчивого развития)</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 21              | 21.1 Индикатор в отношении информации о биоразнообразии для мониторинга Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия                                                    | По типу информации                                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Индекс статуса видов</u></li> <li>• <u>Участие коренных народов и местных общин в принятии решений при осуществлении Конвенции на всех уровнях</u></li> <li>• <u>Индекс лингвистического разнообразия</u></li> </ul>                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Увеличение числа записей и зарегистрированных видов в базе данных Индекса живой планеты</u></li> <li>• <u>Увеличение регистрационных данных по распространенности видов, доступных через Глобальный информационный механизм по биоразнообразию</u></li> <li>• <u>Увеличение регистрационных данных по распространенности морских видов, доступных в Информационной системе по океаническому биоразнообразию</u></li> <li>• <u>Доля известных видов, включенных в оценку Красного списка видов Международного союза охраны природы, находящихся под угрозой исчезновения</u></li> <li>• <u>Число оценок в отношении видов из Красного списка Международного союза охраны природы, находящихся под угрозой исчезновения</u></li> <li>• <u>Исследование по биограмотности Всемирной ассоциации зоопарков и аквариумов (грамотность в вопросах биоразнообразия среди посетителей зоопарков и аквариумов во всем мире)</u></li> </ul> |
| 22              | [22.1 <u>Изменение характера землепользования и землевладения на традиционных территориях коренных народов и местных общин</u> ] 22.b Число стран, принимающих меры по обеспечению | Индикатор 9.2 имеет важное значение для задачи 22<br>Разбивка по территориям коренных народов и традиционным территориям и управлению по всем индикаторам имеет отношение к задаче 22 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Участие коренных народов и местных общин в принятии решений при осуществлении Конвенции на всех уровнях</u></li> <li>• <u>Индекс лингвистического разнообразия</u></li> <li>• <u>Доля взрослого населения, обладающего гарантированными правами землевладения, (а)</u></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Доля должностей в национальных и местных учреждениях, в том числе: (а) в законодательных органах; (б) на государственной службе; и (с) в судебных органах, в сравнении с национальным распределением в разбивке по полу, возрасту, инвалидности и группам населения (показатель 16.7.1 целей в области устойчивого развития)</u></li> <li>• <u>Число стран, обладающих механизмами отслеживания государственных ассигнований на обеспечение гендерного</u></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| Цель/<br>задача | Основной или<br>бинарный<br>индикатор <sup>18</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Возможные<br>варианты<br>разбивки                                              | Компонентный<br>индикатор                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Дополнительный индикатор                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | полного, справедливого, инклюзивного, эффективного и учитывающего гендерные аспекты представительства и участия коренных народов и местных общин в принятии решений, а также их доступа к правосудию и информации о биоразнообразии, при уважении их культурных традиций и прав на землю, территории и ресурсы, а также традиционных знаний, охватывая при этом женщин, девочек, детей, молодежь и инвалидов и обеспечивая полную защиту экологических правозащитников |                                                                                | <p>которые <u>подтверждены признанными законом документами; и (b) считающего свои права на землю гарантированными</u>, в разбивке по полу и формам землевладения (показатель 1.4.2 целей в области устойчивого развития)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Число подтвержденных случаев убийств и других нападений на защитников экологических прав человека за прошедшие 12 месяцев (показатель 16.10.1 целей в области устойчивого развития)</li> </ul> | <p>равенства и расширение прав и возможностей женщин и <u>обнародования данных о них (показатель 5.с.1 целей в области устойчивого развития)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Доля людей, владеющих сельскохозяйственной землей или имеющих гарантированное право пользования ею, в общей численности населения, занимающегося сельским хозяйством, в разбивке по полу; и доля женщин, владеющих сельскохозяйственной землей или являющихся носителями права владения ею, в разбивке по формам землевладения (показатель 5.а.1 целей в области устойчивого развития)</li> <li>• Число стран, в которых правовая база (включая обычное право) гарантирует женщинам равные права на владение и/или распоряжение землей (показатель 5.а.2 целей в области устойчивого развития)</li> <li>• Доля населения, считающего, что процесс принятия решений должен быть инклюзивным и ответственным, в разбивке по полу, возрасту, инвалидности и группам населения (показатель 16.7.2 целей в области устойчивого развития)</li> <li>• Площадь, охватываемая заявленными территориями и районами, которые находятся под руководством, управлением и охраной коренных народов и местных общин в качестве их хранителей (ТСКНО-территории жизни)</li> </ul> |
| 23              | 23.b Число стран, имеющих правовые, административные или политические рамочные документы, включая план действий по обеспечению гендерного равенства (2023–                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Разбивка по полу, возрасту и управлению целесообразна и для других индикаторов | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Доля мест, занимаемых женщинами в: (a) национальных парламентах и (b) местных органах власти (показатель 5.5.1 целей в области устойчивого развития)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Доля должностей в национальных и местных учреждениях, в том числе: (a) в законодательных органах; (b) на государственной службе; и (c) в судебных органах, в сравнении с национальным распределением в разбивке по полу, возрасту, инвалидности и группам населения</li> <li>• Доля людей, владеющих сельскохозяйственной землей</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| Цель/<br>задача | Основной или<br>бинарный<br>индикатор <sup>18</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                 | Возможные<br>варианты<br>разбивки | Компонентный<br>индикатор                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Дополнительный индикатор                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | 2030 годы),<br>направленные на<br>обеспечение<br>того, чтобы все<br>женщины и<br>девочки имели<br>равные<br>возможности и<br>потенциал для<br>содействия<br>достижению<br>трех целей<br>Конвенции, в<br>том числе путем<br>обеспечения<br>равных прав и<br>доступа женщин<br>к земельным и<br>природным<br>ресурсам |                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Индикатор выполнения плана действий по обеспечению гендерного равенства (2023–2030 годы) на национальном уровне</u></li> <li>• <u>Доля взрослого населения, обладающего гарантированными правами землевладения, (а) которые подтверждены признанными законом документами и (б) считающего свои права на землю гарантированными</u>, в разбивке по полу и формам землевладения (показатель 1.4.2 целей в области устойчивого развития)</li> </ul> | <p><u>или имеющих гарантированное право пользования ею, в общей численности населения, занимающегося сельским хозяйством, в разбивке по полу; и доля женщин, владеющих сельскохозяйственной землей или являющихся носителями права владения ею, в разбивке по формам землевладения (показатель 5.а.1 целей в области устойчивого развития)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Доля населения, считающего, что процесс принятия решений должен быть инклюзивным и ответственным, в разбивке по полу, возрасту, инвалидности и группам населения (показатель 16.7.2 целей в области устойчивого развития)</u></li> <li>• <u>Доля стран, в которых правовая база (включая обычное право) гарантирует женщинам равные права на владение и/или распоряжение землей (показатель 5.а.2 целей в области устойчивого развития)</u></li> </ul> |

## Приложение II

### Список бинарных вопросов для индикаторов

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Цель В: Устойчивое использование биоразнообразия и управление им, признание ценности, поддержание и стимулирование вклада природы в жизнь человека, включая экосистемные функции и услуги, при восстановлении тех функций и услуг, которые в настоящее время находятся в состоянии упадка, что будет способствовать устойчивому развитию на благо нынешнего и будущих поколений к 2050 году. |                                                                           |
| Формулировка индикатора: Число стран, осуществляющих политику или планы действий, направленные на реализацию и мониторинг устойчивого использования биоразнообразия и поддержание и стимулирование обеспечиваемого природой вклада на благо человека, включая экосистемные функции и услуги.                                                                                                 |                                                                           |
| В.1 Существует ли в вашей стране политика и/или планы действий, направленные на поддержание, стимулирование и восстановление обеспечиваемого природой вклада на благо человека, включая экосистемные функции и услуги?                                                                                                                                                                       | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере |
| В.2 Существует ли в вашей стране политика и/или планы действий, направленные на обеспечение устойчивого использования биоразнообразия?                                                                                                                                                                                                                                                       | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| В.3 Проводит ли ваша страна мониторинг устойчивого использования биоразнообразия?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере                                                                                                     |
| В.4 Проводит ли ваша страна мониторинг поддержания, стимулирования и восстановления обеспечиваемого природой вклада на благо человека, включая экосистемные функции и услуги на благо нынешнего и будущих поколений?                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере                                                                                                     |
| Задача 1: Обеспечение охвата всех районов всеобщим комплексным пространственным планированием в интересах биоразнообразия и/или иными эффективными процессами управления, учитывающими изменение использования наземных и морских ресурсов, чтобы к 2030 году свести к значению, максимально приближенному к нулю, утрату районов, представляющих высокую ценность с точки зрения биоразнообразия, включая экосистемы с высоким уровнем экологической целостности, при соблюдении прав коренных народов и местных общин. |                                                                                                                                                                               |
| Формулировка индикатора: Число стран, использующих всеобщее комплексное пространственное планирование в интересах биоразнообразия и/или эффективные процессы управления, учитывающие изменение использования наземных и морских ресурсов, с тем чтобы к 2030 году свести к значению, максимально приближенному к нулю, утрату районов, представляющих высокую ценность с точки зрения биоразнообразия.                                                                                                                   |                                                                                                                                                                               |
| 1.1 Используется ли в вашей стране комплексное пространственное планирование в интересах биоразнообразия или эффективные процессы управления всеми районами, которые:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                               |
| (a) учитывают изменение использования наземных ресурсов (на суше)?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере                                                                                                     |
| (b) учитывают изменение использования наземных ресурсов (во внутренних водах)?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере                                                                                                     |
| (c) учитывают изменение использования морских ресурсов (в прибрежной и морской зонах)? (Будет считаться неприменимым для государств, не имеющих выхода к морю)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере                                                                                                     |
| 1.2 В случае другого ответа кроме «Нет» на любой из вопросов в разделе 1.1 были ли эти планы разработаны на основе процесса с широким участием? (Отметьте все применимые варианты, учитывая, что в случае, если ваша страна не имеет выхода к морю, морское пространственное планирование будет считаться неприменимым)                                                                                                                                                                                                  | (a) Для пространственного планирования наземных районов<br>(b) Для планирования районов внутренних вод<br>(c) Для пространственного планирования морских и прибрежных районов |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | (d) Ни один из перечисленных вариантов                                                   |
| Задача 6: Прекращение, сведение к минимуму, сокращение и/или смягчение воздействия инвазивных чужеродных видов на биоразнообразие и экосистемные услуги посредством выявления и регулирования путей интродукции инвазивных чужеродных видов, предупреждения интродукции и распространения приоритетных инвазивных чужеродных видов наряду с сокращением темпов интродукции и распространения других известных или потенциально инвазивных чужеродных видов как минимум на 50% к 2030 году, а также искоренением инвазивных чужеродных видов и контролем за ними, особенно на приоритетных объектах, таких как острова. |                                                                                          |
| Формулировка индикатора: Число стран, принимающих соответствующие нормативные акты, процессы и меры в целях сокращения воздействия инвазивных чужеродных видов.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                          |
| 6.1 Приняты ли в вашей стране законодательные акты и процессы, наделяющее соответствующие учреждения полномочиями по осуществлению мер, необходимых для сокращения интродукции и воздействия инвазивных чужеродных видов?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере                |
| 6.2 Приняты ли в вашей стране меры по предотвращению интродукции и распространения инвазивных чужеродных видов?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере                |
| 6.3 Приняты ли в вашей стране меры по искоренению инвазивных чужеродных видов или контролю за ними?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере                |
| Задача 8: Сведение к минимуму воздействия изменения климата и закисления океана для биоразнообразия и повышение его устойчивости путем принятия мер по смягчению последствий, адаптации и снижению риска бедствий, в том числе с помощью решений, основанных на природных факторах, и/или других экосистемных подходов, при сведении к минимуму негативных последствий и стимулировании позитивного воздействия мер по борьбе с изменением климата на биоразнообразие.                                                                                                                                                 |                                                                                          |
| Формулировка индикатора: Число стран, разработавших политику, направленную на сведение к минимуму воздействия изменения климата и закисления океана для биоразнообразия, а также сведение к минимуму и стимулирование позитивного воздействия мер по борьбе с изменением климата на биоразнообразие.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                          |
| 8.1 Включает ли национальная стратегия и план действий по сохранению биоразнообразия в вашей стране меры по предотвращению или сведению к минимуму воздействия следующих факторов (отметьте все применимые варианты):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | (a) Изменение климата<br>(b) Закисление океана<br>(c) Ни один из перечисленных вариантов |
| 8.2 Предполагает ли политика вашей страны в области изменения климата борьбу с воздействием изменения климата на биоразнообразие?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере                |
| 8.3 Предполагает ли политика вашей страны в других областях борьбу с воздействием изменения климата на биоразнообразие?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере                |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8.4 Предполагает ли политика вашей страны в других областях борьбу с воздействием закисления океана на биоразнообразие?                                                                                                                                                                               | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 8.5 Осуществляется ли мониторинг и представление отчетности о воздействии изменения климата на биоразнообразие?                                                                                                                                                                                       | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 8.6 Осуществляется ли мониторинг и представление отчетности о воздействии закисления океана на биоразнообразие?                                                                                                                                                                                       | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 8.7 Содержат ли принятые в вашей стране меры политики или планы действий по борьбе с воздействием изменения климата и закисления океана на биоразнообразии следующие виды мер, направленные на повышение устойчивости биоразнообразия или на снижение воздействия (отметьте все применимые варианты): | (a) Смягчение последствий<br>(b) Адаптация<br>(c) Снижение риска бедствий<br>(d) Решения, основанные на природных факторах, и/или экосистемные подходы<br>(e) Меры политики, направленные на сведение к минимуму негативного воздействия и стимулирование позитивного воздействия мер по борьбе с изменением климата на биоразнообразие<br>(f) Другое<br>(g) Ни один из перечисленных вариантов |
| 8.8 Включены ли в меры политики или планы действий вашей страны мероприятия, направленные на сведение к минимуму негативного воздействия мер по борьбе с изменением климата на биоразнообразие?                                                                                                       | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 8.9 Включены ли в меры политики или планы действий вашей страны мероприятия, направленные на стимулирование позитивного воздействия мер по борьбе с изменением климата на биоразнообразие?                                                                                                            | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Задача 9: Обеспечение устойчивости всех способов регулирования и использования диких видов и создание тем самым социальных, экономических и экологических выгод для всех людей, в особенности находящихся в уязвимом положении и в наибольшей степени зависящих от биоразнообразия, в том числе посредством устойчивой деятельности, продуктов и услуг, основанных на биоразнообразии, которые способствуют улучшению состояния биоразнообразия, а также путем защиты и поощрения практики устойчивого использования на основе обычаев коренных народов и местных общин.</p> |                                                                                                                                                                                                                          |
| <p>Формулировка индикатора: Число стран, разработавших политические меры по устойчивому регулированию использования диких видов, обеспечивающие социальные, экономические и экологические выгоды людям, а также защищающие и поощряющие практику устойчивого использования на основе обычаев коренных народов и местных общин.</p>                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                          |
| 9.1 Имеются ли в вашей стране правовые документы или иные директивные нормы или административные меры для устойчивого регулирования и использования диких видов?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере                                                                                                                                                |
| 9.2 Осуществляет ли ваша страна мониторинг устойчивого регулирования и использования диких видов?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере                                                                                                                                                |
| 9.3 Имеются ли в вашей стране правовые документы или иные директивные нормы, регулирующие торговлю дикими видами? (Отметьте все применимые варианты)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | (a) Для наземных видов<br>(b) Для пресноводных видов<br>(c) Для морских видов<br>(d) Для международной торговли<br>(e) Ни один из перечисленных вариантов]                                                               |
| 9.3bis Имеются ли в вашей стране правовые документы или иные директивные нормы для картирования и поощрения устойчивой деятельности, продуктов и услуг, основанных на биоразнообразии, которые способствуют улучшению состояния биоразнообразия?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере<br>(e) Неприменимо]                                                                                                                            |
| 9.4 Осуществляется ли в вашей стране мониторинг социальных, экономических и экологических выгод от использования диких видов для людей, в особенности для тех, кто находится в уязвимом положении и в наибольшей степени зависит от биоразнообразия? [(Отметьте все применимые варианты)]                                                                                                                                                                                                                                                                                       | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере<br><br>[Для:<br>(a) Женщин и девочек<br>(b) Детей и молодежи<br>(c) Лиц с ограниченными возможностями<br>(d) Коренных народов и местных общин] |
| 9.5 Имеются ли в вашей стране правовые документы или иные директивные нормы по защите и поощрению устойчивого использования биоразнообразия на основе обычаев коренными народами и местными общинами, например, план действий по устойчивому использованию биологического разнообразия на основе обычаев или другие соответствующие инициативы?                                                                                                                                                                                                                                 | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере<br>(e) Неприменимо                                                                                                                             |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Задача 12: Существенное увеличение площади и качества зеленых и голубых пространств в городах и густонаселенных районах, повышение их связности и доступности, а также выгод от их использования на долгосрочной основе путем содействия сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия и обеспечение городского планирования с учетом биоразнообразия при улучшении состояния естественного биоразнообразия, повышении экологической связности и целостности, укреплении здоровья и благополучия человека, а также его связи с природой, и содействии инклюзивной и устойчивой урбанизации и предоставлению экосистемных функций и услуг.</p>                                                                           |                                                                                                         |
| <p>Формулировка индикатора: Число стран, применяющих городское планирование с учетом биоразнообразия, включающее зеленые и голубые пространства.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                         |
| <p>12.1 Имеются ли в вашей стране городские районы, охваченные городским планированием с учетом биоразнообразия, которое включает аспекты управления зелеными или голубыми пространствами в интересах сохранения и устойчивого использования биоразнообразия?</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>(a) Нет<br/>(b) В процессе разработки<br/>(c) Частично<br/>(d) В полной мере</p>                     |
| <p>12.2 Имеются ли в вашей стране городские районы, охваченные городским планированием с учетом биоразнообразия, которое включает аспекты управления зелеными или голубыми пространствами в целях обеспечения экосистемных услуг и вклада природы на благо людей?</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>(a) Нет<br/>(b) В процессе разработки<br/>(c) Частично<br/>(d) В полной мере</p>                     |
| <p>Задача 13: Принятие эффективных правовых, политических, административных мер и мер по созданию потенциала на всех уровнях в зависимости от обстоятельств для обеспечения совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов и цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, а также традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, и упрощение надлежащего доступа к генетическим ресурсам, а к 2030 году – содействие значительному увеличению масштабов совместного использования выгод в соответствии с применимыми международными документами, регулирующими доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод.</p> |                                                                                                         |
| <p>[Предлагаемая формулировка индикатора: Число стран, принявших эффективные правовые, политические, административные меры и меры по созданию потенциала на всех уровнях в зависимости от обстоятельств для обеспечения совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов и цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, а также традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами.]</p>                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                         |
| <p>13.1 Имеются ли в вашей стране эффективные законодательные, административные и политические меры по обеспечению совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов?</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>(a) Нет<br/>(b) В процессе разработки<br/>(c) Частично<br/>(d) В полной мере<br/>(e) Неприменимо</p> |
| <p>13.2 Имеются ли в вашей стране меры по созданию потенциала для обеспечения совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов?</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>(a) Нет<br/>(b) В процессе разработки<br/>(c) Частично<br/>(d) В полной мере<br/>(e) Неприменимо</p> |
| <p>[13.2 Имеются ли в вашей стране правовые документы, административная и политическая база или меры для обеспечения совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов?]<br/><br/>[13.2.Alt (a) Получает ли ваша страна денежные выгоды от использования цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов?] (b) Получает ли ваша страна неденежные выгоды от использования цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов?]</p>                                                                                                                                     | <p>(a) Нет<br/>(b) В процессе разработки<br/>(c) Частично<br/>(d) В полной мере</p>                     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>[13.2.bis Последующая деятельность стран в отношении многостороннего механизма совместного использования выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов<sup>21</sup>]</p> <p>[13.2.alt Вопрос о цифровой информации о последовательностях будет сформулирован в свете текущего процесса создания многостороннего механизма совместного использования выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов.]</p>                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                         |
| <p>13.3 Включают ли меры, упомянутые в вопросе[вопросах] 13.1 [и 13.2], использование традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами?</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>(a) Нет<br/>(b) Да<br/>(c) Неприменимо</p>                                                           |
| <p>13.4a Осуществляется ли в вашей стране мониторинг [совместного использования на справедливой и равной основе] [денежных выгод, полученных] от применения генетических ресурсов и/или традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, [доступ к которым был получен в вашей стране]?</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>(a) Нет<br/>(b) В процессе разработки<br/>(c) Частично<br/>(d) В полной мере<br/>(e) Неприменимо</p> |
| <p>13.4b Осуществляется ли в вашей стране мониторинг [совместного использования на справедливой и равной основе] [неденежных выгод, полученных] от применения генетических ресурсов и/или традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, [доступ к которым был получен в вашей стране]?</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>(a) Нет<br/>(b) В процессе разработки<br/>(c) Частично<br/>(d) В полной мере<br/>(e) Неприменимо</p> |
| <p>[13.5 Применяются ли в вашей стране меры для обеспечения соблюдения национального законодательства страны происхождения генетических ресурсов в отношении доступа и совместного использования выгод?]</p> <p>[13.5.alt Имеются ли в вашей стране меры для обеспечения совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов и/или традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, доступ к которым был получен в другой стране?]</p>                                                                                                                                                                                                                        | <p>(a) Нет<br/>(b) В процессе разработки<br/>(c) Частично<br/>(d) В полной мере<br/>(e) Неприменимо</p> |
| <p>Задача 14: Обеспечение всестороннего интегрирования биоразнообразия и его многочисленных ценностей в меры политики, нормативные акты, планирование, процессы развития, стратегии искоренения нищеты, стратегические экологические оценки, оценки экологического воздействия и в соответствующих случаях национальную отчетность на всех уровнях управления и между ними и во всех секторах, в частности оказывающих существенное воздействие на биоразнообразие, при постепенном согласовании всех соответствующих государственных и частных мероприятий, а также налоговых и финансовых потоков с целями и задачами настоящей Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.</p> |                                                                                                         |
| <p>Формулировка индикатора: Число стран, интегрирующих биоразнообразие и его многочисленные ценности в меры политики, нормативные акты, планирование, процессы развития, стратегии искоренения нищеты и, в соответствующих случаях, национальные счета на всех уровнях и во всех секторах, и поступательно согласующих все соответствующие государственные и частные виды деятельности, а также налоговые и финансовые потоки с целями и задачами Рамочной программы.</p>                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                         |
| <p>14.1 Интегрирует ли ваша страна биоразнообразие и его многочисленные ценности в меры политики, нормативные акты, планирование, процессы развития и стратегии искоренения нищеты на всех уровнях государственного управления?</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>(a) Нет<br/>(b) В процессе разработки<br/>(c) Частично<br/>(d) В полной мере</p>                     |

<sup>21</sup> Формулировка этого вопроса будет определена на основе результатов работы Специальной рабочей группой открытого состава по совместному использованию выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов.

|                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 14.2 Используется ли в вашей стране эколого-экономический учет для количественной оценки денежных и неденежных ценностей биоразнообразия?                                                                                   | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 14.3 Включает ли ваша страна биоразнообразие и его многочисленные ценности в меры политики, нормативные акты, планы или стратегии во всех секторах в целях обеспечения их учета?                                            | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере<br><br>[Если в полной мере или частично, перечислите все соответствующие секторы (факультативно).]<br><br>[Если в полной мере или частично, перечислите все соответствующие секторы [(факультативно)]:<br>- Сельское хозяйство<br>- Рыболовство<br>- Лесное хозяйство<br>- Аквакультура<br>- Финансы<br>- Туризм<br>- Здравоохранение<br>- Инфраструктура<br>- Энергетика<br>- Добыча полезных ископаемых<br>- Обрабатывающая и перерабатывающая промышленность<br>- Прочее] |
| 14.4 Имеются ли в вашей стране меры политики, нормативные акты, стратегии или планы для постепенного согласования всех соответствующих видов государственной и частной деятельности с целями и задачами Рамочной программы? | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 14.5 Имеются ли меры политики, нормативные акты, стратегии или планы для постепенного согласования налоговых и финансовых потоков с целями и задачами Рамочной программы?                                                   | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Задача 15: Принятие законодательных, административных или политических мер для поощрения и стимулирования деловых кругов, в частности для обеспечения того, чтобы крупные и транснациональные компании и финансовые учреждения:</p> <p>(а) проводили регулярный мониторинг, оценку и прозрачным образом раскрывали информацию о рисках, своей зависимости от биоразнообразия и своем воздействии на него, в том числе путем введения требований ко всем крупным и транснациональным компаниям, а также финансовым учреждениям по всем операциям, производственно-сбытовым цепочкам и портфелям проектов;</p> <p>(б) предоставляли потребителям информацию, необходимую для поощрения устойчивых моделей потребления;</p> <p>(с) в соответствующих случаях представляли отчетность о соблюдении положений и мер, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод;</p> <p>в целях постепенного сокращения негативного воздействия на биоразнообразие, увеличения положительного воздействия, снижения связанных с биоразнообразием рисков для предприятий и финансовых учреждений, а также поощрения мер по обеспечению устойчивых моделей производства.</p> |                                                                                     |
| <p>Формулировка индикатора: Число стран, принявших законодательные, административные или политические меры, направленные на поощрение и создание возможностей для предприятий и финансовых учреждений, особенно для крупных и транснациональных компаний и финансовых организаций, для постепенного сокращения их негативного воздействия на биоразнообразие, увеличения положительного воздействия их деятельности, снижения связанных с биоразнообразием рисков и поощрения мер по обеспечению устойчивых моделей производства.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                     |
| <p>15.1 Приняла ли ваша страна правовые, административные или политические меры, обеспечивающие проведение крупными и транснациональными компаниями и финансовыми организациями мониторинга, оценки и прозрачного раскрытия информации о своих рисках, своей зависимости от биоразнообразия и своем воздействии на него в рамках своих операций, производственно-сбытовых цепочек и портфелей проектов?</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>(а) Нет<br/>(б) В процессе разработки<br/>(с) Частично<br/>(д) В полной мере</p> |
| <p>15.2 Приняты ли в вашей стране меры по обеспечению предоставления крупными и транснациональными компаниями и финансовыми организациями соответствующей информации потребителям для поощрения устойчивых моделей потребления?</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>(а) Нет<br/>(б) В процессе разработки<br/>(с) Частично<br/>(е) В полной мере</p> |
| <p>15.3 Приняты ли в вашей стране меры по обеспечению представления крупными и транснациональными компаниями и финансовыми организациями отчетности о соблюдении положений, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод?</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>(а) Нет<br/>(б) В процессе разработки<br/>(с) Частично<br/>(д) В полной мере</p> |
| <p>15.4 Приняты ли в вашей стране меры по обеспечению постепенного сокращения крупными и транснациональными компаниями и финансовыми организациями их негативного воздействия на биоразнообразие и увеличения положительного воздействия их деятельности?</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>(а) Нет<br/>(б) В процессе разработки<br/>(с) Частично<br/>(д) В полной мере</p> |
| <p>15.5 Проводит ли ваша страна мониторинг постепенного сокращения негативного воздействия предприятий на биоразнообразие?</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>(а) Нет<br/>(б) В процессе разработки<br/>(с) Частично<br/>(д) В полной мере</p> |
| <p>Задача 16: Обеспечение людям стимулов и возможностей для выбора в пользу устойчивого потребления, в том числе путем формирования поддерживающей политики, законодательной или нормативно-правовой базы, просвещения и расширения доступа к актуальной и точной информации и альтернативам, и к 2030 году сокращение глобального следа потребления на справедливой основе, в частности посредством сокращения вдвое глобального объема пищевых отходов, значительного сокращения чрезмерного потребления и производства отходов, с тем чтобы все люди могли жить в гармонии с Матерью-Землей.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                     |
| <p>Формулировка индикатора: Число стран, разрабатывающих, принимающих или применяющих политические меры, направленные на обеспечение людям стимулов и возможностей для выбора в пользу устойчивого потребления.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 16.1 Созданы ли в вашей стране механизмы, политическая, законодательная или нормативно-правовая база, направленные на содействие устойчивому потреблению?                                                                                                                                                                                                        | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере |
| 16.2 Введены ли в вашей стране механизмы для повышения осведомленности или просвещения в отношении воздействия потребления на биоразнообразие и обеспечения доступа к актуальной и точной информации и альтернативам, способствующим устойчивому потреблению?                                                                                                    | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере |
| 16.3 Введены ли или применяются ли в вашей стране политические инструменты, направленные на содействие выбору устойчивых моделей потребления, в том числе путем уменьшения объема пищевых отходов, снижения избыточного потребления и производства отходов?                                                                                                      | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере |
| Задача 17: Разработка и применение во всех странах мер биобезопасности, предусмотренных статьей 8(g) Конвенции о биологическом разнообразии, а также мер по обращению с биотехнологиями и распределению выгод от их применения, предусмотренных статьей 19 Конвенции, и укрепление соответствующего потенциала.                                                  |                                                                           |
| Формулировка индикатора: Число стран, принимающих меры биобезопасности, предусмотренные статьей 8(g) Конвенции, а также меры по обращению с биотехнологиями и распределению выгод от их применения, предусмотренные статьей 19 Конвенции.                                                                                                                        |                                                                           |
| 17.1 Приняты ли в вашей стране политические, правовые, административные и другие меры в области биобезопасности, предусмотренные статьей 8(g) Конвенции?                                                                                                                                                                                                         | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере |
| 17.2 Принимает ли ваша страна меры в области биобезопасности, предусмотренные статьей 8(g) Конвенции?                                                                                                                                                                                                                                                            | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере |
| 17.3 Приняла ли ваша страна в надлежащих случаях правовые, административные или политические меры для обеспечения эффективного участия в биотехнологических исследованиях тех Сторон, особенно развивающихся стран, которые предоставляют генетические ресурсы для таких исследований, как предусмотрено в пункте 1 статьи 19 Конвенции?                         | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере |
| 17.4 Приняла ли ваша страна практически осуществимые меры для обеспечения и расширения приоритетного доступа Сторон, особенно развивающихся стран, на справедливой и равной основе к результатам и выгодам, вытекающим из биотехнологий, основанных на генетических ресурсах, предоставленных этими Сторонами, как предусмотрено в пункте 2 статьи 19 Конвенции? | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере |
| 17.5 Проводит ли ваша страна научно обоснованные оценки рисков, связанных с использованием и высвобождением живых измененных организмов?                                                                                                                                                                                                                         | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере |
| 17.6 Предоставляет ли ваша страна доступ к информации, связанной с биобезопасностью, для безопасной передачи, обработки и использования живых измененных организмов?                                                                                                                                                                                             | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере |
| [17.7 Необходимо добавить вопрос о создании потенциала в связи с задачей 17.]                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                           |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Задача 20: Укрепление создания и развития потенциала, расширение доступа к технологиям и их передачи, содействие развитию инноваций и расширению доступа к ним, а также научно-техническому сотрудничеству, в том числе по линии Юг-Юг, Север-Юг и трехстороннему сотрудничеству, для удовлетворения потребностей, имеющих отношение к эффективному осуществлению, в частности в развивающихся странах, при повышении эффективности совместной разработки технологий и совместных научно-исследовательских программ в интересах сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и укрепления научно-исследовательского потенциала и мониторинга в соответствии с масштабом целей и задач Рамочной программы.</p> |                                                                                                                                                        |
| <p>Формулировка индикатора: Число стран, предпринявших значительные шаги по укреплению создания и развития потенциала, расширению доступа к технологиям и их передаче, а также содействию развитию инноваций и расширению доступа к ним, а также научно-техническому сотрудничеству.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                        |
| <p>[20.1 Имеется ли в вашей стране [национальный план/планы действий по созданию и развитию потенциала или другие] планы, меры политики или инструменты для удовлетворения потребностей в создании и развитии потенциала в области биоразнообразия?]</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>(a) Нет<br/>(b) В процессе разработки<br/>(c) Частично<br/>(d) В полной мере</p>                                                                    |
| <p>20.2 Принимаются ли в вашей стране меры для обеспечения всестороннего и эффективного участия коренных народов и местных общин, женщин и девочек, детей и молодежи, а также лиц с ограниченными возможностями в создании и развитии потенциала в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия? (Отметьте все применимые варианты)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>(a) Женщин и девочек<br/>(b) Детей и молодежи<br/>(c) Лиц с ограниченными возможностями<br/>(d) Коренных народов и местных общин<br/>(e) Другое</p> |
| <p>20.3 Проводилась ли в вашей стране национальная самооценка потенциала или другие процессы для оценки потребностей в создании потенциала в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия?</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>(a) Нет<br/>(b) В процессе разработки<br/>(c) Частично<br/>(d) В полной мере</p>                                                                    |
| <p>20.4 Проводилась ли в вашей стране национальная оценка потребностей коренных народов и местных общин, женщин и девочек, детей и молодежи, а также лиц с ограниченными возможностями в создании и развитии потенциала в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия? (Отметьте все применимые варианты)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>(a) Женщин и девочек<br/>(b) Детей и молодежи<br/>(c) Лиц с ограниченными возможностями<br/>(d) Коренных народов и местных общин<br/>(e) Другое</p> |
| <p>20.5 Установила ли ваша страна партнерские отношения для содействия совместной разработке технологий и осуществлению совместных научно-исследовательских программ в целях сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и укрепления потенциала научных исследований и мониторинга, в том числе по линии Юг-Юг, Север-Юг и в рамках трехстороннего сотрудничества?</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>(a) Нет<br/>(b) В процессе разработки<br/>(c) Частично<br/>(d) В полной мере<br/>(Уточните по каждому виду сотрудничества (факультативно))</p>      |
| <p>Задача 22: Обеспечение с учетом гендерной проблематики всестороннего, равноправного, инклюзивного и эффективного представительства и участия коренных народов и местных общин в процессе принятия решений, касающихся биоразнообразия, а также доступа к правосудию и информации при уважении их культуры и их прав на земли, территории, ресурсы и традиционные знания, включая права женщин и девочек, детей и молодежи, а также лиц с ограниченными возможностями, и обеспечение всесторонней защиты экологических правозащитников.</p>                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                        |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Формулировка индикатора: Число стран, принимающих меры для обеспечения с учетом гендерной проблематики всестороннего, равноправного, инклюзивного и эффективного представительства и участия коренных народов и местных общин в процессе принятия решений, касающихся биоразнообразия, а также доступа к правосудию и информации при уважении их культуры и их прав на земли, территории, ресурсы и традиционные знания, включая права женщин и девочек, детей и молодежи, а также лиц с ограниченными возможностями, и обеспечение всесторонней защиты экологических правозащитников.</p> |                                                                                                                                              |
| 22.1 Имеются ли в вашей стране политическая и законодательно-административная базы на национальном и субнациональном уровнях, которые                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                              |
| (a) обеспечивают с учетом гендерной проблематики всестороннее, равноправное, инклюзивное и эффективное представительство и участие в процессе принятия решений, касающихся биоразнообразия, следующих категорий (отметьте все применимые варианты):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (a) Коренные народы и местные общины<br>(b) Женщины и девочки<br>(c) Дети и молодежь<br>(d) Лица с ограниченными возможностями<br>(e) Другое |
| (b) обеспечивают уважение культуры и соблюдение прав коренных народов и местных общин (отметьте все применимые варианты):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | (a) Культура и обычаи<br>(b) Права на земли и территории<br>(c) Права на ресурсы<br>(d) Права на традиционные знания<br>(e) Неприменимо      |
| (c) обеспечивают всестороннюю защиту экологических правозащитников?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (a) Нет<br>(b) Да                                                                                                                            |
| (d) обеспечивают доступ к информации, связанной с биоразнообразием, для следующих групп (отметьте все применимые варианты):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | (a) Коренные народы и местные общины<br>(b) Женщины и девочки<br>(c) Дети и молодежь<br>(d) Лица с ограниченными возможностями<br>(e) Другое |
| (e) обеспечивают доступ к правосудию для одной или нескольких обозначенных категорий (отметьте все применимые варианты):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | (a) Коренные народы и местные общины<br>(b) Женщины и девочки<br>(c) Дети и молодежь<br>(d) Лица с ограниченными возможностями<br>(e) Другое |
| 22.2 Имеются ли в вашей стране оперативные стратегии и механизмы, связанные с политической и законодательно-административной базами, обозначенными в вопросе 22.1?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере                                                                    |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 22.3 Осуществляется ли в вашей стране мониторинг следующих аспектов:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                   |
| (a) всестороннее, равноправное, инклюзивное и эффективное представительство и участие с учетом гендерной проблематики в процессе принятия решений, касающихся биоразнообразия, следующих категорий (отметьте все применимые варианты):                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (a) Коренные народы и местные общины<br>(b) Женщины и девочки<br>(c) Дети и молодежь<br>(d) Лица с ограниченными возможностями<br>(e) Другое      |
| (b) уважение культуры и соблюдение следующих прав коренных народов и местных общин (отметьте все применимые варианты):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (a) Культура и обычаи<br>(b) Права на земли и территории<br>(c) Права на природные ресурсы<br>(d) Права на традиционные знания<br>(e) Неприменимо |
| (c) всесторонняя защита экологических правозащитников?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (a) Нет<br>(b) Да                                                                                                                                 |
| Задача 23: Обеспечение гендерного равенства при осуществлении Рамочной программы на основе гендерного подхода, в соответствии с которым все женщины и девочки имеют равные возможности и потенциал для внесения вклада в достижение трех целей Конвенции, в том числе путем признания их равных прав и доступа к земле и природным ресурсам и их полного, равноправного, значимого и информированного участия и лидирующей роли на всех уровнях действий, взаимодействия, политики и принятия решений, связанных с биоразнообразием. |                                                                                                                                                   |
| Формулировка индикатора: Число стран, имеющих правовые, административные или политические механизмы, в том числе План действий по обеспечению гендерного равенства (2023–2030 годы), обеспечивающие всем женщинам и девочкам равные возможности и потенциал для внесения вклада в достижение трех целей Конвенции, в том числе благодаря обеспечению равных прав доступа к земле и природным ресурсам.                                                                                                                               |                                                                                                                                                   |
| 23.1 Имеются ли в вашей стране механизмы, способствующие полному, равноправному, значимому и информированному участию и лидирующей роли всех женщин и девочек на всех уровнях действий, взаимодействия, политики и принятия решений, связанных с биоразнообразием?                                                                                                                                                                                                                                                                   | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере                                                                         |
| 23.2 Приняты ли в вашей стране правовые, административные или политические меры, которые непосредственно признают и защищают права всех женщин и девочек и их доступ к земле и природным ресурсам?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере                                                                         |
| 23.3 Применяет ли ваша страна непосредственным образом гендерный подход и признает ли в своих национальных докладах о выполнении национальной стратегии и плане действий по сохранению биоразнообразия вклад и роль женщин и девочек в осуществлении Рамочной программы на национальном уровне?                                                                                                                                                                                                                                      | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере                                                                         |
| 23.4 Проводились ли в вашей стране сбор и анализ данных с разбивкой по полу для оценки дифференцированного воздействия политики и программ в области биоразнообразия?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | (a) Нет<br>(b) В процессе разработки<br>(c) Частично<br>(d) В полной мере                                                                         |

## [Приложение III]

### **Анализ пробелов: потребности в исследованиях и разработка индикаторов, необходимых для повышения эффективности мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия**

Механизм мониторинга в целом достаточно хорошо охватывает цели и задачи Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия. Тем не менее подробный анализ всех элементов каждой цели или задачи неизбежно приводит к обнаружению некоторых пробелов. Специальная группа технических экспертов по индикаторам Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия выявила такие пробелы с помощью анализа охвата всех элементов, входящих в раздел С, и всех целей и задач соответствующими основными, бинарными, компонентными и дополнительными индикаторами документа CBD/SBSTTA/26/INF/19. Наиболее значимые пробелы, сохраняющиеся для каждой цели или задачи, обобщены в таблице ниже. Этот перечень не является исчерпывающим и не охватывает все возможные пробелы в механизме мониторинга.

| <i>Цель или задача</i> | <i>Основные пробелы в индикаторах, включенных в механизм мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, с точки зрения охвата конкретных элементов целей и задач</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Раздел С               | Некоторые основные элементы раздела С недостаточно охвачены в механизме мониторинга. Механизм мониторинга не обеспечивает эффективного отслеживания того, как разнообразные системы ценностей представлены в разных частях Рамочной программы и включены в нее. Кроме того, в настоящее время не учитываются вопросы равенства между поколениями, которое является важным элементом в деле оценки устойчивости. В Рамочной программе должен осуществляться более эффективный мониторинг роли молодежи. Кроме того, пока не представляется возможным оценить научные достижения и инновации в интересах биоразнообразия. Наконец, роль неформального и формального образования в отношении биоразнообразия пока не учитывается. |
| А                      | Цель А в целом адекватно охвачена основными индикаторами Рамочной программы. Был выявлен только один существенный пробел: данные о численности местных диких видов. Однако требуются дополнительные шаги для того, чтобы обеспечить точное отражение других аспектов, таких как темпы исчезновения, связность и целостность.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| В                      | В отношении цели В были выявлены два основных пробела. Мониторинг признания ценности обеспечиваемого природой вклада в жизнь человека и восстановления функций и услуг не может быть реализован с использованием имеющегося в настоящее время основного индикатора. Кроме того, имеющийся основной индикатор недостаточно отражает вопросы устойчивости.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| С                      | Методика получения основных индикаторов для цели С все еще находится на стадии разработки, но ожидается, что она позволит охватить большинство аспектов цели. Вопросы, касающиеся цифровой информации о последовательностях, должны быть решены, как только завершатся переговоры по этой теме.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Д                      | Элементы цели Д, посвященной ресурсам, надлежащим образом охвачены основными индикаторами. Однако неохваченными остались научно-техническое сотрудничество и передача технологий.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1                      | Бинарный индикатор для задачи 1 в целом обеспечивает надлежащий уровень охвата ее целей. Тем не менее он не обеспечивает оценки масштабов пространственного планирования в интересах биоразнообразия. Бинарный индикатор не касается районов, представляющих высокую ценность с точки зрения биоразнообразия. В этом заключается основной недостаток в рамках задачи 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Цель или задача | Основные пробелы в индикаторах, включенных в механизм мониторинга Куьминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, с точки зрения охвата конкретных элементов целей и задач                                                                                                                                                                                                                           |
| 2               | Основной индикатор не отслеживает эффективность мер восстановления, в результате чего возникают пробелы в оценке улучшения состояния биоразнообразия, экосистемных функций и услуг, целостности и связности.                                                                                                                                                                                                                         |
| 3               | Применительно к задаче 3 были выявлены два существенных пробела: охват районов, представляющих высокую ценность с точки зрения экосистемных функций и услуг, охраняемыми районами и другими эффективными природоохранными мерами на порайонной основе и связность этих районов.<br>Еще один недостаток заключается в отсутствии руководящих указаний по выявлению и признанию территорий коренных народов и традиционных территорий. |
| 4               | Основной индикатор для задачи 4 не охватывает в достаточной степени вопросы восстановления видов и осуществляемые в его поддержку меры управления. Кроме того, в рамках данного индикатора не рассматривается сведение к минимуму числа конфликтов между человеком и дикой природой.                                                                                                                                                 |
| 5               | Основной индикатор лишь частично отражает устойчивое использование и добычу диких видов, поскольку касается только рыб. На данный момент все остальные аспекты задачи охвачены недостаточно полно.                                                                                                                                                                                                                                   |
| 6               | Применительно к основному индикатору для задачи 6 были выявлены два существенных пробела: в настоящее время он не отражает воздействие инвазивных чужеродных видов на экосистемные услуги или их искоренение и контроль за ними, особенно на приоритетных объектах, таких как острова.                                                                                                                                               |
| 7               | Применительно к основным индикаторам для задачи 7 были выявлены два существенных пробела: в настоящее время они не учитывают пластиковое загрязнение или общие последствия загрязнения.                                                                                                                                                                                                                                              |
| 8               | Бинарный индикатор для задачи 8 посвящен проводимым измерениям и процессам, но не отражает последствий мер по борьбе с изменением климата, изменения климата и закисления океана для биоразнообразия.                                                                                                                                                                                                                                |
| 9               | В настоящее время отсутствуют методы для оценки устойчивого использования диких видов, а потому ни один из индикаторов не отражает выгоды (социальные, экономические, экологические) от такого использования.                                                                                                                                                                                                                        |
| 10              | Пробелы, выявленные в отношении задачи 10, касались рыболовства, поскольку индикатор не учитывает рыбный промысел во внутренних водоемах и не отслеживает практику аквакультуры.                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 11              | Соответствующий основной индикатор обеспечивает надлежащий уровень охвата задачи 11. Тем не менее он не отражает конкретный вклад экосистемных подходов или решений, основанных на природных факторах, в восстановление, поддержание или увеличение вклада природы в жизнь человека.                                                                                                                                                 |
| 12              | Имеются значительные пробелы в охвате, который обеспечивается основным индикатором для задачи 12. Он отражает только площадь и доступ к зеленым пространствам. Не отражен ни один из следующих аспектов: благополучие, учет биоразнообразия, выгоды, связность и качество.                                                                                                                                                           |
| 13              | Применительно к задаче 13 были выявлены два основных пробела. Цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов так и не получает определения, а соглашение о цифровой информации о последовательностях было достигнуто, в результате чего мониторинг не представляется возможным. Кроме того, имеющиеся в настоящее время индикаторы не учитывают доступ к генетическим ресурсам.                         |

|                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Цель или задача</i> | <i>Основные пробелы в индикаторах, включенных в механизм мониторинга Куьминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, с точки зрения охвата конкретных элементов целей и задач</i>                                                                                                                                                          |
| 14                     | Бинарный индикатор для задачи 14 отражает структурные изменения и процессы, необходимые для осуществления всех аспектов задачи. Однако он не позволяет отслеживать результаты таких усилий на всех уровнях управления и во всех секторах. Кроме того, отсутствует информация о том, каким образом индикаторы используются в других планах.                                 |
| 15                     | Соответствующие основные и бинарные индикаторы обеспечивают надлежащий уровень охвата задачи 15. Однако может быть сделано больше для оценки эффективности стандартов сертификации и отслеживания списка законодательных требований и механизмов для регулирования деятельности предприятий и финансовых учреждений.                                                       |
| 16                     | Бинарный индикатор для задачи 16 не отражает сокращение глобального следа потребления или сокращение вдвое глобального объема пищевых отходов. Кроме того, этот индикатор не позволяет количественно оценить результаты усилий, связанных с выполнением задачи 16.                                                                                                         |
| 17                     | Бинарный индикатор для задачи 17 не отражает укрепление потенциала для применения мер биобезопасности или меры по обращению с биотехнологиями и распределению выгод от их применения. Кроме того, этот индикатор не измеряет результаты осуществления статей 8(g) и 19 для окружающей среды.                                                                               |
| 18                     | Применительно к задаче 18 был выявлен один существенный пробел: выявление стимулов, включая субсидии, наносящих вред биоразнообразию. Ни один из основных индикаторов не позволяет представлять отчетность о таких усилиях.                                                                                                                                                |
| 19                     | Соответствующие индикаторы обеспечивают надлежащий уровень охвата задачи 19. Тем не менее оптимизация сопутствующих выгод и синергетического эффекта финансирования для климата и биоразнообразия охвачена недостаточно, равно как и роль нерыночных подходов.                                                                                                             |
| 20                     | Бинарный индикатор для задачи 20 отслеживает создание условий, необходимых для выполнения задачи 20, но не позволяет оценить, привели ли эти условия к получению результатов. Кроме того, он не отражает укрепление потенциала в сфере научных исследований и мониторинга.                                                                                                 |
| 21                     | Основной индикатор для задачи 21 не охватывает два существенных аспекта: включение данных, не имеющих отношения к биоразнообразию, в целях эффективного и справедливого руководства, а также комплексного и основанного на широком участии управления биоразнообразием, и вопросы коммуникации, просвещения и повышения осведомленности.                                   |
| 22                     | Бинарный индикатор для задачи 22 отражает структурные изменения и процессы, необходимые для осуществления всех аспектов задачи. Однако он не позволяет отслеживать результаты этих усилий, касающиеся обеспечения участия и доступа к правосудию и информации для детей и молодежи, лиц с ограниченными возможностями, женщин и девочек, коренных народов и местных общин. |
| 23                     | Бинарный индикатор для задачи 23 отражает структурные изменения и процессы, необходимые для осуществления всех аспектов задачи. Однако он не позволяет отслеживать ни результаты этих усилий, ни степень осуществления гендерного подхода, расширения участия и лидирующей роли женщин или признания равных прав и доступа к земле и природным ресурсам.                   |

## 26/2. Научно-технические потребности для поддержки осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

*Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям*

1. *принимает к сведению* результаты анализа научно-технических потребностей для содействия осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, включая выявление пробелов в средствах и руководящих указаниях, как описано в приложении III к документу CBD/SBSTTA/26/2 и в документах CBD/SBSTTA/26/3, CBD/SBSTTA/26/INF/15, CBD/SBSTTA/26/INF/16/Rev.1 и CBD/SBSTTA/26/INF/19, отмечая при этом разнообразие точек зрения, выраженных Сторонами в ходе его 26-го совещания;

2. *приходит к заключению*, что большая часть руководящих указаний, разработанных в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, актуальна и что существует множество средств и руководящих указаний, разработанных в рамках других процессов, которые также способствуют осуществлению Рамочной программы, и имеется потенциал сотрудничества с ними с целью обеспечения учета в их деятельности соображений, касающихся осуществления Рамочной программы<sup>22</sup>, и что для применения этих средств и руководящих указаний Сторонам необходимы доступ к руководящим указаниям, надлежащим финансовым ресурсам, созданию и развитию потенциала, а также к научно-техническому сотрудничеству;

3. *признает* наличие пробелов в средствах и руководящих указаниях для поддержки осуществления Рамочной программы, которые требуют дальнейшего обсуждения на 16-м совещании Конференции Сторон, и принимает к сведению средства и руководящие указания, содержащиеся в документе CBD/SBSTTA/26/3, в частности в разделе IV и приложении, а также диапазон мнений, высказанных Сторонами по этому вопросу в ходе 26-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям;

4. *признает также*, что существует потенциальная потребность в проведении новой работы в целях преодоления пробелов в средствах и руководящих указаниях для осуществления Рамочной программы, в частности, среди прочего, по некоторым из следующих тем, подлежащих дальнейшему рассмотрению Конференцией Сторон на ее 16-м совещании для включения в программу ее работы:

- (a) пространственное планирование в интересах биоразнообразия;
- (b) биоразнообразие и загрязнение;
- (c) устойчивая деятельность, продукты и услуги, основанные на биоразнообразии и способствующие улучшению состояния биоразнообразия;

5. *предлагает* Вспомогательному органу по осуществлению на его четвертом совещании рассмотреть значение настоящей рекомендации для работы, связанной, среди прочего, с созданием и развитием потенциала, научно-техническим сотрудничеством, механизмом посредничества и управлением знаниями, обеспечением учета, сотрудничеством, программами работы Конвенции, административными и бюджетными вопросами и многолетней программой работы Конференции Сторон<sup>23</sup>;

6. *рекомендует* Конференции Сторон на ее 16-м совещании рассмотреть вопрос о принятии следующего решения, отмечая, что Вспомогательный орган по осуществлению может разработать дополнительные рекомендации:

*Конференция Сторон,*

<sup>22</sup> Раздел C приложения к решению 15/4.

<sup>23</sup> См. CBD/SBSTTA/26/3 разд. V.

*признавая*, что выявление научных потребностей для содействия осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия<sup>24</sup> представляет собой непрерывный процесс, охватывающий весь период осуществления, и что целый ряд процессов, имеющих место в настоящее время, имеет значение для выявления дальнейших потребностей и их удовлетворения, включая работу по мониторингу и индикаторам, обзоры программы работы, новую программу работы по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции по биологическому разнообразию<sup>25</sup>, работу по созданию и развитию потенциала, научно-техническое сотрудничество, процесс обновления и оказания поддержки осуществлению национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, а также работу, осуществляемую Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам и в рамках других соответствующих процессов,

*приветствуя* создание региональных и субрегиональных центров поддержки научно-технического сотрудничества и глобальной службы поддержки знаний в интересах биоразнообразия,

1. *признает*:

(a) что программы работы и сквозная работа Конвенции о биологическом разнообразии остаются важными средствами содействия осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия[, хотя некоторые программы работы могут нуждаться в обновлении]<sup>26</sup>;

(b) что большинство средств и руководящих указаний, разработанных в рамках Конвенции и протоколов к ней, имеют значение для целей осуществления Рамочной программы и уже обеспечивают прочную основу для безотлагательной поддержки ее осуществления;

(c) что приоритетным направлением дальнейшей работы должно стать содействие применению средств и руководящих указаний для более эффективного осуществления Рамочной программы, в том числе посредством надлежащих финансовых ресурсов, создания и развития потенциала, научно-технического сотрудничества и передачи технологий, в частности для развивающихся стран;

(d) что существует возможность расширить учет Рамочной программы в работе, проводимой в рамках других соответствующих межправительственных соглашений и процессов, международными организациями, частным сектором и другими заинтересованными сторонами, включая коренные народы и местные общины, женщин и молодежь, а также в инициативах по созданию и развитию потенциала, с тем чтобы включить соображения, касающиеся осуществления Рамочной программы<sup>27</sup>, в средства и руководящие указания, разрабатываемые в рамках таких процессов и инициатив, чтобы они способствовали принятию мер и достижению результатов в интересах биоразнообразия;

(e) [потенциальную] [важную] роль региональных и субрегиональных центров поддержки научно-технического сотрудничества и глобального центра знаний в области биоразнообразия в содействии применению [и дальнейшей разработке] средств и руководящих указаний для содействия осуществлению Рамочной программы, если это применимо;

[соглашается вести работу в следующих областях: [будет уточнено]

<sup>24</sup> Приложение к решению 15/4.

<sup>25</sup> Сборник договоров, том 1760, № 30619, Организация Объединенных Наций.

<sup>26</sup> Решение 15/4, приложение.

<sup>27</sup> Там же, раздел С.

- [(a) пространственное планирование в интересах биоразнообразия;
- (b) биоразнообразие и загрязнение;
- (c) устойчивая деятельность, продукты и услуги, основанные на биоразнообразии и способствующие улучшению состояния биоразнообразия]];

3. *призывает* Стороны, правительства других стран, соответствующие многосторонние природоохранные соглашения и другие соглашения, межправительственные процессы, международные организации и инициативы, коренные народы и местные общины, женские и молодежные организации и другие соответствующие заинтересованные стороны применять соответствующие средства и руководящие указания для поддержки осуществления Рамочной программы, адаптированные, при необходимости, к национальным условиям, и с помощью механизма посредничества Конвенции делиться своим опытом и извлеченными уроками в области применения средств и руководящих указаний, включая информацию об их эффективности, препятствиях для их использования и путях и способах их преодоления, в особенности на национальном уровне;

4. *порукает* секретариату при условии наличия ресурсов:

(a) продолжать содействовать обобщению научно-технических средств и руководящих указаний и обеспечению доступа к ним в сотрудничестве с соответствующими партнерами, в том числе с помощью механизма посредничества Конвенции;

(b) продолжать содействовать, при необходимости, разработке дальнейших средств [и обмену методами передовой практики] [и руководящих указаний, а также обновлению существующих руководящих указаний] для устранения пробелов, выявленных [Сторонами] [в приложении III к документу CBD/SBSTTA/26/2, разделе IV В документа CBD/SBSTTA/26/3 и приложении к нему, а также в документе CBD/SBSTTA/26/INF/15], в сотрудничестве с соответствующими многосторонними природоохранными соглашениями, [другими компетентными межправительственными организациями,] [региональными и субрегиональными центрами поддержки научно-технического сотрудничества и глобальной службой поддержки знаний в области биоразнообразия], соответствующими процессами и организациями, [избегая дублирования средств и руководящих указаний,] и в консультации со Сторонами, другими правительствами, коренными народами и местными общинами, женскими и молодежными организациями, а также соответствующими заинтересованными кругами, и сообразно обстоятельствам[, с учетом их соответствующих полномочий] работать с такими соответствующими процессами и организациями для включения соображений, касающихся осуществления Рамочной программы, в средства и руководящие указания, разрабатываемые такими процессами и организациями, в целях поддержки действий и результатов в интересах биоразнообразия;

(c) по каждому из вопросов, упомянутых в пункте 2, предложить Сторонам, правительствам других стран, соответствующим многосторонним природоохранным соглашениям и другим соглашениям, межправительственным процессам, международным организациям и инициативам, коренным народам и местным общинам, женским и молодежным организациям, а также другим соответствующим субъектам деятельности представить свои мнения и соответствующий опыт в отношении этих областей работы и с учетом этих материалов [подготовить проекты средств или руководящих указаний, сообразно обстоятельствам, [для этих областей работы] для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям до начала 17-го совещания Конференции Сторон;]

(d) ссылаясь на пункт 9 решения 15/4, провести стратегический обзор и анализ программ работы Конвенции в контексте Рамочной программы в целях содействия ее

осуществлению, на основе этого анализа подготовить проекты обновлений этих программ работы с учетом документов, подготовленных в ходе 26-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям в отношении этой работы, и представить их на рассмотрение Вспомогательному органу на одном из его последующих совещаний до начала 17-го совещания Конференции Сторон.

## 26/3. Вопросы, связанные с программой работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам

*Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, напоминая, что Доклад о методологической оценке по вопросам разнообразных ценностей и оценки природы и Доклад о тематической оценке устойчивого использования диких видов Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, а также шестой доклад об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата и их значение для работы, проводимой в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, были рассмотрены Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на его 25-м совещании,*

1. *порукает* Исполнительному секретарю в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций при соблюдении их мандатов, а также с учетом соответствующей работы, проделанной другими научно-политическими группами, подготовить по каждой из нижеобозначенных тем информацию в требуемой Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам форме для запросов на проведение оценок и представить ее на рассмотрение Конференции Сторон Конвенции на ее 16-м совещании:

биоразнообразие и загрязнение окружающей среды;

города и биоразнообразие;

биоразнообразие и нищета;

биоразнообразие и изменение климата;

основанные на правах человека подходы к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия и совместному использованию на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов, включая гендерные аспекты;

2. *также поручает* Исполнительному секретарю продолжать тесно сотрудничать с Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам и поддерживать связь с секретариатом Платформы с целью анализа и определения дополнительных способов внесения Платформой вклада в осуществление Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и глобальный обзор коллективного прогресса, включая изучение возможностей использования в соответствующих случаях результатов деятельности в рамках каждой из четырех функций Платформы;

3. *рекомендует* Конференции Сторон на ее 16-м совещании принять следующее решение:

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь на решения XI/13 C от 19 октября 2012 года, XII/25 от 17 октября 2014 года, 14/36 от 29 ноября 2018 года и 15/19 от 19 декабря 2022 года,*

*ссылаясь также на то, что в пункте 5 (е) решения [XII/25](#) Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю информировать Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям об итоговых материалах Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам для их изучения на предмет актуальности выводов для работы*

Конвенции по биологическому разнообразию<sup>28</sup> и представления в соответствующих случаях рекомендаций Конференции Сторон,

*приветствуя* принятое на 10-й сессии Пленума Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам решение о проведении оперативной методологической оценки мониторинга биоразнообразия и вклада природы на благо человека к 2026 году, оперативной методологической оценки комплексного пространственного планирования с учетом биоразнообразия и экологической связности к 2027 году, а также процесса аналитического исследования для второй глобальной оценки биоразнообразия и экосистемных услуг к 2024 году<sup>29</sup> с целью проведения второй глобальной оценки в 2028 году в рамках скользящей программы работы Платформы на период до 2030 года,

*отмечая* постоянное тесное сотрудничество между секретариатами Конвенции и Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам,

1. *принимает к сведению* информацию, содержащуюся в обзоре предыдущих и будущих оценок и в соответствующих случаях других материалах Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, включая график рассмотрения результатов работы Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям, содержащийся в приложении к документу CBD/SBSTTA/26/3/Add.1;

2. *порукает* Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям рассматривать итоги работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам в соответствии с графиком, содержащимся в приложении к настоящему решению;

3. *предлагает* Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам рассмотреть следующий[ие] запрос[ы: ...];<sup>30</sup>

4. *призывает* Стороны в соответствующих случаях использовать оценки и материалы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам в поддержку осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия<sup>31</sup>, участвовать в процессах обзора при подготовке оценок и материалов, когда это целесообразно, и активизировать взаимодействие, обмен информацией и сотрудничество между координационными центрами Платформы и Конвенции на национальном уровне;

5. *порукает* Исполнительному секретарю:

(a) содействовать участию Исполнительного секретаря Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам в совещаниях Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием, когда это целесообразно;

(b) обновлять обзор предыдущих и будущих результатов работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и их значения для принятия решений в рамках Конвенции, как

<sup>28</sup> Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

<sup>29</sup> Решение МПБЭУ-10/1 Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам.

<sup>30</sup> Будет подготовлено Конференцией Сторон на ее 16-м совещании с учетом информации, которая будет подготовлена Исполнительным секретарем секретариата Конвенции во исполнение пункта 1 настоящей рекомендации Вспомогательного органа.

<sup>31</sup> Решение 15/4, приложение.

указано в приложении к документу CBD/SBSTTA/26/3/Add.1, и публиковать его на веб-сайте секретариата Конвенции и совещания Вспомогательного органа в каждый межсессионный период;

(с) продолжать тесное сотрудничество с Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам и поддерживать связь с секретариатом Платформы в целях анализа и определения дополнительных способов внесения Платформой вклада в осуществление Рамочной программы и глобальный обзор коллективного прогресса, включая изучение возможностей использования в соответствующих случаях результатов деятельности в рамках каждой из четырех функций Платформы.

# Приложение

## График проведения оценок Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и их рассмотрения в рамках Конвенции (2024-2030 годы)

| <i>Номер сессии и сроки рассмотрения Пленумом Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам</i> | <i>Оценка</i>                                                                                                                                                                                                                                             | <i>Сроки рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференцией Сторон Конвенции</i>                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11-я сессия (2024 год)                                                                                                                         | Тематическая оценка взаимосвязей между биоразнообразием, водными ресурсами, продовольствием и здоровьем («оценка взаимосвязей») <sup>a</sup>                                                                                                              | Совещание Вспомогательного органа, которое состоится перед 17-м совещанием Конференции Сторон, и 17-е совещание Конференции Сторон (2026 год)                                                          |
|                                                                                                                                                | Тематическая оценка основных причин утраты биоразнообразия, определяющих факторов фундаментальных преобразований и вариантов реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года («оценка фундаментальных преобразований») <sup>b</sup> | Совещание Вспомогательного органа, которое состоится перед 17-м совещанием Конференции Сторон, и 17-е совещание Конференции Сторон (2026 год)                                                          |
| 12-я сессия (2025 год)                                                                                                                         | Методологическая оценка воздействия хозяйственной деятельности на биоразнообразие и вклад природы на благо человека и ее зависимости от них («оценка хозяйственной деятельности и биоразнообразия») <sup>c</sup>                                          | Совещание Вспомогательного органа, которое состоится перед 17-м совещанием Конференции Сторон, и 17-е совещание Конференции Сторон (2026 год)                                                          |
| 13-я сессия (2026 год)                                                                                                                         | Методологическая оценка мониторинга биоразнообразия и вклада природы на благо человека («оценка мониторинга»)                                                                                                                                             | 17-е совещание Конференции Сторон (2026 год), совещание Вспомогательного органа, которое состоится перед 18-м совещанием Конференции Сторон (2028 год), и 18-е совещание Конференции Сторон (2028 год) |
| 14-я сессия (2027 год)                                                                                                                         | Методологическая оценка комплексного пространственного планирования с учетом биоразнообразия и экологической связности                                                                                                                                    | Совещание Вспомогательного органа, которое состоится перед 18-м совещанием Конференции Сторон, и 18-е совещание Конференции Сторон (2028 год)                                                          |
| 15-я сессия (2028 год)                                                                                                                         | Вторая глобальная оценка биоразнообразия и экосистемных услуг                                                                                                                                                                                             | Совещание Вспомогательного органа, которое состоится перед 19-м совещанием Конференции Сторон, и 19-е совещание Конференции Сторон (2030 год)                                                          |

| <i>Номер сессии и сроки рассмотрения Пленумом Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам</i> | <i>Оценка</i>                                                                                                                                    | <i>Сроки рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференцией Сторон Конвенции</i>     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 16-я сессия (2029 год)                                                                                                                         | Тема оценки будет определена на 12-й сессии Пленума Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам | Совещание Вспомогательного органа, которое состоится перед 19-м совещанием Конференции Сторон, и 19-е совещание Конференции Сторон (2030 год) |

<sup>a</sup> <https://ipbes.net/nexus>.

<sup>b</sup> <https://ipbes.net/transformation-change>.

<sup>c</sup> <https://ipbes.net/business-impact>.

## 26/4. Синтетическая биология

*Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, ссылаясь на решение 15/31 от 19 декабря 2022 года о синтетической биологии,*

*проведя обзор результатов и функционирования процесса в соответствии с решением 15/31 и принимая во внимание приложение III документа CBD/SBSTTA/26/4 и документ CBD/SBSTTA/26/INF/6,*

1. *признает* работу многодисциплинарной Специальной группы технических экспертов по синтетической биологии и принимает к сведению результаты, содержащиеся в приложениях I-V документа CBD/SBSTTA/26/4;

2. *приветствует* процесс коллегиального обзора и принимает к сведению результаты, содержащиеся в документе CBD/SBSTTA/26/INF/6;

3. *подчеркивает*, что в контексте синтетической биологии необходимо активизировать работу по созданию и развитию потенциала, расширению доступа к технологиям и их передаче, а также обмену знаниями с учетом проблемы недостаточной степени участия развивающихся стран;

4. *рекомендует* Конференции Сторон на ее 16-м совещании принять следующее решение:

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь на содержащийся в решении BS-VII/12 от 3 октября 2014 года призыв Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности<sup>32</sup>, выработать скоординированный подход к вопросу синтетической биологии, учитывая, что положения Протокола могут также применяться к живым организмам, полученным с помощью методов синтетической биологии,*

*[ссылаясь также на решения XII/24 от 17 октября 2014 года, XIII/17 от 17 декабря 2016 года, 14/19 от 29 ноября 2018 года, а также 15/8 и 15/31 от 19 декабря 2022 года,]*

*[ссылаясь далее на то, что в своем решении XIII/17 Конференция Сторон приняла к сведению вывод Специальной группы технических экспертов по синтетической биологии о том, что живые организмы, разработанные посредством существующих видов применения синтетической биологии, или те, что в настоящее время находятся на ранних этапах исследований и разработок, аналогичны живым измененным организмам согласно определению Картахенского протокола, [и отметила, что не ясно, учитывая текущее состояние знаний, будут ли подпадать некоторые организмы, созданные с помощью методов синтетической биологии и находящиеся в настоящее время на ранних этапах исследований и разработки, под определение живых измененных организмов в рамках Картахенского протокола,]]*

*[*

*ссылаясь на то, что в своем решении 14/19 Конференция Сторон достигла консенсуса в отношении необходимости проведения широких и регулярных обзоров, мониторинга и оценки самых последних технологических разработок для анализа новой информации о возможном положительном или отрицательном воздействии синтетической биологии на достижение трех целей Конвенции о биологическом разнообразии<sup>33</sup>, а также целей Картахенского протокола и Нагойского протокола*

<sup>32</sup> Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 2226, № 30619.

<sup>33</sup> Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 2226, № 30619.

регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения<sup>34</sup>,

*ссылаясь также* на то, что в своем решении 15/31, Конференция Сторон признала, что результаты применения критериев, сформулированных в решении IX/29 от 30 мая 2008, к вопросу синтетической биологии не позволили однозначно определить, является ли синтетическая биология новым и возникающим вопросом или нет, постановила не поручать проведение дальнейшего анализа по вопросу о том, является ли синтетическая биология новым и возникающим вопросом, а также учредила процесс широких и регулярных обзоров, мониторинга и оценки самых последних технологических разработок в области синтетической биологии,

]

[

*отмечая* потенциальный положительный вклад и негативное воздействие применения синтетической биологии в отношении целей Конвенции, а также целей и задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия<sup>35</sup>,

*отмечая также* потенциальную взаимосвязь между некоторыми вопросами, выявленными в процессе обзора, мониторинга и оценки, и аспектами, изучаемыми в контексте работы по биоразнообразию и здоровью, в частности проекта глобального плана действий по вопросам биоразнообразия и здоровья,

*подтверждая*, что для оценки потенциального воздействия синтетической биологии на цели Конвенции и протоколов к ней необходим междисциплинарный подход, основанный на инициативе Сторон,

*признавая* недостаточную степень участия развивающихся стран в процессах исследования, разработки, оценки и регулирования синтетической биологии, а также важное значение поиска способов по смягчению последствий,

*отмечая с удовлетворением* результаты работы многодисциплинарной Специальной группы технических экспертов по синтетической биологии, включая представленные в приложении II документа CBD/SBSTTA/26/4,

]

#### **А. Создание и развитие потенциала, расширение доступа к технологиям и их передача, а также обмен знаниями в контексте синтетической биологии**

1. *подчеркивает* острую необходимость в создании и развитии потенциала, расширении доступа к технологиям и их передаче, а также обмене знаниями по синтетической биологии;

2. *настоятельно призывает* Стороны и предлагает соответствующим организациям оказывать финансовую и техническую поддержку инициативам в развивающихся странах по созданию и развитию потенциала, передаче технологий, включая содействие исследованиям, разработке и оценке в области синтетической биологии;

3. *призывает* Стороны и другие субъекты деятельности содействовать широкому международному сотрудничеству, передаче технологий, обмену знаниями и созданию и развитию потенциала в области синтетической биологии с учетом

<sup>34</sup> Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 3008, № 30619.

<sup>35</sup> Приложение к решению 15/4.

потребностей Сторон, коренных народов и местных общин, а также женщин и молодежи;

4. *вновь подтверждает* решение 15/8 о создании и развитии потенциала и научно-техническом сотрудничестве, а также руководящие принципы, изложенные в приложении II к данному решению;

5. *постановляет* разработать тематический план действий в поддержку создания и развития потенциала, расширения доступа к технологиям и их передачи, а также обмена знаниями в контексте [биотехнологий, включая] синтетической биологии, а также долгосрочную стратегическую структуру по созданию и развитию потенциала;

6. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран и соответствующим организациям предоставлять информацию о своих потребностях и опыте в отношении создания и развития потенциала, передачи технологий и обмена знаниями, связанными с синтетической биологией, в поддержку подготовки плана действий по синтетической биологии;

[

7. *порукает* Исполнительному секретарю, [при условии наличия ресурсов и] избегая дублирования усилий с существующими планами и стратегиями, подготовить тематический план действий в поддержку создания и развития потенциала, расширения доступа к технологиям и их передачи, а также обмена знаниями в контексте синтетической биологии, принимая во внимание следующие элементы:

(a) определение областей, в которых требуется создание потенциала для процессов исследования, разработки, оценки и регулирования синтетической биологии;

(b) стратегии обеспечения равной степени участия развивающихся стран, коренных народов и местных общин, женщин и молодежи в процессах исследования, разработки, оценки и регулирования синтетической биологии;

(c) предложения по содействию совместному использованию на справедливой и равной основе выгод от применения синтетической биологии, в соответствии со статьями 16 и 19 Конвенции о биологическом разнообразии и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия;

(d) механизмы передачи технологий, обмена знаниями и международного сотрудничества;

(e) конкретные потребности Сторон, определенные на основе представленной ими информации в соответствии с пунктом 6 выше, а также результатов работы multidisciplinary Специальной группы технических экспертов по синтетической биологии<sup>36</sup>;

(f) анализ пробелов, учитывающий другие процессы и инициативы, связанные с синтетической биологией;

8. *порукает также* Исполнительному секретарю создать отдельную веб-страницу в Механизме посредничества по биобезопасности для популяризации плана действий и содействия обмену знаниями в контексте синтетической биологии;

9. *порукает* Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям рассмотреть план действий на совещании, проводимом перед 17-м совещанием Конференции Сторон, и представить рекомендации Конференции Сторон на ее 17-м совещании;

<sup>36</sup> CBD/SBSTTA/26/4, приложение II.

]

**В. Широкие и регулярные обзоры, мониторинг и оценка самых последних технологических разработок в области синтетической биологии**

10. [*приветствует*][*отмечает*][*принимает к сведению*] результаты широких и регулярных обзоров, мониторинга и оценки самых последних технологических разработок в области синтетической биологии;

[

[11. *постановляет* [продолжить] [не продолжать] процесс широких и регулярных обзоров, мониторинга и оценки самых последних технологических разработок в области синтетической биологии [на дополнительный межсессионный период]];

[12. [*принимает*][*принимает к сведению*] пересмотренную методологию, содержащуюся в приложении IV к документу CBD/SBSTTA/26/4, и постановляет регулярно пересматривать эту методологию;]

13. *постановляет*, что процесс проведения широких и регулярных обзоров, мониторинга и оценки должен осуществляться под руководством Сторон;

14. [*учреждает*][*продлевает* срок полномочий][*вновь учреждает*] [многодисциплинарную] Специальную[ой] группу[ы] технических экспертов по синтетической биологии с [дополнительными членами][обновленным членским составом] на один дополнительный межсессионный период в соответствии с кругом полномочий, содержащимся в приложении к настоящему решению;

[15. *постановляет* изучить имеющуюся соответствующую техническую информацию по синтетической биологии, анализ которой был проведен в рамках соответствующих процессов и соответствующими организациями, и пересмотреть круг полномочий на основе полученных результатов без дублирования других процессов;]

16. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран, соответствующим организациям, коренным народам и местным общинам, а также женским и молодежным организациям представить кандидатуры в состав [многодисциплинарной] Специальной группы технических экспертов по синтетической биологии;

[17. *предлагает также* Сторонам, правительствам других стран, соответствующим организациям, коренным народам и местным общинам, а также женским и молодежным организациям уделять повышенное внимание междисциплинарному подходу при рассмотрении кандидатур в состав [многодисциплинарной] Специальной группы технических экспертов;]

18. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

(а) обновить обзор литературы для информационного обеспечения работы [многодисциплинарной] Специальной группы технических экспертов с учетом экологических, социально-экономических, этических и культурных соображений;

(b) организовать онлайн-дискуссии в рамках Сетевого форума открытого состава по синтетической биологии для содействия работе [многодисциплинарной] Специальной группы технических экспертов;

(c) созвать по крайней мере одно очное совещание [многодисциплинарной] Специальной группы технических экспертов;

(d) содействовать всестороннему и эффективному участию коренных народов и местных общин в проводимой в рамках Конвенции работе, связанной с синтетической биологией, в соответствии с решением X/40 от 29 октября 2010 года;

(е) содействовать участию научного сообщества, женщин и молодежи в проводимой в рамках Конвенции работе, связанной с синтетической биологией;

19. *порукает* Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям рассмотреть результаты работы [многодисциплинарной] Специальной группы технических экспертов по синтетической биологии и представить рекомендации Конференции Сторон Конвенции на ее 17-м совещании и, при необходимости, Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, на ее 12-м совещании, а также Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, на ее шестом совещании;

]

5. *рекомендует* Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, на ее 11-м совещании принять следующее решение:

*Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности,*

*[постановляет, что процесс, изложенный в приложении I решения СР-9/13 от 28 ноября 2018 года, будет применяться к любым тенденциям или вопросам, выявленным в процессе широких и регулярных обзоров, мониторинга и оценки самых последних технологических разработок в области синтетической биологии, которые считаются живыми измененными организмами и в отношении которых может потребоваться разработка дополнительного руководства по оценке рисков.]*

[

## **Приложение**

### **Круг полномочий [многодисциплинарной] Специальной группы технических экспертов по синтетической биологии**

1. [Многодисциплинарная] Специальная группа технических экспертов по синтетической биологии будет создана в соответствии с разделом Н обобщенного *modus operandi* Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям<sup>37</sup>, в частности для привлечения экспертных знаний [о воздействии, которое конкретные тенденции могут оказывать на достижение целей Конвенции о биологическом разнообразии<sup>38</sup>][по конкретным тенденциям, определенным Группой в качестве приоритетных,] [и, когда это возможно, экспертных знаний из широкого круга научных дисциплин], а также междисциплинарных и межкультурных экспертных знаний, в том числе знаний коренных народов и местных общин, женщин и молодежи.

2. Процедура по предотвращению конфликтов интересов или управлению ими в экспертных группах, изложенная в приложении к решению 14/33 от 29 ноября 2018 года, применяется к работе [многодисциплинарной] Специальной группы технических экспертов по синтетической биологии.

3. [Многодисциплинарная] Специальная группа технических экспертов по синтетической биологии, опираясь на предыдущую соответствующую работу в рамках Конвенции и протоколов к ней, включая деятельность предыдущих специальных групп технических экспертов и результаты коллегиального обзора, включенные в документ CBD/SBSTTA/26/INF/6, выполняет следующие функции:

<sup>37</sup> Решение VIII/10, приложение III.

<sup>38</sup> Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 2226, № 30619.

(a) [содействие секретариату в изучении][изучение] обзора литературы о последних разработках в области синтетической биологии[, включая научные и концептуальные социально-экономические, культурные и этические аспекты] [и другие соответствующие материалы, предоставленные Сторонами,] и дискуссий в рамках Сетевого форума открытого состава по синтетической биологии с целью включения их результатов в этап оценки в рамках процесса обзора, мониторинга и оценки;

[(b) анализ важных и открытых вопросов, включая:

(i) рабочее определение синтетической биологии применительно к мандату и целям Конвенции;

[(ii) окончательную оценку синтетической биологии на предмет соответствия критериям определения новых и возникающих вопросов, связанных с сохранением и устойчивым использованием биоразнообразия, принятых Конференцией Сторон в ее решении IX/29 от 30 мая 2008 года;]

(iii) оценку того, должны ли нижеупомянутые технологии регулироваться Картахенским протоколом по биобезопасности<sup>39</sup>;

(iv) методику проведения оценок воздействия, включая оценки социально-экономического воздействия и воздействия на здоровье;]

[(c) дальнейшая углубленная оценка, в том числе [их] потенциального [положительного и отрицательного] воздействия [в контексте] [на] достижение целей[и] Конвенции[, экологические, социально-экономические, [включая потенциальные угрозы для средств к существованию, устойчивого использования биоразнообразия,]] а также этические и культурные аспекты с уделением особого внимания коренным народам и местным общинам, женщинам и молодежи,];

[(i) потенциальных последствий интеграции искусственного интеллекта и машинного обучения в синтетическую биологию;]

[(ii) потенциального воздействия самораспространяющихся вакцин на дикую природу [и здоровье в целом, а также здоровье человека];]

[(iii) потенциального воздействия генно-инженерных драйвов на контроль трансмиссивных заболеваний и инвазивных видов, избегая при этом дублирования работы, выполняемой Специальной группой технических экспертов по оценке рисков и управлению рисками;]

[(d) определение вклада синтетической биологии в достижение трех целей Конвенции и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия<sup>40</sup>];

[(e) предоставление консультаций относительно потребностей Сторон в создании и развитии потенциала в области исследований, разработок и оценки синтетической биологии, которые могут быть включены в тематический план действий;]

(f) предоставление консультаций относительно возможных механизмов повышения эффективности мониторинга самых последних технологических разработок в области синтетической биологии;

[(g) обзор имеющейся соответствующей технической информации по синтетической биологии, анализ которой был проведен в рамках соответствующих процессов и соответствующими организациями, и пересмотр круга полномочий на основе полученных результатов без дублирования других процессов;]

<sup>39</sup> Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 2226, № 30619.

<sup>40</sup> Приложение к решению 15/4.

(h) подготовка [сводного] доклада о результатах своей работы [и представление рекомендаций] Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям.

]

## 26/5. Оценка и регулирование рисков

*Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям рекомендует* Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, на ее 11-м совещании принять следующее решение:

*Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности,*

*ссылаясь на статью 1 Картахенского протокола по биобезопасности<sup>41</sup>,*

*ссылаясь также на решение [CP-10/10](#) от 10 декабря 2022 года,*

*ссылаясь далее на решение [CP-9/13](#) от 28 ноября 2018 года, в котором она создала процедуру выявления и определения приоритетности конкретных вопросов оценки рисков в отношении живых измененных организмов, которые могут потребовать рассмотрения,*

*ссылаясь на пункт 7 решения 14/19 Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии от 29 ноября 2018 года<sup>42</sup>, в котором Конференция Сторон подчеркнула необходимость в скоординированном, дополняющем и избегающем дублирования подходе к вопросам, касающимся синтетической биологии, в рамках Конвенции и протоколов к ней, [и отмечая выводы multidisciplinary Специальной группы технических экспертов по синтетической биологии в поддержку процесса широких и регулярных обзоров, мониторинга и оценки<sup>43</sup>, в частности ее рекомендацию рассмотреть вопрос самоограничивающихся насекомых в качестве возможной темы для дальнейшей разработки руководящих указаний по оценке рисков в соответствии с процедурой, изложенной в приложении I решения CP-9/13,]*

*принимая к сведению оценку Специальной группы технических экспертов по оценке рисков в отношении дополнительных вопросов, по которым могут потребоваться руководящие указания по оценке рисков<sup>44</sup>,*

1. *[принимает к сведению][приветствует с признательностью]* итоги совещаний Специальной группы технических экспертов по оценке рисков<sup>45</sup>;

2. *[приветствует также][отмечает][одобряет]* дополнительные добровольные руководящие указания для содействия индивидуальной оценке риска в отношении живых измененных организмов, содержащих генно-инженерный драйв<sup>46</sup>;

3. *призывает* Стороны, правительства других стран, коренные народы и местные общины, женские и молодежные организации, а также соответствующие организации и субъектов деятельности использовать дополнительные добровольные руководящие указания при проведении соответствующих мероприятий по оценке рисков и созданию потенциала в этой области;

4. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран, коренным народам и местным общинам, а также соответствующим организациям и субъектам деятельности, которые использовали дополнительные добровольные руководящие указания,

<sup>41</sup> Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 2226, № 30619.

<sup>42</sup> Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

<sup>43</sup> См. CBD/SYNBIO/АНТЕГ/2024/1/3.

<sup>44</sup> См. CBD/CP/RA/АНТЕГ/2024/1/3.

<sup>45</sup> CBD/CP/RA/АНТЕГ/2023/1/4 и CBD/CP/RA/АНТЕГ/2024/1/3.

<sup>46</sup> CBD/SBSTTA/26/5/Add.1.

сообщить Исполнительному секретарю о своем опыте и мнении относительно применимости и целесообразности этих указаний;

5. *призывает* к широкому международному сотрудничеству, обмену знаниями, созданию потенциала и мобилизации ресурсов в поддержку, в частности, применения дополнительных добровольных руководящих указаний;

[6. *призывает также* рассмотреть сопутствующие вопросы, обозначенные в дополнительных добровольных руководящих указаниях<sup>47</sup>, включая традиционные знания, инновации и практику коренных народов и местных общин, в контексте применения добровольных руководящих указаний;]

[

7. *постановляет* учредить специальную группу технических экспертов по оценке рисков с кругом полномочий, изложенным в приложении к настоящему решению, с целью разработки дополнительных добровольных руководящих указаний для содействия индивидуальной оценке риска в отношении живой измененной рыбы;

8. *призывает* Стороны, правительства других стран, коренные народы и местные общины, а также соответствующие организации представлять в секретариат информацию, имеющую отношение к работе Специальной группы технических экспертов по оценке рисков;

9. *постановляет* продлить Онлайнный форум открытого состава по оценке и регулированию рисков в целях оказания поддержки в разработке дополнительных добровольных руководящих указаний для содействия индивидуальной оценке риска в отношении живой измененной рыбы;

10. *порукает* Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям рассмотреть на своем 28-м совещании итоги работы Специальной группы технических экспертов по оценке рисков и представить рекомендацию на рассмотрение Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, на ее 12-м совещании;

]

11. *предлагает* Сторонам представить подробную информацию о своих потребностях и приоритетах в отношении дальнейших руководящих указаний по конкретным темам оценки рисков, связанных с живыми измененными организмами, включая обоснование, отвечающее критериям, изложенным в приложении I решения СР-9/13[, принимая во внимание рекомендацию междисциплинарной Специальной группы технических экспертов по синтетической биологии в поддержку процесса широких и регулярных обзоров, мониторинга и оценки о рассмотрении вопроса самоограничивающихся насекомых в качестве одной из возможных тем];

12. *постановляет* продлить Онлайнный форум открытого состава по оценке и регулированию рисков в целях содействия анализу дальнейших вопросов оценки рисков в соответствии с критериями, изложенными в приложении I к решению СР-9/13;

13. *постановляет также* рассмотреть на своем 12-м совещании дополнительные вопросы, по которым могут потребоваться руководящие указания по оценке рисков, в дополнение к процессу выявления и определения приоритетности конкретных вопросов оценки рисков в отношении живых измененных организмов, обозначенному в решении СР-9/13, с учетом потребностей и приоритетов, определенных Сторонами во исполнение пункта 11 выше, [и доклада Специальной

<sup>47</sup> Там же, пункт 7.

группы технических экспертов по оценке рисков, представленного согласно пункту 1 (е) ее круга полномочий];

14. *порукает* секретариату при условии наличия ресурсов:

(а) обобщить информацию, представленную во исполнение пункта 4, для рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, на ее 12-м совещании;

(b) проводить мероприятия по созданию и развитию потенциала для содействия в проведении оценки рисков с уделением особого внимания оценке рисков в отношении живых измененных организмов, содержащих генно-инженерный драйв;

[

(с) разработать подробный план дополнительных руководящих указаний по оценке рисков в отношении живой измененной рыбы, для коллегиальной оценки в рамках подготовки к работе Специальной группы технических экспертов по оценке рисков;

(d) организовать онлайн-дискуссии в рамках Онлайн-форума открытого состава по оценке и регулированию рисков для содействия работе Специальной группы технических экспертов по оценке рисков по подготовке проекта подробного плана для индивидуальной оценки риска в отношении живой измененной рыбы;

(е) обобщить информацию, представленную Сторонами, правительствами других стран и соответствующими организациями в целях содействия работе Специальной группы технических экспертов по оценке рисков;

(f) созвать при условии наличия ресурсов два совещания Специальной группы технических экспертов по оценке рисков, из которых по меньшей мере одно должно пройти в очной форме;

]

[(g) собрать соответствующую информацию для оказания содействия в проведении оценки риска в отношении самоограничивающихся насекомых и разместить ее на сайте Механизма посредничества по биобезопасности.]

## **[Приложение**

### **Круг полномочий Специальной группы технических экспертов по оценке рисков**

1. Специальная группа технических экспертов по оценке рисков:

(а) состоит из экспертов, отобранных в соответствии с разделом Н обобщенного *modus operandi* Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям<sup>48</sup> и обладающих конкретной научно-технической квалификацией в вопросах живой измененной рыбы и ее потенциального воздействия на биоразнообразие, а также в вопросах, имеющих отношение к мандату Группы экспертов, и включает экспертов из соответствующих международных организаций, представителей коренных народов и местных общин, в соответствии с решением 14/33 от 29 ноября 2018 года о процедурах по предотвращению конфликтов интересов или управлению ими в экспертных группах;

<sup>48</sup> Решение VIII/10, приложение III.

(b) при условии наличия ресурсов проведет по меньшей мере одно очное совещание до 12-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности<sup>49</sup>, и выполняет свою работу, по мере необходимости, с помощью средств сетевой коммуникации и взаимодействия;

(c) разрабатывает дополнительные добровольные руководящие указания по проведению индивидуальной оценки риска в отношении живой измененной рыбы, в соответствии с приложением III к Протоколу, с учетом имеющегося на данный момент опыта работы с такими организмами и конкретных вопросов оценки рисков, указанных в приложении I решения СР-9/13 от 28 ноября 2018 года, включая существующие доклады, общие соображения в отношении живой измененной рыбы и опыт оценки рисков на национальном и региональном уровне;

(d) анализирует информацию, представленную Сторонами во исполнение пункта 11 решения СР-11/--, и на этой основе готовит список приоритетных тем, по которым могут потребоваться дополнительные руководящие указания по оценке рисков в соответствии с критериями, изложенными в приложении I решения СР-9/13;

(e) готовит доклад, включающий проект добровольных руководящих указаний по проведению оценки риска в отношении живой измененной рыбы, и список приоритетных тем в соответствии с подпунктом (d) выше, по которым могут потребоваться дополнительные руководящие указания по оценке рисков, для рассмотрения Вспомогательным органом.

2. В ходе своей работы Специальная группа технических экспертов по оценке рисков рассмотрит обзор мнений, подготовленный секретариатом на основе представленных материалов и дискуссий Онлайнового форума открытого состава по оценке и регулированию рисков; существующие ресурсы, в том числе определенные в ходе аналитического обзора «исследования по оценке риска: применение приложения I к решению СР-9/13 к живой измененной рыбе»<sup>50</sup>; уже имеющиеся руководящие указания; и соответствующие решения по оценке и регулированию рисков, принятые Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола.]

<sup>49</sup> Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 2226, № 30619.

<sup>50</sup> CBD/CP/RA/АНТЕГ/2020/1/3, приложение.

## 26/6. Обнаружение и идентификация живых измененных организмов

*Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, принимая к сведению информацию, содержащуюся в документе CBD/SBSTTA/26/6,*

1. *приходит к заключению, что Учебное пособие по обнаружению и идентификации живых измененных организмов в контексте Картахенского протокола по биобезопасности (пятый выпуск Технической серии по биобезопасности) остается актуальным и полезным документом для обнаружения и идентификации живых измененных организмов и что на данный момент нет необходимости в его обновлении;*

2. *рекомендует Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, на ее 11-м совещании принять следующее решение:*

*Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности,*

*ссылаясь на свои решения [CP-10/7](#) и [CP-10/11](#) от 10 декабря 2022 года и на необходимость проведения мероприятий по созданию потенциала в области новых методов обнаружения[, а также обнаружения и идентификации несанкционированных живых измененных организмов],*

*ссылаясь также на свои решения CP-10/3 и CP-10/4 от 19 декабря 2022 года и, в частности, на цели А.6-А.8 Плана осуществления и цели А.6-А.8 и соответствующие мероприятия по созданию потенциала плана действий по созданию потенциала для Картахенского протокола по биобезопасности<sup>51</sup>,*

*вновь подтверждая важность вопроса обнаружения и идентификации живых измененных организмов для Протокола и его актуальность и применимость к другим областям,*

*признавая, что обнаружение и идентификация недавно разработанных [и несанкционированных] живых измененных организмов могут быть сопряжены с некоторыми трудностями, особенно для развивающихся стран,*

*[признавая также ограниченность имеющейся информации об использовании новых методов обнаружения и идентификации живых измененных организмов и ограниченность опыта в области обнаружения и идентификации недавно разработанных [и несанкционированных] живых измененных организмов,]*

*признавая далее достижения в разработке новых методов обнаружения и идентификации живых измененных организмов, таких как цифровая полимеразная цепная реакция и секвенирование нового поколения,*

*признавая с обеспокоенностью высокую стоимость лабораторной инфраструктуры и расходных материалов, необходимых для применения этих новых методов, а также отсутствие доступа к реагентам у ряда Сторон из числа развивающихся стран,*

*подтверждая, что Учебное пособие по обнаружению и идентификации живых измененных организмов в контексте Картахенского протокола по биобезопасности (пятый выпуск Технической серии по биобезопасности) остается актуальным и полезным документом для обнаружения и идентификации живых измененных организмов,*

<sup>51</sup> Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 2226, № 30619.

*признавая* практическую значимость Сети лабораторий по обнаружению и идентификации живых измененных организмов с точки зрения содействия обмену опытом, распространения информации и создания экспертного потенциала,

1. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран, членам Сети лабораторий по обнаружению и идентификации живых измененных организмов, разработчикам и другим соответствующим организациям представить секретариату Конвенции о биологическом разнообразии<sup>52</sup> технические справочные материалы и публикации, касающиеся новых методов полимеразной цепной реакции в реальном времени, цифровой полимеразной цепной реакции, секвенирования нового поколения и методов изотермической амплификации для дополнения и обновления будущих публикаций Учебного пособия по обнаружению и идентификации живых измененных организмов в контексте Картахенского протокола по биобезопасности;

2. *предлагает* Сторонам делиться через Механизм посредничества по биобезопасности своим опытом в области применения новых методов обнаружения, позволяющих выявлять недавно разработанные [и несанкционированные] живые измененные организмы, в том числе с пакетированными генами, [а также опытом разработки сертифицированных справочных материалов];

[3. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран и соответствующим организациям обмениваться учебными материалами и справочными публикациями и публиковать их в Механизме посредничества по биобезопасности;]

4. *призывает* Стороны создать региональные сети лабораторий и установить партнерские связи в поддержку деятельности в области обнаружения и идентификации живых измененных организмов, а также содействовать созданию потенциала и обмену знаниями;

5. *настоятельно призывает* Стороны и предлагает правительствам других стран и международным организациям предоставлять финансовые ресурсы лабораториям, в частности в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах, а также в странах с переходной экономикой, в целях укрепления инфраструктуры для обнаружения и идентификации живых измененных организмов, создания региональных сетей лабораторий, проведения мероприятий по созданию потенциала и разработки или приобретения сертифицированных справочных материалов;

6. *рекомендует*, чтобы при принятии руководящих указаний для Глобального экологического фонда в отношении поддержки осуществления Картахенского протокола по биобезопасности Конференция Сторон предложила Глобальному экологическому фонду оказывать помощь Сторонам, имеющим на это право, путем предоставления быстрого доступа к средствам осуществления в объемах, соответствующих масштабам и темпам обеспечения необходимой поддержки, в том числе для укрепления инфраструктуры для обнаружения и идентификации живых измененных организмов, создания региональных сетей лабораторий, проведения мероприятий по созданию потенциала и разработки или приобретения сертифицированных справочных материалов, и настоятельно призывает Стороны представить Глобальному экологическому фонду предложения в этом контексте, чтобы обеспечить поддержку такой деятельности;

[7. *призывает* разработчиков технологий делиться на прозрачной основе методами обнаружения и идентификации недавно разработанных живых измененных организмов через Механизм посредничества по биобезопасности;]

8. *порукает* секретариату при условии наличия ресурсов:

<sup>52</sup> Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

(a) продолжать собирать публикации и технические справочные материалы на различных языках и размещать их на специальном портале Механизма посредничества по биобезопасности, посвященном отбору, обнаружению и идентификации живых измененных организмов;

(b) подготовить подборку технических справочных материалов и публикаций, представленных в ответ на поручение в пункте 1, для рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, на ее 12-м совещании;

(c) сотрудничать с соответствующими организациями и оказывать Сторонам поддержку в создании потенциала в области обнаружения и идентификации живых измененных организмов, включая организацию практической подготовки сотрудников лабораторий по традиционным методам анализа и по новым методам обнаружения;

(d) повышать осведомленность о портале Механизма посредничества по биобезопасности, посвященном отбору, обнаружению и идентификации [и изучить возможность указания ссылок и перекрестных ссылок в Механизме посредничества по биобезопасности на соответствующие отраслевые базы данных].

## 26/7. Сохранение и устойчивое использование морского и прибрежного биоразнообразия и биоразнообразия островов

*Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям рекомендует Конференции Сторон принять следующее решение:*

*Конференция Сторон,*

(ПП1) *признавая* важную роль морского и прибрежного биоразнообразия и биоразнообразия островов в качестве одного из ключевых сквозных элементов Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия<sup>53</sup> и имеющего решающее значение для реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года,

(ПП2) *ссылаясь* на пункт 8 своего решения [15/4](#) от 19 декабря 2022 года, в котором она постановила, что Рамочная программа должна использоваться в качестве стратегического плана для осуществления Конвенции о биологическом разнообразии<sup>54</sup> и протоколов к ней, ее органов и секретариата в период 2022–2030 годов,

(ПП3) *ссылаясь также* на свои решения [IX/20](#) от 30 мая 2008 года, [X/29](#) и [X/33](#) от 29 октября 2010 года, [XI/16](#), [XI/18](#) и [XI/20](#) от 19 октября 2012 года, [XII/23](#) от 14 октября 2014 года, [XIII/9](#) от 17 декабря 2016 года, [XIII/10](#) и [XIII/11](#) от 13 декабря 2016 года, [XIII/12](#) от 17 декабря 2016 года, [14/8](#) от 29 ноября 2018 года, [14/10](#) и [14/30](#) от 29 декабря 2018 года и [15/24](#) от 19 декабря 2022 года относительно сотрудничества и взаимодействия с соответствующими глобальными и региональными организациями и инициативами,

(ПП4) [*ссылаясь далее* на резолюцию 78/69 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 2023 года о Мировом океане и морском праве и пункты ее преамбулы о Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву<sup>55,56</sup>,]

(ПП5) [*ссылаясь на задачу 14.с целей в области устойчивого развития, которая заключается в активизации работы по сохранению и рациональному использованию океанов и их ресурсов путем соблюдения норм международного права, закрепленных в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, как отмечено в пункте 158 документа «Будущее, которого мы хотим»<sup>56</sup>,*]

(Alt ПП4 и ПП5) [*ссылаясь далее* на резолюцию 66/288 Генеральной Ассамблеи от 27 июля 2012 года, озаглавленную «Будущее, которого мы хотим», и содержащиеся в ней обязательства по защите и восстановлению здоровья, продуктивности и устойчивости океанов и морских экосистем и поддержанию их биоразнообразия, обеспечивая возможность их сохранения и устойчивого использования для нынешнего и будущих поколений<sup>56</sup>,]

(ПП6) [*ссылаясь на резолюцию 6/15 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 1 марта 2024 года, озаглавленную «Укрепление усилий в отношении океанов для решения проблем изменения климата, утраты морского биоразнообразия и загрязнения»<sup>56</sup>,*]

(ПП7) *признавая* необходимость укрепления сотрудничества и взаимодействия с компетентными межправительственными организациями, в том числе в рамках процессов конвенций и планов действий по региональным морям, и региональными органами по рыболовству, в частности на уровне инициативы «Неистощительное освоение океанов», а

<sup>53</sup> Решение 15/4, приложение.

<sup>54</sup> Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

<sup>55</sup> Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1833, № 31363.

<sup>56</sup> Турция дистанцируется от ссылки на Конвенцию ООН по морскому праву, участником которой она не является. Участие Турции в дискуссиях, состоявшихся по данному пункту повестки дня в ходе нынешнего совещания, не может быть истолковано как изменение общеизвестной правовой позиции Турции в отношении обозначенного документа.

также организациями, обладающими компетенцией в районах за пределами действия национальной юрисдикции, в поддержку сохранения и устойчивого использования морского и прибрежного биоразнообразия и биоразнообразия островов с применением экосистемного подхода и принципа предосторожности<sup>57</sup> и при использовании самых передовых научных знаний и традиционных знаний коренных народов и местных общин с их добровольного, предварительного и обоснованного согласия<sup>58</sup> при соблюдении соответствующего национального законодательства, международных документов, включая Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов<sup>59</sup>, и норм в области прав человека,

(ПП8) *признавая* важное значение самых передовых научных знаний, информации и технологий для принятия решений, а также традиционных знаний коренных народов и местных общин, и приветствуя проделанную работу в рамках Десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященного науке об океане в интересах устойчивого развития, и Десятилетия Организации Объединенных Наций по восстановлению экосистем, а также работу в рамках Регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, и Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам,

(ПП9) *учитывая*, что ценные руководящие указания также вытекают из работы других компетентных межправительственных организаций, что дополняет руководящие указания Конференции Сторон,

(ПП10) *приветствуя* деятельность по созданию потенциала, обмену опытом и налаживанию партнерских связей, проводимую при содействии секретариата в поддержку осуществления Рамочной программы, в том числе в рамках инициативы «Неистощительное освоение океанов» на национальном, региональном и глобальном уровнях в сотрудничестве со Сторонами, правительствами других стран, субнациональными правительствами, коренными народами и местными общинами, женщинами, молодежью, секторами экономики и соответствующими организациями, и выражая признательность странам-донорам и многим другим партнерам за предоставление финансовой и технической поддержки в осуществлении мероприятий в рамках инициативы,

(ПП11) *приветствуя также* совместные усилия, предпринимаемые в рамках секретариата Конвенции о биологическом разнообразии, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Отдела по вопросам океана и морскому праву Секретариата Организации Объединенных Наций, Международной морской организации, Международного органа по морскому дну, конвенций и планов действий по региональным морям, региональных органов по рыболовству, проектов и программ по крупным морским экосистемам и других соответствующих органов Организации Объединенных Наций, международных организаций и региональных организаций и инициатив, по укреплению межсекторального сотрудничества на региональном и глобальном уровнях в интересах активизации осуществления Рамочной программы и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>60</sup>, в том числе посредством глобального диалога инициативы «Неистощительное освоение океанов» с организациями региональных морей и региональными органами по рыболовству,

(ПП12) *признавая*, что в рамках программ работы по морскому и прибрежному биоразнообразию и биоразнообразию островов Конференция Сторон предоставила ценные

<sup>57</sup> Принцип 15 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию.

<sup>58</sup> «Добровольное, предварительное и обоснованное согласие» относится к терминологии, включающей в себя три элемента: «предварительное обоснованное согласие», «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» и «одобрение и участие».

<sup>59</sup> Резолюция 61/295 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>60</sup> Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

руководящие указания по широкому кругу вопросов, имеющие важное значение для осуществления Конвенции и реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года, и что в рамках усилий по осуществлению Рамочной программы следует и впредь учитывать эти руководящие указания,

(ПП13) *[будучи глубоко обеспокоенной массовым обесцвечиванием кораллов и растущим риском [достижения необратимого переломного момента] для коралловых рифов, [ссылаясь на решение 14/5 от 29 ноября 2018 года], [вновь подтверждая решение X/33 о биоразнообразии и изменении климата] и подчеркивая безотлагательную необходимость выполнения задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, касающихся морского и прибрежного биоразнообразия и биоразнообразия островов[ в частности задачи 8].]*

1. *[приветствует][принимает к сведению] принятие Соглашения на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции<sup>61</sup> и призывает Стороны и предлагает правительствам других стран как можно скорее подписать и ратифицировать Соглашение];]*

2. *призывает Стороны и предлагает правительствам других стран, участвующим в межправительственном комитете по ведению переговоров, разработать международный имеющий обязательную юридическую силу документ по загрязнению пластмассами, в том числе в морской среде, учитывая в соответствующих случаях Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия в ходе переговоров;*

3. *настоятельно призывает Стороны и предлагает правительствам других стран и соответствующие организации и субъектов деятельности ускорить реализацию приоритетных мер в отношении коралловых рифов и тесно связанных с ними экосистем, указанных в приложении к решению XII/23, в контексте Рамочной программы;*

4. *признает, что программы работы по морскому и прибрежному биоразнообразию<sup>62</sup> и по биоразнообразию островов<sup>63</sup> вместе с соответствующими решениями Конференции Сторон по-прежнему соответствуют глобальным приоритетам и содержат руководящие указания, которые вносят существенный вклад в осуществление Рамочной программы в области биоразнообразия;*

5. *отмечает, что существуют определенные элементы задач Рамочной программы, в отношении которых руководящие указания или инструменты в рамках программ работы по морскому и прибрежному биоразнообразию и биоразнообразию островов носят ограниченный характер и которые могут потребовать более активных действий и внимания в интересах осуществления Рамочной программы, [перечисленные в приложении к настоящему решению,] и что такая работа в случае необходимости может принять форму новых руководящих указаний при избежании дублирования и использовании существующих инструментов и руководящих указаний, разработанных другими организациями и механизмами, обобщения передовой практики и опыта, а также создания и развития потенциала в соответствующих областях;]*

6. *подчеркивает, что многие области программ работы по морскому и прибрежному биоразнообразию и биоразнообразию островов не были полностью выполнены и для них необходимо активизировать меры по предоставлению финансовых ресурсов, созданию и развитию потенциала, научно-техническому сотрудничеству и доступу к технологии и передаче технологий, в особенности для развивающихся стран, включая наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства;*

<sup>61</sup> A/CONF.232/2023/4.

<sup>62</sup> Решение IV/5, приложение и решение VII/5, приложение I.

<sup>63</sup> Решение VIII/1, приложение.

7. *подчеркивает также*, что для реализации Рамочной программы и целей в области устойчивого развития 14 и 15 в аспектах, связанных с морскими, прибрежными и островными экосистемами, необходимо существенное и последовательное увеличение объема эффективного, своевременного и легкодоступного финансирования с привлечением в том числе национальных, международных, государственных и частных ресурсов;

[8. *предлагает* соответствующим глобальным и региональным организациям, структурам и инициативам, а также соответствующим сетям активизировать свою работу по вопросам, перечисленным в приложении к настоящему решению, в поддержку осуществления Рамочной программы, признавая, что многие другие организации имеют мандаты и проводят работу по вопросам, представляющим актуальность с точки зрения осуществления Рамочной программы;]

[9. *[приветствует][[с признательностью] отмечает]* текущую работу, проводимую в рамках Конвенции по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов<sup>64</sup> и протокола к ней<sup>65</sup> по методам морской геоинженерии, которые могут оказать пагубное воздействие на морское биоразнообразие;]

[10. *отмечает* текущую работу, проводимую в рамках Международной конвенции о контроле судовых балластных вод и осадков и управлении ими<sup>66</sup>, и рекомендует Сторонам и предлагает правительствам других стран подписать и ратифицировать эту Конвенцию;]

[11. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов активизировать сотрудничество и взаимодействие с компетентными международными организациями в вопросах, перечисленных в приложении к настоящему решению, в соответствии с их мандатами в целях:

[(a) осуществления общесистемной стратегии Организации Объединенных Наций в области водных ресурсов и санитарии;]

(b) обобщения и распространения в том числе через Механизм посредничества соответствующего опыта Сторон, правительств других стран, компетентных межправительственных организаций, коренных народов и местных общин, а также других соответствующих организаций и субъектов деятельности в этих вопросах;

(c) включения этих вопросов в надлежащих случаях в соответствующие усилия по созданию и развитию потенциала и научно-техническому сотрудничеству, предпринимаемые в рамках Конвенции, в том числе на уровне инициативы «Неистощительное освоение океанов»;

12. *порукает также* Исполнительному секретарю по мере необходимости и при наличии ресурсов продолжать сотрудничество с Отделом по вопросам океана и морскому праву Секретариата Организации Объединенных Наций и организациями, компетентными в вопросах морских районов за пределами действия национальной юрисдикции[, в том числе в контексте Соглашения на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции;]

[13. *порукает* далее Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов созвать в сотрудничестве с секретариатом, учрежденным в рамках этого Соглашения, или, если он еще не приступил к выполнению своих функций, Отделом по вопросам океана и морскому праву, а также с соответствующими глобальными и региональными организациями семинар экспертов для анализа перспектив использования результатов научно-технической работы, проводимой в конкретных областях в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, для информационного обеспечения осуществления Соглашения и представить

<sup>64</sup> Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1046, № 15749.

<sup>65</sup> Международная морская организация, документ IMO/LC.2/Circ.380.

<sup>66</sup> Международная морская организация, документ BWM/CONF/36, приложение.

итоги семинара на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям до 17-го совещания Конференции Сторон;]

14. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

(a) оказывать дальнейшее содействие проведению мероприятий по созданию потенциала и налаживанию партнерских связей, в частности в рамках инициативы «Неистощительное освоение океанов», при участии коренных народов и местных общин, женщин и молодежи в поддержку осуществления Рамочной программы, включая ее механизм мониторинга<sup>67</sup>, в аспектах, связанных с морским и прибрежным биоразнообразием и биоразнообразием островов;

(b) продолжать сотрудничать с процессами, осуществляемыми в рамках Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Отдела по вопросам океана и морскому праву, Международной морской организацией, Международного органа по морскому дну, конвенций и планов действий по региональным морям, региональных органов по рыболовству, проектов и программ по крупным морским экосистемам и других соответствующих органов Организации Объединенных Наций, международных организаций и региональных инициатив, по укреплению межсекторального сотрудничества на региональном и глобальном уровнях в поддержку осуществления Рамочной программы, в том числе посредством глобального диалога инициативы «Неистощительное освоение океанов» с организациями региональных морей и региональными органами по рыболовству, в соответствии с их мандатами;

[(c) укреплять в надлежащих случаях сотрудничество, взаимодействие или синергию с другими многосторонними природоохранными соглашениями, глобальными и региональными организациями, коренными народами и местными общинами, представителями женщин и молодежи и другими соответствующими субъектами деятельности в соответствии с нормами в области прав человека, в том числе Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, в связи с различными тематическими вопросами, касающимися морского и прибрежного биоразнообразия, в поддержку осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и достижения целей в области устойчивого развития.]

[Приложение

**Пробелы и области, требующие дополнительного внимания, в рамках Конвенции о биологическом разнообразии в поддержку осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, в связи с морским и прибрежным биоразнообразием и биоразнообразием островов**

3. В связи с морским и прибрежным биоразнообразием необходимы дальнейшие усилия в пределах юрисдикции Конвенции, направленные на:

(a) углубление понимания масштабов и степени деградации морских и прибрежных районов, а также сложностей восстановления морской и прибрежной экологии и расширение использования активных и пассивных методов восстановления, в том числе экологического восстановления, в морских и прибрежных районах, опираясь на опыт, накопленный в различных экосистемах и секторах и в различных масштабах (наиболее значимо с точки зрения задачи 2 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия);

(b) углубление понимания и повышение эффективности применения природоохранных мер на порайонной основе, в частности систем экологически

<sup>67</sup> Решение 15/5, приложение I.

репрезентативных, тесно связанных между собой и справедливо управляемых охраняемых морских районов, а также других эффективных природоохранных мер на порайонной основе в различных секторах, действующих в морских и прибрежных районах, для достижения ощутимых результатов, оказывающих положительное влияние на биоразнообразие (наиболее значимо с точки зрения задачи 3);

(с) предотвращение, смягчение или сведение к минимуму конфликтов между человеком и дикой природой в морских и прибрежных районах, в частности в отношении угрожаемых, находящихся под угрозой исчезновения или исчезающих видов (наиболее значимо с точки зрения задачи 4);

(d) соблюдение принципа предосторожности в отношении геоинженерной деятельности, которая может оказать воздействие на морское и прибрежное биоразнообразие;

(е) сбор информации о статусе угрозы морским и прибрежным видам на уровне популяций и субпопуляций (наиболее значимо с точки зрения задачи 4);

(f) оценку, мониторинг и сохранение генетического разнообразия морских и прибрежных видов в поддержку сохранения (наиболее значимо с точки зрения задачи 4);

(g) углубление понимания морского биоразнообразия в бентических и пелагических экосистемах, в том числе в отношении взаимосвязей между ними, в поддержку усилий по сохранению и устойчивому использованию морского и прибрежного биоразнообразия в мезопелагических зонах (наиболее значимо с точки зрения задач 3, 4 и 5);

(h) оценку и предотвращение, смягчение или сведение к минимуму индивидуального и кумулятивного воздействия различных видов загрязнения, в том числе трансграничного загрязнения, в тех случаях, когда различные виды загрязнения имеют место одновременно в морских и прибрежных районах (наиболее значимо с точки зрения задачи 7);

(i) оценку и предотвращение, смягчение или сведение к минимуму переноса инвазивных чужеродных видов, организмов и патогенов, в том числе через балластные воды судов и биообрастание (наиболее значимо с точки зрения задач 6 и 7);

(j) расширение применения решений, основанных на природных факторах, и/или экосистемных подходов в различных типах прибрежных и морских экосистем;

(k) картирование и мониторинг экосистем голубого углерода, а также их восстановление и эффективное управление ими в целях углубления понимания и повышения их роли в адаптации к изменению климата и смягчении его последствий без ущерба для других обеспечиваемых ими экосистемных услуг (наиболее значимо с точки зрения задачи 8);

(l) сохранение и устойчивое использование биоразнообразия, связанного с морским льдом, и углубление понимания последствий стремительного сокращения площади морского льда для морских экосистем (наиболее значимо с точки зрения задач 2, 3, 4 и 8);

(m) рациональное использование аквакультуры в морских и прибрежных районах с уделением особого внимания предотвращению, смягчению или сведению к минимуму пагубного воздействия на среду обитания и экологически важные виды, поощряя при этом применение благоприятных для биоразнообразия практик, создание источников жизнеобеспечения на местах и повышение продовольственной безопасности (наиболее значимо с точки зрения задачи 10);

(n) углубление понимания вклада морских и прибрежных голубых пространств в здоровое функционирование экосистем и здоровье и благополучие человека (наиболее значимо с точки зрения задачи 12);

(o) углубление понимания многочисленных ценностей биоразнообразия в морских и прибрежных районах, в частности с точки зрения коренных народов и местных общин, и

включение этих ценностей в процессы планирования и принятия решений (наиболее значимо с точки зрения задач 14 и 21);

(р) активизацию осуществления правовых, политических, административных мер и мер по созданию потенциала для обеспечения совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения морских генетических ресурсов и цифровой информации о последовательностях в отношении морских генетических ресурсов (наиболее значимо с точки зрения задачи 13);

(q) усиление мер по обеспечению защиты традиционных знаний, связанных с морским и прибрежным биоразнообразием;

(г) учет проблематики биоразнообразия в морской экономической деятельности и секторах, которые не были упомянуты в предыдущих решениях, а также поощрение сотрудничества в рамках соответствующих межправительственных процессов (наиболее значимо с точки зрения задачи 14);

(s) выявление, понимание и предотвращение негативного воздействия вредных субсидий в области рыболовства и других секторах на морские и прибрежные экосистемы, а также ликвидацию, поэтапное прекращение или реформирование таких субсидий согласно соответствующим международным обязательствам (наиболее значимо с точки зрения задачи 18);

(t) обеспечение активного участия более широкого круга заинтересованных сторон в сохранении и устойчивом использовании морского и прибрежного биоразнообразия, в частности путем обеспечения всестороннего и эффективного участия коренных народов и местных общин, женщин и девочек, детей и молодежи, а также лиц с ограниченными возможностями (наиболее значимо с точки зрения задачи 22);

(u) учет гендерных аспектов в процессе сохранения и устойчивого использования морского и прибрежного биоразнообразия, в том числе посредством осуществления Плана действий по обеспечению гендерного равенства (2023–2030 гг.)<sup>68</sup> в контексте конкретных морских секторов и экосистем (наиболее значимо с точки зрения задачи 23);

(v) повышение эффективности мониторинга, контроля и наблюдение за охраняемыми районами и находящимися под угрозой исчезновения и уязвимыми видами;

(w) обеспечение мобилизации ресурсов для расширения знаний о морском и прибрежном биоразнообразии, в частности в областях, где имеются значительные пробелы в знаниях;

(x) обеспечение участия в принятии решений, доступа к правосудию и информации, а также защиты экологических правозащитников в контексте морского и прибрежного биоразнообразия на основе правозащитного подхода;

(y) углубление понимания морского биоразнообразия в глубоководных экосистемах, в том числе взаимосвязей между бентическими и пелагическими экосистемами, и предотвращение наносящей ущерб деятельности.

4. В связи с биоразнообразием островов необходимы дальнейшие усилия, направленные на:

(a) активизацию усилий и их сосредоточение на реабилитации деградированных наземных, внутренневодных, морских и прибрежных экосистем в рамках эффективного восстановления и увеличение процентной доли подлежащих сохранению наземных, внутренневодных, прибрежных и морских районов к 2030 году с учетом взаимосвязей между сушей и морем (наиболее значимо с точки зрения задач 2 и 3);

<sup>68</sup> Решение 15/11, приложение.

(b) содействие экологическому восстановлению островных экосистем, уделяя особое внимание экосистемам, которые могут способствовать снижению риска бедствий и повышению устойчивости к различным факторам нагрузки (наиболее значимо с точки зрения задач 2 и 11);

(c) привлечение различных секторов и заинтересованных сторон к природоохранной деятельности на порайонной основе с обеспечением того, чтобы любое устойчивое использование соответствовало природоохранным целям (наиболее значимо с точки зрения задачи 3);

(d) определение и мониторинг островов и некоторых объектов островных экосистем в качестве приоритетных объектов и районов для искоренения инвазивных чужеродных видов или контроля за ними в соответствии с национальными обстоятельствами и приоритетами (наиболее значимо с точки зрения задачи 6);

(e) углубление понимания рисков загрязнения на островах и уровней загрязнения, включая трансграничное загрязнение, наносящих ущерб биоразнообразию островов и экосистемным функциям и услугам, с учетом проблематики продовольственной безопасности и средств жизнеобеспечения (наиболее значимо с точки зрения задачи 7);

(f) оценку и предотвращение, смягчение или сведение к минимуму кумулятивного воздействия различных видов загрязнения в тех случаях, когда они имеют место одновременно в островных экосистемах (наиболее значимо с точки зрения задачи 7);

(g) дальнейшее углубление понимания воздействия закисления и потепления океана, особенно в сочетании с другими факторами стресса, на островные экосистемы, главным образом на коралловые рифы, луга руппии и мангровые заросли, и повышение устойчивости экосистем, уязвимых перед лицом такого воздействия (наиболее значимо с точки зрения задачи 8);

(h) повышение эффективности координации и комплексного внедрения мер в области систем внутренних вод, а также управления подземными и сточными водами с учетом воздействия изменения климата и его соответствующих последствий для морских экосистем и биоразнообразия;

(i) расширение применения решений, основанных на природных факторах, и/или экосистемных подходов в различных типах островных экосистем и учет всего спектра потенциальных последствий изменения климата для биоразнообразия (наиболее значимо с точки зрения задачи 8);

(j) расширение применения учета ресурсов океана и морского пространственного планирования для сохранения и рационального использования прибрежного и морского биоразнообразия на островах;

(k) расширение устойчивого использования биоразнообразия, в том числе с помощью агроэкологических и других инновационных подходов в сельском хозяйстве и аквакультуре, способствуя тем самым обеспечению продовольственной и водной безопасности и избегая негативного воздействия, такого как эвтрофикация, на морские и прибрежные экосистемы (наиболее значимо с точки зрения задачи 10);

(l) расширение применения устойчивой интенсификации, агроэкологических и других инновационных подходов в сельском хозяйстве, тем самым способствуя повышению устойчивости и долгосрочной эффективности и производительности этих производственных систем, а также обеспечению продовольственной безопасности, сохранению и восстановлению биоразнообразия и поддержанию вклада природы на благо человека, включая экосистемные функции и услуги (наиболее значимо с точки зрения задачи 10);

(m) учет проблематики биоразнообразия в секторах, которые не были прямо упомянуты в программе работы и решениях, касающихся биоразнообразия островов (наиболее значимо с точки зрения задачи 14);

(n) углубление понимания многочисленных ценностей биоразнообразия островов, в частности с точки зрения коренных народов и местных общин, и включение этих ценностей в процессы планирования и принятия решений (наиболее значимо с точки зрения задач 14 и 21);

(o) обеспечение активного участия более широкого круга заинтересованных сторон в сохранении и устойчивом использовании биоразнообразия островов, в частности путем обеспечения всестороннего и эффективного участия коренных народов и местных общин, женщин и девочек, детей и молодежи, а также лиц с ограниченными возможностями (наиболее значимо с точки зрения задачи 22);

(p) учет гендерных аспектов в процессе сохранения и устойчивого использования биоразнообразия островов, в том числе посредством осуществления Плана действий по обеспечению гендерного равенства (2023–2030 гг.) (наиболее значимо с точки зрения задачи 23);

(q) обеспечение мобилизации ресурсов для расширения знаний о биоразнообразии островов в тех частях света, где оно еще недостаточно изучено;

(r) обеспечение применения правозащитного подхода при осуществлении Рамочной программы в контексте биоразнообразия островов.]

## 26/8. Дальнейшая работа в области экологически или биологически значимых морских районов

*Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям рекомендует Конференции Сторон на ее 16-м совещании принять следующее решение:*

*Конференция Сторон,*

*подтверждая* статьи 3, 4, 5 и 22 Конвенции о биологическом разнообразии<sup>69</sup>, а также свои решения VIII/24 от 31 марта 2006 года, IX/20 от 30 мая 2008 года и X/29 от 29 октября 2010 года, XI/17 от 19 октября 2012 года, XII/22 от 17 октября 2014 года, XIII/12 от 17 декабря 2016 года, в частности пункт его 3, 14/9 от 29 ноября 2018 года и 15/26 от 19 декабря 2022 года,

*[ссылаясь на резолюцию 78/69 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о Мировом океане и морском праве от 5 декабря 2023 года и пункты ее преамбулы о Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву<sup>70,71,72</sup>],*

*[напоминая также о задаче 14.с целей в области устойчивого развития, которая заключается в улучшении работы по сохранению и рациональному использованию океанов и их ресурсов путем соблюдения норм международного права, закрепленных в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая, как отмечено в пункте 158 документа «Будущее, которого мы хотим», закладывает юридическую базу для сохранения и рационального использования Мирового океана и его ресурсов,<sup>3,4</sup>]*

*вновь подтверждая* центральную роль Генеральной Ассамблеи в решении вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в морских районах за пределами действия национальной юрисдикции,

*признавая*, что описание экологически или биологически значимых морских районов представляет собой важный научно-технический процесс, который может внести решающий вклад в осуществление Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия<sup>73</sup> и Соглашения на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции<sup>74</sup>,

1. *выражает признательность* правительствам Бельгии, Германии, Канады, Норвегии и Швеции за оказанную ими финансовую поддержку в организации семинаров экспертов по техническим и юридическим вопросам для рассмотрения процедур изменения описаний экологически или биологически значимых морских районов и описания новых районов и принимает к сведению доклады о работе этих семинаров<sup>75</sup>;

2. *постановляет* продлить срок работы Неофициальной консультативной группы по экологически или биологически значимым морским районам и поручает Исполнительному

<sup>69</sup> Организация Объединенных Наций, Сборник договоров, том 1760, № 30619.

<sup>70</sup> Организация Объединенных Наций, Сборник договоров, том 1833, № 31363.

<sup>71</sup> Турция дистанцируется от ссылки на Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву, участником которой она не является. Участие Турции в дискуссиях по данному пункту повестки дня в ходе настоящего совещания не может быть истолковано как изменение общеизвестной правовой позиции Турции в отношении названного документа.

<sup>72</sup> Боливарианская Республика Венесуэла считает, что Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву не является единственным правовым документом, регулирующим деятельность, связанную с морями и океанами. Поэтому она дистанцируется от ссылки на этот международный документ, а ее участие в дискуссиях по данному пункту повестки дня не может рассматриваться как изменение ее национальной позиции в отношении Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

<sup>73</sup> Решение 15/4.

<sup>74</sup> A/CONF.232/2023/4.

<sup>75</sup> CBD/EBSA/EM/2023/1/3 и CBD/EBSA/EM/2023/2/3.

секретарю пересмотреть ее круг полномочий, приведенный в приложении III к решению XIII/12 и измененный в приложении III к решению 14/9, чтобы привести их в соответствие с настоящим решением и облегчить работу Группы в соответствии с ее кругом полномочий;

3. подчеркивает, что изменение описаний экологически или биологически значимых морских районов и описание новых районов, отвечающих критериям таких районов, носит исключительно научно-технический характер и не предполагает выражения какого-либо мнения относительно правового статуса любой страны, территории, города или района, включая морские зоны, или их властей, или относительно делимитации их рубежей, и не влечет за собой экономических или юридических последствий [и что никакие действия или мероприятия, выполняемые на основе настоящего решения, не наносят ущерба и не могут служить основанием для утверждения или отрицания любых претензий на суверенитет, суверенные права или юрисдикцию, в том числе в отношении любых связанных с этим споров];

[4. поручает Исполнительному секретарю при условии наличия финансовых ресурсов в соответствии с пунктом 36 решения X/29, пунктом 12 решения XI/17 и пунктом 6 решения XII/22 продолжать содействовать описанию районов, отвечающих критериям экологически или биологически значимых морских районов, и содействовать изменению описаний экологически или биологически значимых морских районов [при появлении новой информации, в зависимости от обстоятельств] путем проведения дополнительных семинаров, когда Стороны и [правительства других стран] желают проводить семинары;]

[5. поручает также Исполнительному секретарю при условии наличия финансовых ресурсов в соответствии с пунктом 36 решения X/29, пунктом 12 решения XI/17 и пунктом 6 решения XII/22 продолжать содействовать описанию районов, отвечающих критериям экологически или биологически значимых морских районов, и содействовать изменению описаний экологически или биологически значимых морских районов, находящихся за пределами национальной юрисдикции;]

[6. поручает далее Исполнительному секретарю содействовать участию в семинарах экспертов из числа коренных народов и местных общин, женских и молодежных организаций, а также использованию традиционных знаний;]

[7. *принимает* процедуры изменения описаний экологически или биологически значимых морских районов и описания новых районов, приведенные в приложении, и поручает Исполнительному секретарю оказывать содействие внедрению этих процедур;]

8. *поручает* Исполнительному секретарю содействовать проведению обзора эффективности осуществления процедур, содержащихся в приложении, через 10 лет после принятия настоящего решения и представить результаты обзора на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям;

9. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран, компетентным межправительственным организациям, коренным народам и местным общинам и другим соответствующим субъектам деятельности сотрудничать в процессе осуществления процедур;

[10. [*подчеркивает*]/[*отмечает*] потенциальную важность согласованности процесса содействия описанию районов, отвечающих критериям выявления экологически или биологически значимых морских районов, с использованием процедур для районов за пределами действия национальной юрисдикции, изложенных в приложении к настоящему решению, и осуществления Соглашения на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции и предлагает [Сторонам Соглашения и] межправительственным организациям, обладающим компетенцией по вопросам морских районов за пределами действия национальной

юрисдикции, активно участвовать в разработке и обзоре материалов, касающихся изменений описаний таких районов и описания новых районов;]

[11. *порушает* Исполнительному секретарю разработать добровольные руководящие указания для процессов коллегиального обзора по описанию районов, отвечающих критериям в отношении экологически или биологически значимых морских районов и другим соответствующим сопоставимым и дополняющим научным критериям, для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям.]

## [Приложение

### **Процедуры изменения описаний экологически или биологически значимых морских районов и описания новых районов**

#### **I. Руководящие указания по внедрению процедур**

1. Ничто в настоящих процедурах не должно наносить ущерб правам, юрисдикции и обязанностям государств в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, в том числе в отношении исключительной экономической зоны и континентального шельфа в пределах и за пределами 200 морских миль<sup>3</sup>.

2. Изменение описания экологически или биологически значимого морского района, которое может включать в себя изменение текстового описания района, изменение оценки района с точки зрения критериев выявления таких районов или изменение местоположения, формы, глубины или площади района [или удаление описания района,] может предлагаться по любой из следующих причин<sup>76</sup>:

(a) для районов за пределами действия национальной юрисдикции:

- (i) вновь появившиеся или ставшие доступными знания, включая традиционные знания, инновации и практики коренных народов и местных общин, относительно особенностей данного района;
- (ii) изменение экологических или биологических особенностей района;
- (iii) научные ошибки, выявленные в описании;

(b) для районов в пределах действия национальной юрисдикции: любая из причин, указанных в пункте 2 (a), [а также любая другая причина,] признанная обоснованной государством, в пределах юрисдикции которого предлагается изменение.

3. Изменение существующего описания или описание нового района может быть представлено только следующими заявителями:

(a) для районов за пределами действия национальной юрисдикции – любыми государствами индивидуально или коллективно, в том числе через компетентные межправительственные организации;

(b) для районов в пределах действия национальной юрисдикции – государством, в пределах юрисдикции которого предлагается изменение или описание.

4. Заявители, разрабатывающие материалы об изменении существующего описания или об описании нового района, должны на раннем этапе рассмотреть следующие аспекты:

(a) сотрудничество с компетентными межправительственными организациями, другими соответствующими организациями, экспертами, коренными народами и местными общинами при их добровольном, предварительном и обоснованном согласии<sup>77</sup>, женскими и

<sup>76</sup> Причина или причины изменения должны быть указаны в представленном материале.

<sup>77</sup> «Добровольное, предварительное и обоснованное согласие» относится к терминологии, включающей в себя три элемента: «предварительное обоснованное согласие», «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» и «одобрение и участие».

молодежными организациями в соответствии с применимым национальным законодательством, международными инструментами, включая Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов<sup>78</sup>, и нормами в области прав человека;

(b) необходимость избегать разработки материалов, которые могут вызвать беспокойство в отношении суверенитета, суверенных прав или юрисдикции;

(c) необходимость наличия прочной научной базы и достаточной информации, а также важность обеспечения прозрачности;

(d) необходимость принять во внимание региональные параметры морских и прибрежных экосистем и их экологические и биологические особенности и процессы, включая региональные различия в наличии данных, а также сотрудничество между регионами.

5. Что касается представления любого материала об изменении существующего описания или описании нового района, любое государство может в любое время направить Исполнительному секретарю официальное возражение относительно включения описания или изменения в хранилище или механизм совместного использования данных об экологически или биологически значимых морских районах в связи с наличием претензии или спора, касающихся суверенитета, суверенных прав или юрисдикции в отношении района, включенного в представленный материал. В таком случае представленный материал не будет передаваться дальше и не будет включен в хранилище или механизм совместного использования данных до тех пор, пока возражающее государство не направит Исполнительному секретарю уведомление об отзыве возражения<sup>79</sup>.

## **II. Хранилище и механизм совместного использования данных об экологически или биологически значимых морских районах**

6. Хранилище данных об экологически или биологически значимых морских районах должно содержать:

(a) описания районов, отвечающих критериям экологически или биологически значимых морских районов, которые Конференция Сторон рассмотрела и поручила Исполнительному секретарю включить в хранилище данных и передать Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций для ознакомления и использования в соответствующих процессах, а также соответствующим международным организациям;

[(b) в архивных целях – предыдущие версии описаний экологически или биологически значимых морских районов, содержащиеся в хранилище, в случаях, когда описания были изменены, включая информацию о процедурах, в рамках которых описания были первоначально включены в хранилище.]

7. Механизм совместного использования данных об экологически или биологически значимых морских районах должен содержать:

(a) данные о представленных материалах об изменении или описании района в пределах действия национальной юрисдикции для включения в хранилище данных об экологически или биологически значимых морских районах и замечания, полученные в отношении таких представленных материалов;

(b) представленные материалы об изменении или описании района в пределах действия национальной юрисдикции для включения в механизм совместного использования данных об экологически или биологически значимых морских районах, а также любые

<sup>78</sup> Приложение к резолюции 61/295 Генеральной Ассамблеи.

<sup>79</sup> Запись о том, что материал был получен и в отношении него было представлено возражение, будет включена в механизм совместного использования данных независимо от того, будет ли возражение отозвано или нет.

замечания, полученные в отношении таких представленных материалов, и любые ответы на эти замечания;

(с) данные о представленных материалах об изменении или описании района за пределами действия национальной юрисдикции;

(d) ссылки на национальные процессы и их соответствующую научную информацию, относящуюся к районам, отвечающим критериям выявления экологически или биологически значимых морских районов и другим соответствующим совместимым и дополняющим согласованным на национальном уровне научным критериям, в пределах действия национальной юрисдикции, которые были предоставлены соответствующим государством для сведения Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон;

(е) доклады о работе региональных семинаров, проводимых секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии в целях содействия описанию экологически или биологически значимых морских районов;

[(f) в архивных целях – предыдущие версии описаний экологически или биологически значимых морских районов, содержащиеся в [механизме совместного использования данных]/[хранилище], в случаях, когда описания были изменены, включая информацию о процедурах, в рамках которых описания были первоначально включены в [механизм совместного использования данных]/[хранилище];]

(g) руководящие указания по применению критериев выявления экологически или биологически значимых морских районов и использованию информации, содержащейся в описаниях таких районов;

(h) другую соответствующую научно-техническую информацию и другие формы знаний, включая [в соответствующих случаях]/[при наличии] традиционные знания коренных народов и местных общин, полученные с их добровольного, предварительного и обоснованного согласия, которые относятся к районам, определенным как отвечающие критериям экологически или биологически значимых морских районов;

(i) информацию и опыт в отношении применения других соответствующих и дополняющих научных критериев, согласованных на межправительственном уровне.

### **III. Процедуры изменения описаний экологически или биологически значимых морских районов и описание новых районов, отвечающих критериям экологически или биологически значимых морских районов**

#### **A. Изменение описаний экологически или биологически значимых морских районов или описание новых районов, отвечающих критериям экологически или биологически значимых морских районов, в пределах национальной юрисдикции**

*Включение в хранилище данных об экологически или биологически значимых морских районах*<sup>80</sup>

8. Материал<sup>81</sup>, содержащий изменение или описание района в пределах действия национальной юрисдикции для включения в хранилище данных об экологически или биологически значимых морских районах, должен быть представлен секретариату вместе с информацией о процессе, посредством которого этот материал был разработан, включая любой процесс научного коллегиального обзора, а также в случаях включения информации, основанной на традиционных знаниях, любой информацией о консультациях с коренными

<sup>80</sup> Включение в данный раздел предполагает рассмотрение представленного материала Конференцией Сторон и Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям.

<sup>81</sup> Для включения в хранилище данных представленный материал должен быть подготовлен с использованием шаблона для экологически или биологически значимых морских районов и включать карту с четким указанием изменяемого или описываемого района.

народами и местными общинами, проведенных при их добровольном, предварительном и обоснованном согласии на основании соответствующего национального законодательства, международных документов, включая Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, норм в области прав человека и в соответствующих случаях добровольного руководства Mo'otz Kuxtal<sup>82</sup>. Заявитель может также использовать следующие варианты разработки материала:

(а) перед разработкой материала заявитель может попросить секретариат выпустить в целях информирования уведомление относительно его намерения представить описание или изменение;

[(b) заявитель может также принять решение о разработке или усовершенствовании проекта материала на семинаре по экологически или биологически значимым морским районам, проводимом в соответствии с решением Конференции Сторон, перед его представлением секретариату.]

9. После получения представленного материала секретариат публикует его в механизме совместного использования данных об экологически или биологически значимых морских районах и выпускает уведомление для представления информации о материале и сообщения о его включении в механизм. Представленный материал будет открыт в течение шести месяцев для замечаний Сторон, правительств других стран и соответствующих организаций. Секретариат направит заявителю любые полученные комментарии.

10. После получения таких замечаний, которые будут размещены в механизме совместного использования данных, заявитель может предпринять одно из следующих действий:

(а) рассмотреть представленные замечания и при необходимости направить в секретариат пересмотренный вариант материала;

(b) не рассматривать замечания и не предпринимать дальнейших действий; в данном случае в механизме совместного использования данных будет отражена запись о материалах и замечаниях, а сами материалы и замечания можно будет получить в секретариате по запросу;

(с) попросить секретариат удалить первоначальный представленный материал из механизма совместного использования данных, в этом случае материалы и замечания будут удалены.

11. Если при получении замечаний заявитель принимает решение рассмотреть их и при необходимости предоставить секретариату пересмотренный вариант материала, секретариат передает материал Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон на рассмотрение. [Заявитель может также попросить провести обсуждения представленного материала на семинаре по экологически или биологически значимым морским районам, проводимом в соответствии с решением Конференции Сторон, перед его представлением Вспомогательному органу.]

12. Материал передается на рассмотрение Конференции Сторон на основе рекомендации Вспомогательного органа. Конференция Сторон решает, подлежит ли представленный материал включению в хранилище данных об экологически или биологически значимых морских районах. Запись о материале остается в механизме совместного использования данных независимо от того, включен ли он в хранилище или нет.

<sup>82</sup> Приложение к решению XIII/18.

*Включение в механизм совместного использования данных об экологически или биологически значимых морских районах*<sup>83</sup>

13. Материал<sup>84</sup>, содержащий изменение или описание района в пределах действия национальной юрисдикции для включения в механизм совместного использования данных об экологически или биологически значимых морских районах, должен быть представлен секретариату вместе с информацией о процессе, посредством которого этот материал был разработан, включая любой процесс научного коллегиального обзора, а также в случаях включения информации, основанной на традиционных знаниях, любой информацией о консультациях с коренными народами и местными общинами, проведенных при их добровольном, предварительном и обоснованном согласии на основании соответствующего национального законодательства, международных документов, включая Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, норм в области прав человека и в соответствующих случаях добровольного руководства Mo'otz Kuxta. Заявитель может также использовать следующие варианты разработки материала:

(a) перед разработкой материала заявитель может попросить секретариат выпустить в целях информирования уведомление относительно его намерения представить описание или изменение;

[(b) заявитель может также принять решение о разработке или усовершенствовании проекта материала на семинаре по экологически или биологически значимым морским районам, проводимом в соответствии с решением Конференции Сторон, перед его представлением секретариату.]

[14. После получения представленного материала секретариат публикует его в механизме совместного использования данных и выпускает уведомление о его публикации в механизме совместного использования данных. [Заявитель может попросить открыть представленный материал]/[Представленный материал будет открыт] для замечаний Сторон, правительств других стран и соответствующих организаций на период в шесть месяцев. Секретариат направит заявителю любые полученные комментарии.]

[15. После получения таких замечаний, которые будут размещены в механизме совместного использования данных, заявитель может предпринять одно из следующих действий:

(a) оставить материал в том виде, в котором он был представлен секретариату;

(b) рассмотреть представленные замечания и представить секретариату пересмотренный вариант материала для включения в механизм совместного использования данных;

(c) попросить секретариат удалить первоначальный представленный материал из механизма совместного использования данных.]

## **В. Изменение описаний экологически или биологически значимых морских районов или описание новых районов, отвечающих критериям экологически или биологически значимых морских районов за пределами действия национальной юрисдикции**

16. Материал<sup>85</sup>, содержащий изменение или описание района за пределами действия национальной юрисдикции, должен быть представлен секретариату вместе с информацией о

<sup>83</sup> Включение в настоящий раздел не предполагает рассмотрения Конференцией Сторон или и Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям и не может применяться к описаниям экологически или биологически значимых морских районов, рассмотренным и одобренным Конференцией Сторон и представленным в хранилище.

<sup>84</sup> Для включения в механизм совместного использования данных представленный материал должен содержать географические координаты и карту с четким указанием изменяемого или описываемого района.

<sup>85</sup> Для включения в хранилище данных представленный материал должен быть подготовлен с использованием шаблона для экологически или биологически значимых морских районов и включать географические координаты и карту с четким указанием изменяемого или описываемого района.

процессе, посредством которого этот материал был разработан, включая любой процесс научного коллегиального обзора, а также в случаях включения информации, основанной на традиционных знаниях, любой информацией о консультациях с коренными народами и местными общинами, проведенных при их добровольном, предварительном и обоснованном согласии на основании соответствующего национального законодательства, международных документов, включая Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, норм в области прав человека и в соответствующих случаях добровольного руководства Mo'otz Kuxta.

17. Перед представлением материала заявитель может попросить секретариат выпустить в целях информирования уведомление относительно его намерения представить описание или изменение.

18. После получения представленного материала секретариат включает запись о нем в механизм совместного использования данных об экологически или биологически значимых морских районах и распространяет информацию о материале посредством уведомления. Представленный материал будет открыт для замечаний Сторон, правительств других стран, компетентных межправительственных органов и соответствующих организаций в течение шести месяцев.

19. Материал вместе с любыми замечаниями, полученными в ответ на уведомление, представляется для обсуждения на семинаре по экологически или биологически значимым морским районам, проводимом в соответствии с решением Конференции Сторон, результаты которого направляются Вспомогательному органу и Конференции Сторон на рассмотрение.

20. Конференция Сторон решает, поручать ли Исполнительному секретарю включить представленный материал в хранилище данных об экологически или биологически значимых морских районах. Запись о материале остается в механизме совместного использования данных независимо от того, включен ли он в хранилище или нет.

#### **IV. Исправление редакционных ошибок**

21. В случае редакционных ошибок в описании экологически или биологически значимого морского района секретариат, получив информацию от государства, должен выпустить уведомление, содержащее информацию о редакционной ошибке и запрашиваемом исправлении, а затем осуществить исправление через три месяца после выпуска уведомления<sup>86</sup>. К исправленному описанию должна быть добавлена сноска, указывающая на факт и время внесения редакционной правки. Отчет об исправлениях, внесенных с целью устранения редакционных ошибок, должен быть представлен секретариатом Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон для информации.]

<sup>86</sup> В случае исправления редакционных ошибок в описаниях, находящихся под национальной юрисдикцией, секретариат будет консультироваться с государством, в пределах юрисдикции которого предлагается исправление.

## 26/9. Биоразнообразие и здравоохранение

*Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям рекомендует Конференции Сторон на ее 16-м совещании принять следующее решение: Конференция Сторон,*

*ссылаясь на свои решения [XII/21](#) от 17 октября 2014 года, [XIII/6](#) от 17 декабря 2016 года, [14/4](#) от 22 ноября 2018 года и [15/29](#) от 19 декабря 2022 года,*

*ссылаясь также на то, что Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия<sup>87</sup> признает взаимосвязи между биоразнообразием и здравоохранением и тремя целями Конвенции о биологическом разнообразии<sup>88</sup>,*

*ссылаясь далее на рамочную программу сквозной инициативы по использованию биоразнообразия для обеспечения продовольствия и питательных веществ, принятую Конференцией Сторон в ее решении VIII/23 от 31 марта 2006 года,*

*признавая, что осуществление Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия будет способствовать улучшению состояния здоровья и благополучия, включая физическое и душевное здоровье, путем устранения факторов утраты биоразнообразия, которые зачастую также являются факторами ухудшения состояния здоровья, а также отмечая информацию, изложенную в документе CBD/SBSTTA/26/INF/3,*

*отмечая, что термин «здоровье» определен в Уставе Всемирной организации здравоохранения как состояние полного физического, душевного и социального благополучия, а не только отсутствие болезней или физических дефектов,*

*признавая важную роль образования и повышения осведомленности в обеспечении учета взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением в рамках подхода «Единое здоровье» и общегосударственного подхода с участием всего общества,*

*приветствуя участие четырехстороннего партнерства по осуществлению подхода «Единое здоровье» в подготовке проекта глобального плана действий в области биоразнообразия и здравоохранения, признавая при этом важность соблюдения действующих мандатов,*

*отмечая текущую работу Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам по проведению тематической оценки взаимосвязей между биоразнообразием, водными ресурсами, продовольствием и здоровьем,*

*[признавая потенциальную взаимосвязь проекта глобального плана действий в области биоразнообразия и здравоохранения с рядом вопросов, охваченных результатами процесса широких и регулярных обзоров, мониторинга и оценки, проводимых многодисциплинарной Специальной группой технических экспертов по синтетической биологии в целях содействия процессу широких и регулярных обзоров, мониторинга и оценки<sup>89</sup>,]*

*принимая к сведению возможные способы учета вопросов биоразнообразия в мерах по стимулированию и восстановлению после коронавирусной болезни (COVID-19), содержащиеся в документе CBD/SBSTTA/26/INF/3, а также в Программном заявлении о принципах здорового восстановления после пандемии COVID-19 Всемирной организации здравоохранения<sup>90</sup>,*

<sup>87</sup> Решение 15/4, приложение.

<sup>88</sup> Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

<sup>89</sup> CBD/SBSTTA/26/4, приложение I.

<sup>90</sup> World Health Organization, “Manifesto for a healthy recovery from COVID-19: prescriptions and actionables for a healthy and green recovery”, 2020.

*отмечая* важное значение, придаваемое взаимосвязям между биоразнообразием и здравоохранением другими организациями и инициативами, включая Ассамблею Организации Объединенных Наций по окружающей среде, которая в своей резолюции 5.6 о биоразнообразии и здоровье [признала, в частности, взаимозависимые кризисы изменения климата, утраты биоразнообразия, загрязнения окружающей среды и нагрузки на системы здравоохранения, Конференцию Сторон, выступающую в качестве совещания Сторон Парижского соглашения<sup>91</sup>, принятого на основе Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая в своих решениях 1/СМА.5 и 2/СМА.5 настоятельно призвала Стороны и предложила субъектам деятельности, не являющимся Сторонами, способствовать достижению целей, связанных с биоразнообразием и здравоохранением, Постоянный форум по вопросам коренных народов, который признал ключевое значение природы для сохранения здоровья<sup>92</sup>, и Глобальную рамочную программу по химическим веществам «Ради планеты, свободной от вредного воздействия химических веществ и отходов», которая направлена на предотвращение или сведение к минимуму вреда от химических веществ и отходов, защиту здоровья человека и биоразнообразия,][а также проводимые в настоящее время во Всемирной организации здравоохранения переговоры о новом соглашении по вопросам пандемий, особенно в свете возможных рисков распространения зоонозных заболеваний из дикой природы,]

*учитывая* важность сотрудничества с другими многосторонними природоохранными соглашениями и соответствующими организациями и инициативами [с целью обеспечения глобального подхода к вопросам биоразнообразия и здравоохранения,] а также необходимость избегать дублирования усилий,

[1. *принимает* Глобальный план действий в области биоразнообразия и здравоохранения, содержащийся в приложении I к настоящему решению, в качестве добровольного плана, содействующего осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия<sup>93</sup> и дополняющего руководящие указания, представленные в решениях [XIII/6](#) и 14/4;]

[2. *приветствует* ориентированные на конкретную целевую аудиторию тезисы для учета вопросов биоразнообразия в секторе здравоохранения, приведенные в приложении IV к настоящему решению;]

3. *призывает* Стороны в соответствии с национальными обстоятельствами и приоритетами и на добровольной основе:

[(a) осуществлять Глобальный план действий и предоставлять информацию об их деятельности по осуществлению и ее результатах, в том числе, в соответствующих случаях, в национальных докладах;]

[(b) назначить национальных координаторов по вопросам биоразнообразия и здравоохранения в целях улучшения координации на национальном уровне, обмена знаниями, распространения передовых методов и обмена информацией о них, а также обмена накопленным опытом между субъектами деятельности в области биоразнообразия и здравоохранения, в том числе в секторах охраны здоровья человека, животных и растений, экологическом секторе и в традиционной медицине, и всесторонне сотрудничать с учреждениями и специалистами, занимающимися вопросами здравоохранения на национальном уровне;]

[(c) назначить национального координатора по вопросам молодежи в контексте биоразнообразия и здравоохранения, который, среди прочего, будет представлять сведения о

<sup>91</sup> На основе Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в документе FCCC/CP/2015/10/Add.1, решение 1/CP.21.

<sup>92</sup> E/C.19/2023/5, пункт 24.

<sup>93</sup> Решение 15/4, приложение.

вкладе и потребностях детей и молодежи в связи с управлением охраной окружающей среды, здравоохранением и межпоколенческой справедливостью;]

(d) учитывать взаимосвязи между биоразнообразием и здравоохранением в политике, программах[ и счетах], связанных с биоразнообразием, в соответствии с решением 14/4 и, при необходимости, в своих национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия,[ принимая во внимание элементы Глобального плана действий,] в соответствии с разделом С Рамочной программы;

(e) признать необходимость срочного устранения факторов утраты биоразнообразия для снижения рисков для здоровья, содействуя при этом осуществлению Рамочной программы, в частности пункта 7 (г) раздела С и задачи 14;

[4. *предлагает* правительствам других стран, руководящим органам и секретариатам соответствующих многосторонних соглашений в сфере охраны окружающей среды и здравоохранения и международных организаций, включая членов четырехстороннего партнерства по осуществлению подхода «Единое здоровье», использовать Глобальный план действий для акцентирования внимания их соответствующих заинтересованных групп на взаимосвязях между биоразнообразием и здравоохранением и их учета в деятельности различных секторов, соблюдая принцип автономии в выборе национальных приоритетов, а также для дальнейшего содействия разработке и реализации мер, руководящих указаний и инструментов для поощрения и поддержки учета взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением;]

[5. *предлагает* коренным народам и местным общинам, соответствующим заинтересованным сторонам, включая частный сектор и научные круги, женщинам, детям и молодежи вносить свой вклад в осуществление Глобального плана действий;]

6. *предлагает* Всемирной организации здравоохранения в соответствующих случаях учитывать синергетические связи между ее работой по вопросам биоразнообразия и здравоохранения, проводимой в соответствии с ее 14-й общей глобальной программой работы на 2025-2028 годы, а также резолюциями Всемирной ассамблеи здравоохранения, касающимися «Единого здоровья» и экологических детерминант здоровья, и работой в рамках Конвенции о биологическом разнообразии;

[7. [*настоятельно призывает*] [*порукает*] [Стороны]/[Сторонам] [в соответствии со статьей 20 Конвенции] и *предлагает* правительствам других стран, соответствующим многосторонним соглашениям в сфере охраны окружающей среды и здравоохранения, соответствующим организациям, донорам и финансовым учреждениям сообразно обстоятельствам оказывать финансовую и техническую помощь созданию и развитию потенциала [и своевременно использовать достаточный объем ресурсов], [и работе над вопросами взаимосвязей биоразнообразия и здравоохранения, в том числе] для [содействия эффективному осуществлению] эффективного осуществления Глобального плана действий];]

[8. *порукает* Глобальному экологическому фонду оказывать финансовую помощь всем [развивающимся] [отвечающим критериям] странам, без исключения] на свободной от дискриминации и [предвзятости основе], включая мероприятия по созданию и развитию потенциала, для осуществления национальных, субнациональных и региональных проектов, направленных на выполнение Глобального плана действий;]<sup>94</sup>

[9. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран, соответствующим многосторонним природоохранным соглашениям и другим организациям обмениваться мерами, руководящими указаниями и инструментами, примерами, передовой практикой и

<sup>94</sup> Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям не завершил обсуждения по пункту 8.

накопленным опытом осуществления Глобального плана действий и учета взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением на всех уровнях;]<sup>95</sup>

[10. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

(a) завершить работу, проводимую в соответствии с пунктом 13 (a) решения 14/4 по разработке комплексных научно обоснованных показателей, параметров и инструментов для оценки хода осуществления деятельности в области биоразнообразия и здравоохранения с учетом, помимо прочего, раздела III и пункта 14 приложения I и информации, упомянутой в приложении III к настоящему решению, и подготовить записку о порядке использования этих показателей, параметров и инструментов оценки хода осуществления деятельности для мониторинга осуществления Глобального плана действий;

(b) содействовать совместно с партнерами осуществлению деятельности по созданию потенциала, научно-техническому сотрудничеству и передаче технологий для поддержки Сторон, коренных народов и местных общин и субъектов деятельности, таких как соответствующие организации, научные круги, а также женщины, дети, молодежь и пожилые люди, в понимании и осуществлении Глобального плана действий, в том числе путем проведения региональных семинаров и организации диалогов, обеспечивая участие коренных народов, местных общин, женщин и молодежи, в сотрудничестве, в частности, с членами четырехстороннего партнерства по осуществлению подхода «Единое здоровье» и секретариатами других многосторонних природоохранных соглашений;

(c) продолжать повышать осведомленность на всех уровнях, в том числе посредством соответствующих процессов в рамках других многосторонних природоохранных соглашений, о важных взаимосвязях между биоразнообразием и здравоохранением, включая их актуальность с точки зрения осуществления Рамочной программы;

(d) расширять и укреплять сотрудничество с международными организациями и секретариатами других многосторонних соглашений в сфере охраны окружающей среды, здравоохранения и прав человека по вопросам взаимосвязей биоразнообразия и здравоохранения;

(e) изучить в консультации со Всемирной организацией здравоохранения вопрос создания онлайн-информационной платформы для обобщения знаний и опыта в области взаимосвязанных мер политики и действий по вопросам биоразнообразия и здравоохранения, в том числе тематических исследований, показателей, оценок и методологий, чтобы облегчить обмен знаниями и создание потенциала и тем самым оказать дальнейшую поддержку осуществлению Глобального плана действий;

(f) представить доклад о результатах этой работы Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на совещании, предшествующем 17-му совещанию Конференции Сторон, а также Всемирной ассамблее здравоохранения на ее 79-м совещании.]]<sup>95</sup>

## **Приложение I<sup>96</sup>**

### **Глобальный план действий в области биоразнообразия и здравоохранения**

#### **I. Цель**

<sup>95</sup> Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям не обсуждал пункты 9 и 10 на своем 26-м совещании.

<sup>96</sup> Следует отметить, что изменения в окончательной версии текста, заключенного в квадратные скобки, могут повлечь за собой изменения в остальной части текста.

1. В соответствии с решениями [XII/21](#) от 17 октября 2014 года, [XIII/6](#) от 17 декабря 2016 года, [14/4](#) от 22 ноября 2018 года и [15/29](#) от 19 декабря 2022 года цель Глобального плана действий в области биоразнообразия и здравоохранения заключается в оказании поддержки Сторонам и правительствам других стран на всех уровнях, соответствующим организациям и инициативам, коренным народам и местным общинам, женщинам, детям, молодежи, частному сектору и другим субъектам деятельности в их работе по обеспечению учета взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением в национальной политике, стратегиях, программах и счетах в соответствии с национальными обстоятельствами, приоритетами и законодательством, а также с учетом соответствующих международных обязательств. В частности, План нацелен на обеспечение возможностей для соответствующих правительственных учреждений тесно сотрудничать и координировать свою работу по вопросам взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением.
2. Глобальный план действий включает ряд добровольных действий, которые могут быть реализованы на различных уровнях и в разных масштабах (от международных до национальных и от многоотраслевых до секторальных) при межсекторальном сотрудничестве на правительственном уровне и которые предусматривают участие представителей гражданского общества, коренных народов и местных общин, женщин, детей, молодежи, пожилых людей и лиц с ограниченными возможностями, а также научных кругов, частного и финансового секторов, среди прочих. Ввиду всеобъемлющего характера взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением при осуществлении Плана также должны учитываться другие многосторонние инструменты и процессы сообразно соответствующим международным обязательствам.
3. Глобальный план действий основывается на проделанной работе в рамках Конвенции о биологическом разнообразии<sup>97</sup>, в том числе работе по вопросам взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением, проведенной совместно с Всемирной организацией здравоохранения с 2012 по 2021 год в рамках совместной программы работы. Он направлен на дополнение и активизацию осуществления предыдущих решений Конференции Сторон, касающихся биоразнообразия и здравоохранения (решения [XII/21](#), [XIII/6](#), [14/4](#) и [15/29](#)), и на содействие получению сопутствующих выгод для биоразнообразия и здравоохранения в ходе осуществления Конвенции и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия<sup>98</sup>.
4. При осуществлении Глобального плана действий необходимо учитывать важность трех целей Конвенции, а именно сохранения биологического разнообразия, устойчивого использования его компонентов и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов сбалансированным образом для содействия работе в области взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением. План также подтверждает, что предоставление развивающимся странам достаточных средств осуществления, включая достаточные и предсказуемые финансовые ресурсы, создание потенциала, научно-техническое сотрудничество и передачу технологий, имеет решающее значение для целей осуществления Плана и обеспечения равенства. В Плане подчеркивается настоятельная необходимость устранения неравенства в области здравоохранения на глобальном уровне и потребность укрепления систем здравоохранения в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, в том числе на основе сотрудничества по линии Север–Юг, Юг–Юг и трехстороннего сотрудничества.
5. Никакие аспекты настоящего Глобального плана действий не следует интерпретировать как изменение прав и обязанностей Сторон в рамках Конвенции или любого другого международного соглашения.

<sup>97</sup> См. CBD/SBSTTA/26/INF/3.

<sup>98</sup> Решение 15/4, приложение.

6. В основе Глобального плана действий лежат в том числе следующие элементы:

(а) выводы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам о том, что: (i) природа поддерживает все аспекты здоровья человека и обеспечивает вклад в нематериальные стороны качества жизни (вдохновение и обучение, физический и психологический опыт и поддержка самобытности), которые имеют ключевое значение для качества жизни и культурной целостности; (ii) обеспечиваемый природой вклад на благо человека<sup>99</sup> играет важнейшую роль в сохранении здоровья человека за счет регулирования материального и нематериального вклада; (iii) во всем мире социальные группы имеют неравный доступ к обеспечиваемому природой вкладу на благо человека; (iv) сокращение обеспечиваемого природой вклада угрожает качеству жизни; (v) ухудшение состояния природы и вытекающее из него прекращение обеспечения выгод для людей имеют как прямые, так и косвенные последствия для здравоохранения и могут усугубить существующее неравенство в плане доступа к медицинскому обслуживанию или здоровому рациону питания; и (vi) охрана окружающей среды в мировом масштабе может быть обеспечена путем расширения международного сотрудничества и принятия взаимосвязанных мер, актуальных на местном уровне;

(б) выводы Межправительственной группы экспертов по изменению климата о том, что изменение климата представляет угрозу для благосостояния людей<sup>100</sup>;

(с) исследование по вопросу о детерминантах здоровья коренных народов в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>101</sup>, одобренное Постоянным форумом по вопросам коренных народов;

(d) уроки, извлеченные из пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) и других возникающих зоонозов, которые еще больше подтвердили важность взаимосвязей между здоровьем и благосостоянием и биоразнообразием, безотлагательную необходимость сохранения, восстановления и устойчивого использования биоразнообразия, потребность устранения неравенства в области глобального здравоохранения, в том числе в отношении справедливого доступа к лекарствам, вакцинам, диагностике и медицинскому оборудованию, и необходимость расширения глобального взаимодействия и сотрудничества для устойчивого и инклюзивного восстановления, способствующего минимизации риска появления болезней зоонозного происхождения в будущем.

7. Признаются следующие положения:

(а) утрата биоразнообразия, деградация экосистем и негативные последствия для здоровья имеют много общих факторов, включая прямые факторы изменения окружающей среды, в основе которых лежит ряд глубинных причин и которые обусловлены социальными ценностями и моделями поведения;

(б) биоразнообразие является ключевой экологической детерминантой<sup>102</sup> здоровья человека и животных, а сохранение, восстановление и устойчивое использование биоразнообразия благотворно влияют на здоровье, обеспечивая экосистемные услуги, что

<sup>99</sup> Обеспечиваемый природой вклад на благо человека определяется Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам как вся совокупность вклада, как положительного, так и отрицательного, живой природы (т. е. разнообразных организмов и экосистем и связанных с ними экологических и эволюционных процессов) в качество жизни людей.

<sup>100</sup> Hans-Otto Pörtner and others, eds., *Climate Change 2022: Impacts, Adaptation and Vulnerability: Contribution of Working Group II to the Sixth Assessment Report of the Intergovernmental Panel on Climate Change* (Geneva, Intergovernmental Panel on Climate Change, 2022).

<sup>101</sup> E/C.19/2023/5.

<sup>102</sup> Экологические детерминанты здоровья представляют собой глобальные, региональные, национальные и местные экологические факторы, влияющие на здоровье человека. Они включают физические, химические и биологические факторы, внешние по отношению к человеку. Дополнительная информация об экологических детерминантах здоровья представлена на веб-сайте Панамериканской организации здравоохранения по адресу [www.paho.org/en](http://www.paho.org/en).

способствует удовлетворению психологических потребностей в ощущении связи с природой и реализации концепции на период до 2050 года «Жизнь в гармонии с природой»;

(с) взаимосвязь между утратой биоразнообразия, возникновением и распространением инфекционных и неинфекционных болезней и увеличением неравенства в области здравоохранения хорошо известна, так же как и роль сохранения, восстановления и устойчивого использования биоразнообразия в предотвращении, сокращении масштабов и упреждающем управлении рисками возникновения инфекционных и неинфекционных болезней;

[(d) вероятнее всего, возникновению зоонозных заболеваний способствуют несколько антропогенных факторов, включая растущий спрос человека на животный белок, неустойчивую интенсификацию сельского хозяйства, расширение использования и эксплуатации ресурсов дикой природы, неустойчивое природопользование, усугубляемое урбанизацией, изменением характера землепользования и добывающей промышленностью, увеличение числа поездок и перевозок, изменения в поставках продовольствия и изменение климата<sup>103</sup>;]

(е) устойчивое развитие в его трех аспектах (социальном, экономическом и экологическом) и охрана окружающей среды, включая экосистемы, способствуют и поощряют повышение благосостояния человека и полное осуществление всех прав человека, включая право на здоровье и право на чистую, здоровую и устойчивую окружающую среду<sup>104</sup>, для нынешнего и будущих поколений;

(f) обеспечение совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов и цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, а также традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, в том числе для Сторон, которые предоставляют генетические ресурсы для исследований и разработок в сфере здравоохранения, имеет решающее значение для создания более справедливых систем здравоохранения;

(g) в контексте обеспечения здорового образа жизни и благополучия для всех в любом возрасте (цель 3 в области устойчивого развития) дети, молодежь, пожилые люди и люди с уже имеющимися заболеваниями в большей степени физически, психически и эмоционально уязвимы перед лицом ухудшения состояния и изменения окружающей среды;

(h) утрата биоразнообразия и ее непосредственные факторы представляют угрозу для здоровья животных, людей и растений;

(i) ухудшение состояния окружающей среды и утрата биоразнообразия усугубляют неравенство в области здравоохранения, особенно для людей, находящихся в уязвимом положении, включая женщин, детей, молодежь, пожилых людей и лиц с ограниченными возможностями, и имеют серьезные негативные последствия для здоровья представителей коренных народов и местных общин и их уникальных взаимозависимых отношений с местными экосистемами, в том числе для их физического и психического здоровья, источников средств к существованию, рациона питания и традиционной медицины;

(j) необходима более эффективная и комплексная координация политики в области биоразнообразия и здравоохранения, в том числе за счет расширения коммуникации, диалога и сотрудничества между правительственными министерствами и всеми правительствами и секторами. Это предполагает необходимость укрепления экологического аспекта широко признанного подхода «Единое здоровье» и других комплексных подходов, признавая при этом потребность расширения международного сотрудничества с целью решения конкретных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны при реализации подхода «Единое

<sup>103</sup> United Nations Environment Programme and International Livestock Research Institute, *Preventing the Next Pandemic: Zoonotic Diseases and How To Break the Chain of Transmission* (Nairobi, 2020).

<sup>104</sup> См. резолюцию 76/300 Генеральной Ассамблеи.

здоровье» или других комплексных подходов, в том числе путем укрепления потенциала для санитарно-эпидемиологического надзора и содействия принятию справедливых мер реагирования в соответствии с национальными обстоятельствами и приоритетами.

## **II. Соображения и инструменты в поддержку осуществления Глобального плана действий в области биоразнообразия и здравоохранения**

8. Принимая во внимание всеобъемлющий характер взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением, Глобальный план действий должен осуществляться в соответствии с национальными обстоятельствами и при соблюдении международных обязательств и соглашений.

9. Глобальный план действий олицетворяет концепцию, согласно которой здоровье окружающей среды и здоровье всех видов взаимосвязаны и взаимозависимы и что необходим общегосударственный подход с участием всего общества для отражения этой концепции в национальной политике, стратегиях, программах и счетах. Концепция взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением должна учитывать как индивидуальный, так и общесистемный уровни, все виды и экосистемы и многочисленные аспекты здоровья и благосостояния. Элементы Плана должны воплощаться в жизнь в интересах более рационального управления окружающей средой, животными, растениями и другими таксонами и реализации концепции на период до 2050 года «Жизнь в гармонии с природой».

10. Осуществление Глобального плана действий может также поддерживаться подборкой дополнительных ресурсов, включая перечень инструментов и ресурсов, которые могут способствовать его осуществлению<sup>105</sup>.

## **III. Действия по учету взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением в национальной политике, стратегиях, программах и счетах**

11. Следующие добровольные действия могут предприниматься правительствами на соответствующем уровне с учетом национальных обстоятельств и соответствующих международных обязательств и, в уместных случаях, другими субъектами для учета взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением и обеспечения выгод для здравоохранения и окружающей среды. Предлагаемые действия общего характера (раздел А) могут дополняться действиями по учету взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением в процессе осуществления Рамочной программы (раздел В).

### **А. Действия общего характера**

12. Предлагаемые действия общего характера:

(а) оценка взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением, включая обеспечиваемый природой вклад на благо человека, связанный со здоровьем, экологическими детерминантами здоровья и экологической составляющей бремени болезней<sup>106</sup> на национальном уровне, принимая во внимание биокультурное разнообразие<sup>107</sup>, различные системы ценностей и целостное понимание здоровья и благосостояния, включая физическое, сексуальное, репродуктивное и психическое здоровье, когнитивное развитие, обучение, поддержку самобытности<sup>108</sup> и социальные детерминанты здоровья;

<sup>105</sup> CBD/SBSTTA/26/INF/3, приложение I.

<sup>106</sup> Экологическая составляющая бремени болезней определяет количество заболеваний, вызванных экологическими рисками (см. [www.who.int/activities/environmental-health-impacts](http://www.who.int/activities/environmental-health-impacts)).

<sup>107</sup> См. также решение 15/22.

<sup>108</sup> Поддержка самобытности подразумевает основу религиозного и духовного опыта и чувства социальной сплоченности; чувство места, цели, принадлежности, укорененности или сопричастности, связанное с различными субъектами окружающего мира; сказания и мифы, ритуалы и праздники; удовлетворение, обусловленное осознанием существования определенного участка суши или моря, места обитания или вида (см. Manuela Carneiro da Cunha and

(b) поддержка и стимулирование национальных диалогов и платформ и мероприятий по обмену знаниями для укрепления потенциала всех секторов и субъектов в контексте взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением в целях развития сообществ специалистов-практиков с учетом положительной роли биоразнообразия для всех аспектов здоровья и благосостояния;

(c) с учетом концепции «Единое здоровье» и других комплексных подходов повышение эффективности координации политики и учет взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением в: стратегиях, связанных с секторами, оказывающими существенное воздействие на биоразнообразие; национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия; планах охраны психического здоровья, питания, ведения сельского хозяйства, контроля неинфекционных и инфекционных болезней и развития детей; и экономической политике и политике в области устойчивого развития, политике в области охраны здоровья животных и растений, уменьшения опасности бедствий, оказания помощи и восстановления при чрезвычайных ситуациях, планах действий по предотвращению пандемий, готовности к ним и реагированию на них и политике по обеспечению устойчивого развития в секторе здравоохранения;

(d) разработка и по мере необходимости укрепление национальных механизмов координации по вопросам взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением, которые имеют междисциплинарный и межведомственный характер, при обеспечении участия всех субъектов, включая коренные народы и местные общины, женщин, детей, молодежь и пожилых людей, и назначение национального координатора по вопросам биоразнообразия и здравоохранения для содействия этому процессу;

(e) рассмотрение вопроса о назначении национального координатора по гендерным вопросам в контексте биоразнообразия и здравоохранения, который в числе прочих задач сможет представлять сведения о вкладе и потребностях женщин и девочек в связи с природоохранной деятельностью и гендерным равенством;

(f) принятие мер по обеспечению всестороннего и эффективного участия детей и молодежи в принятии решений и деятельности в области биоразнообразия и здравоохранения, в том числе путем рассмотрения вопроса о назначении национального координатора по вопросам молодежи в контексте биоразнообразия и здравоохранения, который в числе прочих задач сможет представлять сведения о вкладе и потребностях детей и молодежи в связи с природоохранной деятельностью, здравоохранением и межпоколенческой справедливостью;

(g) включение взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением в оценки, связанные с устойчивым развитием, в том числе оценки воздействия на окружающую среду, стратегические оценки последствий для окружающей среды, оценки состояния здоровья, оценки воздействия на здоровье, социально-экономические оценки и другие соответствующие оценки, в частности путем:

- (i) анализа рисков, которые утрата биоразнообразия создает для здоровья и благосостояния, в вышеупомянутых оценках, представляющих ценные инструменты ориентации процесса принятия решений;
- (ii) включения различных заинтересованных сторон здравоохранения<sup>109</sup> в процессы скрининга, определения сферы охвата, обзора, принятия решений и последующих действий для оценок и национальной отчетности;

others, eds., *The Global Assessment Report on Biodiversity and Ecosystem Services* (Bonn, Germany, Intergovernmental Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services Secretariat, 2019)).

<sup>109</sup> Заинтересованные стороны здравоохранения включают субъектов в области здоровья человека, животных и растений, и стороны, обладающие разнообразными знаниями в сфере здравоохранения.

- (iii) включения полного набора факторов скрининга, отражающих общие взаимосвязи между биоразнообразием и здравоохранением, в оценки;
- (iv) обеспечения того, чтобы в оценках, а также в национальных механизмах мониторинга, отчетности и обзора учитывались утрата и деградация биоразнообразия в контексте межпоколенческой справедливости и гендерного равенства и здоровья будущих поколений, в особенности возможностей для детей рождаться, расти, развиваться и процветать физически и умственно;
- (h) поддержка исследований взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением в целях устранения пробелов в знаниях, расширения доступа к научным данным и передовому опыту посредством обеспечения возможностей для преобразующего и междисциплинарного образования и исследований, уважения традиционных знаний коренных народов и местных общин [при их добровольном, предварительном и обоснованном согласии][, в том числе за счет их всестороннего и эффективного участия в принятии решений в соответствии с национальным законодательством и международными инструментами];
- (i) обеспечение более глубокого понимания концепции «Единое здоровье» и других комплексных подходов и уделение особого внимания взаимосвязям между биоразнообразием и здравоохранением путем их включения в программы подготовки специалистов в области охраны здоровья и медицины, общественного и глобального здравоохранения, охраны здоровья животных, биоразнообразия и окружающей среды, а также городского пространственного планирования, включая зеленые и голубые пространства, и других соответствующих областях в рамках обучения и совершенствования навыков на протяжении всей жизни;
- (j) поощрение в соответствующих случаях совместно с организациями сферы здравоохранения включения связанных с биоразнообразием параметров, индикаторов и инструментов в стратегии, планы и программы охраны здоровья и, с другой стороны, включение связанных со здравоохранением параметров, индикаторов и инструментов в стратегии, планы и программы в области биоразнообразия в рамках существующих мандатов;
- (k) поддержка разработки информационных материалов для конкретных секторов, таких как информационные бюллетени, в целях учета взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением в деятельности соответствующих секторов<sup>[110]</sup>;
- (l) расширение международного сотрудничества по оказанию поддержки развивающимся странам в решении стоящих перед ними конкретных задач, связанных с охраной окружающей среды и здравоохранением, в том числе в реализации концепции «Единое здоровье» и других комплексных подходов в соответствии с применимым международным и национальным законодательством;
- (m) поощрение сотрудничества между национальными координаторами соответствующих многосторонних соглашений об охране окружающей среды и здравоохранении в отношении действий, касающихся взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением, в том числе посредством участия в межсекторальных мероприятиях на основе подхода, предполагающего участие всего общества.

<sup>110</sup> Они могут включать сельское хозяйство, лесоводство, рыболовство, аквакультуру, туризм, здравоохранение, инфраструктуру, энергетику и горнодобывающую промышленность, производство, переработку и финансовый сектор в соответствии с предыдущими решениями Конференции Сторон по учету проблематики биоразнообразия.

**В. Действия по включению взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением в процесс осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия**

13. Взаимосвязи между биоразнообразием и здравоохранением признаны в Рамочной программе в области биоразнообразия в качестве одного из соображений, связанных с ее осуществлением, следующим образом:

Рамочная программа признает взаимосвязь между биоразнообразием, здоровьем и тремя целями Конвенции. Рамочная программа должна осуществляться с учетом подхода «Единое здоровье» наряду с другими комплексными подходами, которые основаны на научных данных, мобилизуют многочисленные секторы, дисциплины и сообщества для совместной работы и направлены на достижение оптимального уровня здоровья человека, животных и экосистем и обеспечение устойчивого баланса между этими тремя составляющими, признавая необходимость равноправного доступа к инструментам и технологиям, включая лекарственные препараты, вакцины и другую медицинскую продукцию, связанные с биоразнообразием, и при этом подчеркивают настоятельную необходимость снижения нагрузки на биоразнообразие и сокращения масштабов деградации окружающей среды в целях снижения рисков для здоровья, а также в соответствующих случаях необходимость разработки практических механизмов регулирования доступа и совместного использования выгод<sup>111</sup>.

14. Право человека на чистую, здоровую и устойчивую окружающую среду также признается в Рамочной программе<sup>112</sup>.

15. Поскольку здоровье окружающей среды и здоровье и благополучие всех видов взаимосвязаны, все действия по осуществлению Рамочной программы будут приносить сопутствующие выгоды для всех видов и для здоровья человека. Действия по учету взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением в процессе осуществления Рамочной программы представлены в таблице ниже.

<sup>111</sup> Решение 15/4, приложение, пункт 7 (г).

<sup>112</sup> Там же, пункт 7 (г).

**Действия по учету взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением в процессе осуществления  
Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия**

| <i>Задачи Рамочной программы<sup>a</sup></i>      | <i>Связь со здравоохранением<sup>b</sup></i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <i>Действия в интересах обеспечения совместных выгод для биоразнообразия и здравоохранения с учетом концепции «Единое здоровье» и других комплексных подходов</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Использование земельных и морских ресурсов</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Задачи 1, 2 и 3                                   | Уменьшение масштабов утраты, деградации и фрагментации мест обитания диких животных и растений и вторжения в зоны с богатым биоразнообразием способствует продолжению обеспечения природой вклада на благо человека, который, в свою очередь, поддерживает здоровье и сокращает риски возникновения и передачи болезней между дикими животными, домашним скотом и людьми. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Поощрять усилия по включению аспектов взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением в планирование и политику в области пользования земельными и морскими ресурсами, планы и действия по сохранению и восстановлению для выявления потенциальных совместных выгод и компромиссных решений для биоразнообразия и здравоохранения, в том числе путем включения оценок воздействия на здоровье, в целях популяризации многочисленных аспектов здоровья и сокращения и смягчения рисков для людей, в частности для коренных народов и местных общин, женщин, детей, молодежи и пожилых людей; а также домашнего скота и диких животных и растений, принимая во внимание риски передачи заболеваний от животных человеку и от человека животным.</li> <li>2. Поощрять усилия по совершенствованию в соответствии с национальными возможностями систем мониторинга для оценки воздействия деятельности по освоению наземных и морских ресурсов, в том числе в целях сохранения и восстановления, на людей, животных и экосистемы, в том числе путем установки пунктов наблюдения в зонах высокого риска, в которых условия окружающей среды быстро меняются и могут благоприятствовать возникновению болезней.</li> <li>3. Включить аспекты взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением в политику и программы в области водопользования, санитарии и гигиены и меры по защите экосистем, обеспечивающих водные ресурсы, и устойчивому управлению ими.</li> <li>4. Учитывать вклад коренных народов и местных общин и традиционной практики в смягчение негативного воздействия на здоровье при планировании освоения наземных и морских ресурсов и принятии мер по сохранению и восстановлению.</li> </ol> |
| <b>Управление видами</b>                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Задачи 4, 5 и 9                                   | Устойчивое управление популяциями видов диких животных имеет важное значение для здоровья экосистем и обеспечения экосистемных услуг, таких как продовольственная безопасность,                                                                                                                                                                                           | 1. Охранять устойчивое использование биоразнообразия и рациональное использование экосистем на основе обычаев коренными народами и местными общинами в охраняемых районах и районах, на которые распространяются другие эффективные природоохранные меры на порайонной основе, и соответствующие преимущества для здоровья.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| <i>Задачи Рамочной программы<sup>a</sup></i> | <i>Связь со здравоохранением<sup>b</sup></i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <i>Действия в интересах обеспечения совместных выгод для биоразнообразия и здравоохранения с учетом концепции «Единое здоровье» и других комплексных подходов</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                              | <p>питание, биомедицинские исследования и медицина, и позволит людям продолжать извлекать выгоды из этих популяций. Особенно важна защита устойчивого использования на основе обычаев коренными народами и местными общинами и группами населения, зависящими от этих видов диких животных. В то же время улучшение методов регулирования и управления использованием видов диких животных и торговлей ими и уменьшение частоты конфликтов между человеком и дикой природой может сократить риски передачи инфекционных заболеваний. Поддержание совместно с коренными народами и местными общинами генетического разнообразия диких видов, одомашненных видов и их диких сородичей повышает устойчивость к будущим патогенам, продовольственную безопасность и показатели пищевой ценности на благо здоровья окружающей среды и человека. [Частота возникновения инфекционных заболеваний может быть уменьшена путем сохранения видов диких животных, служащих резервуарами для вирусов, и путем сокращения небезопасных контактов между людьми, их домашним скотом и дикими животными.]</p> | <p>2. Учитывать роль видового и генетического разнообразия в производстве богатой питательными веществами пищи, продовольственной безопасности, питания, производстве медицинских и других продуктов для обеспечения устойчивости, безопасности и законности использования диких видов в медицинских целях, в том числе в традиционной медицине; а применительно к находящимся под угрозой исчезновения или охраняемым видам поощрять меры по сохранению, а также использование в медицинских целях альтернативных устойчивых источников по мере возможности.</p> <p>3. Улучшать в соответствии с другими международными соглашениями и в пределах национальных возможностей методы регулирования и управления дикими видами, а также их использования и торговли ими, с тем чтобы обеспечить устойчивость и безопасность этих методов для здоровья человека и дикой природы путем:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) признания и устранения потенциальных рисков для здоровья, связанных с практикой использования, включая транспортировку, продажу и коммерциализацию образцов диких видов;</li> <li>(b) повышения эффективности мер обеспечения биобезопасности и санитарии на рынках и на всем протяжении производственно-сбытовой цепочки;</li> <li>(c) развития технологий и систем мониторинга заболеваний для повышения эффективности управления торговлей дикими видами;</li> <li>(d) стимулирования основанного на широком участии мониторинга дикой природы, осуществляемого, в частности, охотниками на диких животных, фермерами и торговцами, в очагах возникновения заболеваний в качестве элемента стратегии предотвращения заболеваний;</li> <li>(e) включения мер политики и мероприятий, направленных на ограничение передачи патогенов от животных человеку и от человека животным, в программы и деятельность по использованию и регулированию ресурсов дикой природы, например, связанные с разведением и коммерциализацией диких животных.</li> </ul> <p>4. Укреплять по мере необходимости и в соответствии с национальными возможностями потенциал в области понимания и регулирования антропогенных факторов, способных в значительной степени стимулировать передачу зоонозных заболеваний, таких как нерегулируемое и неустойчивое потребление мяса диких животных.</p> |

| Задачи Рамочной программы <sup>a</sup>        | Связь со здравоохранением <sup>b</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Действия в интересах обеспечения совместных выгод для биоразнообразия и здравоохранения с учетом концепции «Единое здоровье» и других комплексных подходов                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>5. Поддерживать генетическое разнообразие диких и одомашненных видов и их диких сородичей для защиты их устойчивости и адаптивного потенциала и сохранения, таким образом, выгод для здоровья, связанных с их существованием.</p> <p>6. Стимулировать сотрудничество в соответствии с подходом «Единое здоровье» путем укрепления систем планирования и контроля биоразнообразия, в том числе в отношении диких мест обитания и риска передачи зоонозных патогенов, для более эффективной оценки и устранения санитарно-эпидемиологических рисков в целях устойчивого управления дикими видами.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Инвазивные чужеродные виды<sup>c</sup></b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Задача 6                                      | <p>Инвазивные чужеродные виды являются важнейшим фактором утраты биоразнообразия<sup>113</sup> и серьезной угрозой природе, обеспечиваемому природой вкладу на благо человека и высокому качеству жизни<sup>114</sup>. Эти виды могут являться патогенами или вредителями и оказывать различное влияние на здоровье человека, животных, растений, и окружающей среды, в частности вызывают болезни, например аллергические, в силу своей токсичности или будучи переносчиками патогенов. Кроме того, инвазивные чужеродные виды часто уменьшают количество и качество услуг, обеспечиваемых экосистемами, и могут негативно влиять на источники средств существования и продовольственную безопасность.</p> | <p>1. Учитывать негативное влияние инвазивных чужеродных видов на здоровье человека, животных, растений и экосистем в стратегиях, планах действий и проектах и проводить оценки по этой теме в поддержку принятия обоснованных решений и мер, направленных на предупреждение и минимизацию такого влияния, в том числе посредством использования многоотраслевых и междисциплинарных подходов.</p> <p>2. Выявлять пробелы в знаниях, мониторинге и управлении применительно к возникающим инфекционным заболеваниям, влияющим на биоразнообразие и здоровье человека, которые связаны с инвазивными чужеродными видами или стимулируются ими<sup>115</sup>.</p> <p>3. Способствовать информированию и просвещению относительно влияния инвазивных чужеродных видов на здоровье человека, животных, растений и экосистем.</p> <p>4. Поощрять и укреплять сотрудничество с другими секторами, подверженными воздействию инвазивных чужеродных видов, для усиления профилактики, борьбы с инвазивными чужеродными видами и их искоренения либо контроля, особенно для борьбы со случаями инвазии патогенных агентов, чтобы сократить масштаб и предотвратить возникновение заболеваний.</p> |
| <b>Загрязнение</b>                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

<sup>113</sup> Sandra Diaz and others, *Global Assessment Report on Biodiversity and Ecosystem Services, Summary for Policymakers* (Bonn, Germany, Intergovernmental Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services Secretariat, 2019).

<sup>114</sup> Helen E. Roy and others, *Thematic Assessment Report on Invasive Alien Species and Their Control* (Bonn, Germany, Intergovernmental Science Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services Secretariat, 2023).

<sup>115</sup> Решение 15/27.

| Задачи Рамочной программы <sup>a</sup> | Связь со здравоохранением <sup>b</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Действия в интересах обеспечения совместных выгод для биоразнообразия и здравоохранения с учетом концепции «Единое здоровье» и других комплексных подходов                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Задача 7                               | Загрязнение во всех его формах пагубно для биоразнообразия, функционирования экосистем и здоровья людей, животных, растений и других организмов. Оно влияет, к примеру, на способность биоразнообразия вносить вклад в обеспечение чистого воздуха и воды, плодородность почвы, опыление и борьбу с вредителями. Прямое и косвенное воздействие загрязняющих агентов, в особенности в ранний период жизни, может увеличить риск возникновения различных неинфекционных заболеваний в течение жизни <sup>116, 117</sup> . | <p>1. Повышать осведомленность о негативном воздействии [противомикробных препаратов,] тяжелых металлов и пластмасс, включая микропластики<sup>118,119</sup>, загрязнения воздуха и светового и шумового загрязнения на биоразнообразие и здоровье человека.</p> <p>1 Alt. Повышать осведомленность о рисках загрязнения и негативном воздействии загрязнения из любых источников на биоразнообразие и здоровье человека, о необходимости сокращения избытка питательных веществ, а также об угрозе пестицидов и крайне опасных химических веществ в целом, в том числе путем комплексной борьбы с вредителями, исходя из научных методов и принятия мер по искоренению загрязнения пластмассами.</p> <p>2. Способствовать внедрению добровольных совместных руководящих указаний по экологически обоснованному управлению здравоохранением, медицинскими и ветеринарными операциями и соответствующими отходами<sup>120</sup>, в том числе в целях предотвращения ненадлежащего использования и утилизации [антибиотиков], фармацевтических препаратов<sup>121</sup>, медицинских продуктов<sup>122</sup>, тяжелых металлов и отходов<sup>123</sup>.</p> <p>3. Свести к минимуму загрязнение, создаваемое городскими системами утилизации отходов и отвода сточных вод, и включить аспекты биоразнообразия и здравоохранения в местные и городские планы управления утилизацией отходов и отведения сточных вод; и включить стратегии национального и субнационального уровня по управлению отведением городских сточных вод в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия.</p> |

<sup>116</sup> World Health Organization, *Compendium of WHO and other UN guidance on health and environment*, (Geneva, 2023).

<sup>117</sup> Landrigan, Philip and others, *Mindaroo-Monaco Commission on Plastics and Human Health, Annals of Global Health*, 89 (1): 23 (2023).

<sup>118</sup> World Health Assembly resolution 76.17.

<sup>119</sup> Landrigan, Philip and others, *Mindaroo-Monaco Commission on Plastics and Human Health, Annals of Global Health*, 89 (1): 23 (2023).

<sup>120</sup> Food and Agriculture Organization of the United Nations, United Nations Environment Programme World Health Organization and World Organisation for Animal Health, *One Health Joint Plan of Action (2022–2026): Working Together for the Health of Humans, Animals, Plants and the Environment* (Rome, 2022).

<sup>121</sup> World Health Organization, *Compendium of UN and other UN guidance on health and the environment* (Geneva, 2021).

<sup>122</sup> World Health Assembly resolution 76.17.

<sup>123</sup> United Nations Environment Programme, *Bracing for Superbugs: Strengthening Environmental Action in the One Health Response to Antimicrobial Resistance* (Geneva, 2023).

| Задачи Рамочной программы <sup>a</sup> | Связь со здравоохранением <sup>b</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Действия в интересах обеспечения совместных выгод для биоразнообразия и здравоохранения с учетом концепции «Единое здоровье» и других комплексных подходов                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>4. Продвигать стратегии по уменьшению вредного для здоровья человека и других организмов уровня светового и шумового загрязнения<sup>124, 125</sup>, особенно в городских районах.</p> <p>5. Использовать национальные системы биомониторинга воздействия загрязнителей на человека<sup>d</sup> в целях, помимо прочего, мобилизации ресурсов для производства или совершенствования данных для разработки новых стратегий укрепления мер по борьбе с загрязнением<sup>126</sup>.</p> <p>6. Развивать применение данных мониторинга и(или) наблюдения, расширять обмен информацией и способствовать пониманию взаимосвязей между химическими веществами, отходами и воздействием на здоровье человека, чтобы максимально увеличить сопутствующие выгоды для биоразнообразия и здоровья человека, в том числе в рамках подхода «Единое здоровье».</p>                                       |
| <b>Изменение климата</b>               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Задача 8                               | Изменение климата, усугубляемое утратой биоразнообразия, является фактором утраты биоразнообразия и ухудшения состояния здоровья <sup>127</sup> . Оно повышает риски экстремальных погодных явлений (например, периодов сильной жары, лесных пожаров, засух и наводнений) и закисления океана и оказывает негативное влияние на качество и количество водных ресурсов, производство продовольствия в сельском хозяйстве, домашний скот, рыболовство и аквакультуру и инфраструктуру, поддерживающую города и поселения, увеличивая угрозу распространения инфекционных болезней, болезней, | <p>1. Включать аспекты взаимосвязи между изменением климата, биоразнообразием и здравоохранением в соответствующие национальные и субнациональные директивные документы и планы, согласуя их с национальными обстоятельствами и приоритетами.</p> <p>2. Создавать и укреплять потенциал для изучения взаимосвязей между биоразнообразием, изменением климата и здравоохранением, в том числе путем исследований, обучения и разработки инструментов управления знаниями и средств коммуникации, а также наращивать международное взаимодействие путем передачи технологий.</p> <p>3. Совместно разработать и внедрить системы раннего предупреждения для прогнозирования всплеск заболеваний в экосистемах суши, экосистемах внутренних водоемов и морских экосистемах путем объединения совместимой<sup>f</sup> природно-климатической и эпидемиологической информации в соответствующих</p> |

<sup>124</sup> World Health Organization, *Compendium of UN and other UN guidance on health and the environment* (Geneva, 2021).

<sup>125</sup> World Health Organization. report of the Seventh Ministerial Conference on Environment and Health, annex 5 (Budapest declaration: accelerating action for healthier people, a thriving planet, a sustainable future).

<sup>126</sup> World Health Assembly resolution 76.17.

<sup>127</sup> На основе: Summary for Policymakers of the *Global Assessment Report on Biodiversity and Ecosystem Services* of the Intergovernmental Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services.

| Задачи Рамочной программы <sup>a</sup>                                  | Связь со здравоохранением <sup>b</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Действия в интересах обеспечения совместных выгод для биоразнообразия и здравоохранения с учетом концепции «Единое здоровье» и других комплексных подходов                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                         | <p>передаваемых через воду, и болезней пищевого происхождения, недостаточного питания, теплового удара, нарушения психического здоровья и вынужденного перемещения. Риски, связанные с изменением климата, затрагивают людей, животных, растения и экосистемы<sup>128, 129</sup>. Решения, основанные на природных факторах<sup>c</sup>, и(или) экосистемные подходы могут способствовать смягчению последствий изменения климата и адаптации к нему.</p> | <p>пространственных и временных масштабах для поддержки принятия решений на местном уровне<sup>130</sup>.</p> <p>4. Поддерживать исследования потенциальной взаимосвязи между изменением климата, биоразнообразием и здравоохранением, например в области инфекционных заболеваний и болезней, передаваемых через воду, и психического здоровья.</p> <p>5. Повышать осведомленность о потенциальных сопутствующих выгодах решений, основанных на природных факторах, и(или) экосистемных подходов для здоровья человека и рассмотреть возможность интеграции этих сопутствующих выгод в соответствующую политику и инструменты планирования.</p> <p>[6. Рассмотреть вопрос о разработке индикаторов взаимосвязи климата, биоразнообразия и здоровья.]</p> |
| <b>Сельское хозяйство, аквакультура, рыболовство и лесное хозяйство</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Задача 10                                                               | <p>Биоразнообразие на каждом уровне (генетическом, видовом и экосистемном) является основой продовольственной безопасности, питания и здорового рациона<sup>131</sup>. Качество и количество пищи и способ ее производства оказывают влияние на здоровье человека, а также на здоровье домашнего скота, диких животных и окружающей среды. Пищевое разнообразие, обусловливаемое, помимо прочего, разнообразными</p>                                      | <p>1. Повышать осведомленность о взаимосвязях между биоразнообразием и здравоохранением для поддержки питания, продовольственной безопасности, источников средств к существованию и устойчивости продовольственных систем<sup>132, 133, 134, 135</sup>.</p> <p>2. Уменьшать негативные последствия для биоразнообразия и здоровья сельского хозяйства, аквакультуры, рыболовства и лесоводства путем, в частности, применения устойчивых методов, таких как устойчивая интенсификация, агробиоразнообразие, агроэкология, комплексное ландшафтное планирование, разведение приспособленных разновидностей культур а также комплексная борьба с вредителями для снижения необходимости в пестицидах, удобрениях и</p>                                      |

<sup>128</sup> На основе: Summary for Policymakers of the *Global Assessment Report on Biodiversity and Ecosystem Services* of the Intergovernmental Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services.

<sup>129</sup> На основе: Summary for Policymakers of the Sixth Assessment Report, Working Group II, Impacts, Adaptation and Vulnerability, of the Intergovernmental Panel on Climate Change, 2022. Available at [www.ipcc.ch/report/ar6/wg2/](http://www.ipcc.ch/report/ar6/wg2/).

<sup>130</sup> Recommendation 24/9 of the Subsidiary Body on Scientific, Technical and Technological Advice.

<sup>131</sup> На основе: World Health Organization, *Guidance on mainstreaming biodiversity for nutrition and health* (Geneva, 2020).

<sup>132</sup> На основе: World Health Organization, *Guidance on mainstreaming biodiversity for nutrition and health* (Geneva, 2020).

<sup>133</sup> На основе: Food and Agriculture Organization of the United Nations, *Biodiversity and nutrition: a common path* (Rome).

<sup>134</sup> На основе: Food and Agriculture Organization of the United Nations Commission on Genetic Resources for Food and Agriculture, *The State of the World's Biodiversity for Food and Agriculture* (Rome, 2019).

<sup>135</sup> На основе: Food and Agriculture Organization of the United Nations Commission on Genetic Resources for Food and Agriculture, *Framework for Action on Biodiversity for Food and Agriculture* (Rome, 2022).

| Задачи Рамочной программы <sup>a</sup>                 | Связь со здравоохранением <sup>b</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Действия в интересах обеспечения совместных выгод для биоразнообразия и здравоохранения с учетом концепции «Единое здоровье» и других комплексных подходов                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                        | зерновыми культурами, домашним скотом, здоровыми лесами и морскими и пресноводными продуктами, обеспечивает широкий спектр необходимых питательных веществ и непитательных веществ, таких как клетчатка. Выращивание зерновых культур зависит, помимо прочего, от опылителей и разнообразия полезных микроорганизмов в почве. Устойчивая интенсификация, комплексная борьба с вредителями, разведение приспособленных разновидностей культур и агроэкологические подходы могут уменьшить необходимость в питательных веществах и пестицидах, в том числе вредных для людей и опылителей. | <p>других химикатах и сокращения масштабов их применения, а также других методов устойчивого хозяйствования.</p> <p>3. Продвигать более высокие стандарты содержания животных для обеспечения их здоровья и благополучия<sup>136</sup>, в том числе для снижения риска распространения инфекционных заболеваний среди сельскохозяйственных животных и в аквакультуре [, в частности, путем ограничения неоправданного использования противомикробных препаратов, включая антибиотики, для предотвращения формирования противомикробной резистентности].</p> <p>4. Признать ценность традиционных пищевых практик, привычных режимов питания коренных народов<sup>137</sup> и местных общин в стратегиях охраны здоровья, обеспечения благосостояния и предотвращения болезней.</p> <p>5. Поддерживать инициативы в области сохранения генетического разнообразия, в том числе семян, домашнего скота, лесных ресурсов, рыбных ресурсов и опылителей для защиты здоровья экосистем и обеспечения продовольственной безопасности<sup>138</sup>.</p> |
| <b>Обеспечиваемый природой вклад на благо человека</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Задача 11                                              | Биоразнообразие лежит в основе обеспечиваемого природой вклада на благо человека <sup>g</sup> . Сохранение этого вклада способствует поддержанию как физического, так и психического здоровья человека и снижает смертность и заболеваемость. Этот вклад включает <sup>139</sup> :                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>1. Учитывать в национальной политике, стратегиях и программах вклад биоразнообразия в течение всей жизни и для различных общественных групп, признавая положительный вклад природы во все аспекты здоровья и благосостояния человека.</p> <p>2. Принять меры по борьбе с негативными последствиями утраты биоразнообразия для здоровья, в том числе психического, например, путем:</p> <p>(а) поддержки инициатив по оказанию помощи людям и сообществам, страдающим от таких последствий;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

<sup>136</sup> World Organisation for Animal Health, *Global Animal Welfare Strategy* (Paris, 2017).

<sup>137</sup> E/C.19/2023/5.

<sup>138</sup> Consultative Group on International Agricultural Research, initiative on Environmental health and biodiversity. Available at [www.cgiar.org/research/cgiar-portfolio/environmental-health-biodiversity/](http://www.cgiar.org/research/cgiar-portfolio/environmental-health-biodiversity/).

<sup>139</sup> Список вкладов составлен на основе публикации Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам: *Global Assessment Report on Biodiversity and Ecosystem Services, Summary for Policymakers*. Available at [www.ipbes.net/document-library-catalogue/summary-policymakers-global-assessment-laid-out](http://www.ipbes.net/document-library-catalogue/summary-policymakers-global-assessment-laid-out).

| <i>Задачи Рамочной программы<sup>a</sup></i> | <i>Связь со здравоохранением<sup>b</sup></i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <i>Действия в интересах обеспечения совместных выгод для биоразнообразия и здравоохранения с учетом концепции «Единое здоровье» и других комплексных подходов</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                              | <p>(a) регулирование климата, закисления океана и гидрологических циклов;</p> <p>(b) регулирование и повышение качества воздуха и пресной и прибрежной воды и регулирование водных потоков;</p> <p>(c) биоразнообразие, качество и плодородность почвы и разложение или хранение загрязнителей;</p> <p>(d) регулирование стихийных бедствий и экстремальных явлений;</p> <p>(e) опыление и распространение семян;</p> <p>(f) производство продуктов питания и кормов из диких, регулируемых или одомашненных наземных или морских организмов;</p> <p>(g) регулирование вредителей, патогенов, хищников, конкурентов, паразитов и потенциально опасных организмов;</p> <p>(h) обучение (образование, приобретение знаний и вдохновение для искусства и технологических разработок, например биомимикрии);</p> <p>(i) оздоровление, восстановление, отдых и досуг;</p> <p>(j) внутренняя взаимосвязь и поддержка самобытности (т. е. основа, например, религиозного и духовного опыта и чувства социальной сплоченности, чувство места, цели, принадлежности, укорененности или сопричастности);</p> <p>(k) обеспечение медицинских, биохимических и генетических ресурсов.</p> | <p>(b) содействия формированию позитивных установок относительно окружающей среды в интересах будущего, особенно среди детей и молодежи;</p> <p>(c) признания соответствующих инструментов здравоохранения, таких как природные рецепты и природная терапия, традиционная медицина и фитотерапевтические продукты, для вовлечения сектора здравоохранения в создание потенциала для минимизации, предотвращения и устранения негативных последствий.</p> <p>3. Использовать решения, основанные на природных факторах, и(или) экосистемные подходы и инновационные подходы для обеспечения выгод для биоразнообразия, целостности экосистем и природных систем, создавая при этом выгоды для здоровья людей, например, путем уменьшения опасности бедствий.</p> |
| <b>Городские районы</b>                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

| <i>Задачи Рамочной программы<sup>a</sup></i>                           | <i>Связь со здравоохранением<sup>b</sup></i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <i>Действия в интересах обеспечения совместных выгод для биоразнообразия и здравоохранения с учетом концепции «Единое здоровье» и других комплексных подходов</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Задача 12                                                              | Зеленые и голубые пространства и городское планирование с учетом биоразнообразия могут оптимизировать целостность и связность экосистем и улучшать физическое, психическое, духовное и эмоциональное здоровье благодаря различным механизмам, в том числе за счет повышения качества воздуха, уменьшения эффекта теплового острова, повышения устойчивости к наводнениям, формирования полезной микробиоты, обеспечения культурных и психологических преимуществ и поощрения физических упражнений, а также обеспечивать оздоровление, восстановление, отдых и поддержку самобытности и способствовать общественной деятельности и социальному сплочению. | <p>1. Предусматривать преимущества для здоровья человека во всех его аспектах в политике городского планирования с учетом биоразнообразия и при создании зеленых и голубых пространств.</p> <p>2. Повышать доступность зеленых и голубых пространств, обладающих богатым биоразнообразием, и доступ к ним для всех, особенно для тех, кто более уязвим к негативным последствиям социальных или экологических факторов, включая детей, молодежь, людей старшего возраста, лиц с ограниченными возможностями, мигрантов, представителей расовых меньшинств и групп населения с низкими доходами.</p> <p>3. Разработать совместно с сектором здравоохранения средства информирования о важности повышения биоразнообразия и экологической целостности и связности в городских районах для здоровья и благополучия всех видов; и принять меры по распространению этих средств в различных секторах, во всех областях здравоохранения, а также среди школ и общественных организаций.</p> <p>4. Улучшать зеленую и голубую инфраструктуру и взаимосвязь для содействия биоразнообразию и оптимизации экосистемных услуг, особенно тех, которые имеют большое значение для здоровья в городских районах, таких как удаление загрязнения воздуха, поглощение шумового загрязнения, предотвращение вымывания, эрозии почвы и использования аллергенных растений, а также обеспечение пространства для контакта с природой, для физических упражнений и так далее.</p> <p>5. Содействовать вкладу природы в жизнь людей, касающемуся исцеления, релаксации, отдыха и досуга, в частности в городских и густонаселенных районах.</p> |
| <b>Доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Задача 13                                                              | Доступ к генетическим ресурсам и совместное использование на справедливой и равной основе выгод от их применения имеют важнейшее значение для здоровья, медицинской практики и эффективных систем здравоохранения. Разработка вакцин и методов лечения зависит от доступа к                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1. Признать роль генетических ресурсов, цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, в деятельности по исследованиям и разработке медицинских продуктов и услуг и важность совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения в этой области <sup>140</sup> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

<sup>140</sup> Решение 15/29.

| <i>Задачи Рамочной программы<sup>a</sup></i> | <i>Связь со здравоохранением<sup>b</sup></i>                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <i>Действия в интересах обеспечения совместных выгод для биоразнообразия и здравоохранения с учетом концепции «Единое здоровье» и других комплексных подходов</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                              | разнообразным организмам, молекулам и генам, встречающимся в природе. Многие важные терапевтические средства заимствуются из систем традиционных знаний и традиционной медицины коренных народов и местных общин.                                                                                                            | <p>2. Признать роль традиционной медицины в сохранении и устойчивом использовании биологического разнообразия.</p> <p>3. Обеспечивать совместное использование на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов и цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов [и производных][, а также последующих видов применения и коммерциализации] [в соответствии с применимыми документами регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод].</p> <p>[4. [Содействовать][Обеспечивать] соблюдение рамочных программ, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод[, в том числе в фармацевтической промышленности, в целях предотвращения незаконного присвоения генетических ресурсов и цифровой информации о последовательностях и связанных с ними традиционных знаний].]</p> <p>[5. Укреплять механизмы регулирования и обеспечения соблюдения национальных и международных режимов доступа и совместного использования выгод в целях обеспечения справедливого доступа к инструментам и технологиям, необходимым для применения подхода «Единое здоровье» и других комплексных подходов к управлению болезнями растений, животных и человека.]</p> |
| <b>Биобезопасность и биотехнологии</b>       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Задача 17                                    | Безопасное использование биотехнологии, в том числе за счет применения мер биобезопасности для регулирования и контроля потенциальных негативных последствий для биоразнообразия и здоровья человека, может играть важную роль в обеспечении инструментов и решений для проблем в области биоразнообразия и здравоохранения. | <p>1. Обеспечить внедрение средств оценки, регулирования, предупреждения и контроля рисков, связанных с использованием и высвобождением живых измененных организмов, полученных в результате использования биотехнологии, которые могут негативно сказаться на сохранении и устойчивом использовании биологического разнообразия, принимая во внимание также риски для здоровья человека.</p> <p>[2. Поддерживать механизмы исследований, разработок и координации, в рамках которых возможна междисциплинарная оценка потенциальных выгод и рисков, связанных с применением биотехнологии, принимая во внимание аспекты здравоохранения и охраны окружающей среды.</p> <p>3. Обеспечить более строгое соблюдение мер биобезопасности, где это необходимо, чтобы гарантировать необходимый уровень защиты и безопасности в исследованиях, разработках и коммерциализации в деятельности с применением живых измененных организмов.]</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

| <i>Задачи Рамочной программы<sup>a</sup></i> | <i>Связь со здравоохранением<sup>b</sup></i>                                                                                                                                                                             | <i>Действия в интересах обеспечения совместных выгод для биоразнообразия и здравоохранения с учетом концепции «Единое здоровье» и других комплексных подходов</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                              |                                                                                                                                                                                                                          | <p>4. Содействовать совместному использованию выгод в сфере здравоохранения, связанных с применением биотехнологических достижений.</p> <p>5. Принимать все возможные меры для содействия эффективному участию развивающихся стран в научных исследованиях в области биотехнологии, связанных со здравоохранением, включая Стороны, которые имеют возможность предоставления генетических ресурсов для таких исследований, с учетом национальных обстоятельств.</p> <p>6. Принимать все возможные меры для поощрения и содействия приоритетному доступу на справедливой и равной основе развивающихся стран к результатам и выгодам от использования биотехнологий на основе применения генетических ресурсов, предоставленных такими Сторонами, с учетом национальных обстоятельств.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Учет проблематики биоразнообразия</b>     |                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Задачи 14, 15 и 18                           | Учет взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением при принятии решений во всех секторах может повысить осведомленность о преимуществах биоразнообразия для создания более справедливых систем здравоохранения. | <p>1. Учитывать взаимосвязи между биоразнообразием и здравоохранением в коммерческой деятельности и при разработке корпоративных стандартов по природоохранным, социальным и управленческим вопросам<sup>h</sup>, где это необходимо, посредством активных диалогов с предпринимательским сообществом и при проведении оценок ценностей и бенефициаров биоразнообразия.</p> <p>2. Включить взаимосвязи между биоразнообразием и здравоохранением в раскрываемую финансовую информацию, связанную с природой.</p> <p>3. Поддерживать частные и государственные инвестиции и стимулы, сохраняющие широкий спектр взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением.</p> <p>4. Поощрять учет многочисленных ценностей природы для здоровья на основе разнообразных знаний и систем знаний в образовательных программах и программах подготовки кадров на всех уровнях и в различных дисциплинах, обеспечивая участие, в числе прочих, носителей и популяризаторов знаний из числа коренных народов и местных общин, а также представителей сектора здравоохранения<sup>141, 142</sup>.</p> |

<sup>141</sup> На основе: Intergovernmental Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services, *Methodological assessment of the diverse values and valuation of nature* (Bonn, 2022).

<sup>142</sup> На основе: World Health Organization, *Global Strategy on Health, Environment, and Climate Change* (Geneva, 2020).

|                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Задачи Рамочной программы<sup>a</sup></i> | <i>Связь со здравоохранением<sup>b</sup></i>                                                                                                                                                                                                                                                                           | <i>Действия в интересах обеспечения совместных выгод для биоразнообразия и здравоохранения с учетом концепции «Единое здоровье» и других комплексных подходов</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 5. Разрабатывать информационные материалы для конкретных секторов, такие как информационные бюллетени, в целях учета проблематики взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением в соответствующих секторах <sup>[143]</sup> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Потребление</b>                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Задача 16                                    | Чрезмерное потребление является одним из основных факторов утраты биоразнообразия и ухудшения состояния здоровья. Более справедливое и устойчивое использование ресурсов, в том числе сокращение отходов и чрезмерного потребления, позволяет всем жить в достатке и в гармонии с природой.                            | <p>Популяризировать сопутствующие выгоды от выбора в пользу устойчивого потребления посредством:</p> <p>(а) выявления возможностей для пропагандирования здорового и устойчивого образа жизни и устойчивых моделей потребления, сокращения отходов и принятия соответствующей новой модели поведения, благоприятной для биоразнообразия и здоровья<sup>144</sup>;</p> <p>(b) разработки инструментов управления знаниями и образовательных мероприятий в целях повышения осведомленности потребителей и углубления понимания ими негативного воздействия чрезмерного потребления и отходов на биоразнообразие и здоровье.</p>                                    |
| <b>Средства осуществления</b>                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Задача 19                                    | Понимание сопутствующих выгод для здоровья в результате инвестирования в стратегии и мероприятия по остановке процесса утраты биоразнообразия может способствовать мобилизации необходимых финансовых ресурсов.                                                                                                        | Увеличить объем финансирования из всех источников, включая официальную помощь в целях развития для развивающихся стран, поддерживать проекты и программы по интеграции взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением в соответствующие политику, стратегии, программы и счета.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Задача 20                                    | Повышение эффективности создания потенциала, научно-технического сотрудничества, а также обеспечения доступности и передачи технологий, представляющих актуальность с точки зрения взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением, в том числе в рамках партнерств Север-Юг, Юг-Юг и трехсторонних партнерств, | <p>1. Включать взаимосвязи между биоразнообразием и здравоохранением в деятельность по созданию и развитию потенциала, научно-техническому сотрудничеству и передаче технологий путем поддержки программ по созданию потенциала и инициатив в области подготовки медицинских работников различной специализации и поставщиков медицинских услуг для углубления их понимания взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением, в том числе в рамках традиционной медицины и традиционных знаний.</p> <p>2. Предоставлять и содействовать доступу Сторон, в особенности развивающихся стран, [на добровольных и взаимосогласованных условиях] к передаче</p> |

<sup>143</sup> Они могут включать сельское хозяйство, лесоводство, рыболовство, аквакультуру, туризм, здравоохранение, инфраструктуру, энергетику и горнодобывающую промышленность, производство, переработку и финансовый сектор в соответствии с предыдущими решениями Конференции Сторон по учету проблематики биоразнообразия.

<sup>144</sup> Решение XIII/6.

| <i>Задачи Рамочной программы<sup>a</sup></i> | <i>Связь со здравоохранением<sup>b</sup></i>                                                                                                                                                                 | <i>Действия в интересах обеспечения совместных выгод для биоразнообразия и здравоохранения с учетом концепции «Единое здоровье» и других комплексных подходов</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                              | может способствовать учету этих взаимосвязей.                                                                                                                                                                | <p>технологий, имеющих значение для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, а также для интеграции взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением в соответствующие меры политики и инициативы.</p> <p>3. Принимать, где это необходимо, законодательные, административные или политические меры, направленные на обеспечение того, чтобы частный сектор содействовал обеспечению доступности [на добровольных и взаимосогласованных условиях], совместному развитию и передаче технологий, представляющих актуальность с точки зрения интеграции взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением в соответствующие меры политики и инициативы.</p> <p>4. Содействовать обмену информации из всех доступных источников, имеющей значение для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, а также для интеграции взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением в соответствующие меры политики и инициативы, принимая во внимание особые потребности развивающихся стран.</p> <p>5. Поощрять научно-техническое сотрудничество с другими Сторонами, в частности с развивающимися странами, в вопросах осуществления настоящего Плана, среди прочего, путем разработки и осуществления национальной политики. Поощряя такое сотрудничество, особое внимание следует уделять развитию и укреплению национального потенциала посредством развития людских ресурсов и институционального развития.</p> <p>6. Поддерживать усилия по документированию методов традиционной медицины, в частности тех, которые применяются коренными народами и местными общинами, с их добровольного, предварительного и обоснованного согласия, [в том числе при их всестороннем и эффективном участии в процессах принятия решений согласно соответствующему национальному законодательству и международным инструментам,] а также признавая и соблюдая их права на традиционные знания.</p> |
| <b>Знания и участие людей</b>                |                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Задачи 21, 22 и 23                           | Обеспечение доступности знаний для всех и привлечение всех групп населения к принятию решению, касающихся биоразнообразия, может содействовать учету взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением, | 1. Содействовать созданию или укреплению платформ для обмена знаниями и учебных сетей по взаимосвязям между биоразнообразием и здравоохранением для облегчения обмена передовым опытом, извлеченными уроками и инновационными решениями с учетом потребностей групп, находящихся в уязвимом положении, а также потребностей коренных народов и местных общин.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

| <i>Задачи Рамочной программы<sup>a</sup></i> | <i>Связь со здравоохранением<sup>b</sup></i>                                                                                                                                                                     | <i>Действия в интересах обеспечения совместных выгод для биоразнообразия и здравоохранения с учетом концепции «Единое здоровье» и других комплексных подходов</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                              | <p>имеющих особую важность для определенных групп населения, и способствовать, таким образом, защите прав, учету гендерных аспектов и межпоколенческой справедливости и справедливости в отношении здоровья.</p> | <p>2. Популяризировать и распространять просветительские материалы, информационные средства, примеры передового опыта и меры политики, обеспечивающие максимальное использование совместных выгод для биоразнообразия и здравоохранения и отмечающие соответствующий вклад коренных народов и местных общин, а также уязвимых групп, таких как женщины, дети, молодежь, пожилые люди и лица с ограниченными возможностями.</p> <p>3. Включить информацию о пользе биоразнообразия для здоровья в системы формального образования, начиная с начального и заканчивая послешкольным образованием, для дальнейшего укрепления взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением.</p> <p>4. Признавать традиционные знания коренных народов и местных общин в качестве важной системы знаний, способствующей научному, техническому, социальному и экономическому прогрессу на благо человека.</p> <p>5. Поощрять и поддерживать содержательное и активное участие всех субъектов гражданского общества, включая носителей традиционных знаний, коренные народы и местные общины, женщин, детей, молодежь, пожилых людей и лиц с ограниченными возможностями, признавая также их уникальный вклад и активную роль в учете взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением.</p> <p>6. Инвестировать в средства и стратегии коммуникации, способствующие повышению осведомленности о ценности экосистемных функций и услуг для обеспечения здоровья, благосостояния и справедливости в отношении здоровья для различных заинтересованных сторон, на языках и в форматах, доступных для разнообразных групп субъектов.</p> <p>7. Осуществить План действий по обеспечению гендерного равенства (2023–2030 годы), принятый Конференцией Сторон<sup>145</sup>, для содействия учету гендерных аспектов в контексте взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением.</p> <p>[8. Информировать о риске для здоровья и затратах, возникающих в результате бездействия и продолжающейся деградации экосистем и утраты биоразнообразия.]</p> |

<sup>a</sup> Текст задач приводится в разделе Н приложения к решению [15/4](#).

<sup>b</sup> Дополнительную информацию о взаимосвязях между биоразнообразием и здравоохранением см. в документе CBD/SBSTTA/26/INF/3.

<sup>145</sup> Решение 15/11, приложение.

<sup>c</sup> Инвазивный чужеродный вид – это вид, интродукция или распространение которого угрожает биологическому разнообразию. Дополнительную информацию см. в решении [VI/23](#).

<sup>d</sup> В рамках биомониторинга воздействия загрязнителей на человека непосредственно измеряется концентрация химических загрязнителей или их метаболитов в жидкостях (например крови, моче, грудном молоке и слюне) и тканях (например волосах, ногтях и зубах) организма человека (см. World Health Organization, “Human biomonitoring: assessment of exposure to chemicals and their health risks – Summary for decision makers”, technical document WHO/EURO:2023-7574-47341-69480 (Geneva, 2023)).

<sup>e</sup> Решения, основанные на природных факторах, – это действия по охране, сохранению, восстановлению, устойчивому использованию и регулированию природных или измененных наземных, пресноводных, прибрежных и морских экосистем, которые направлены на эффективное и адаптивное решение социальных, экономических и экологических проблем, обеспечивая при этом благосостояние человека, экосистемные услуги и преимущества для биоразнообразия (см. резолюцию 5/5 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде).

<sup>f</sup> Под совместимой информацией обычно понимается информация, которая может использоваться в различных секторах и дисциплинах, в особенности правительствами с ограниченными людскими, финансовыми и техническими ресурсами, для решения параллельных вопросов индивидуально.

<sup>g</sup> См. Eduardo S. Brondízio and others, eds., *The Global Assessment Report on Biodiversity and Ecosystem Services* (Bonn, Germany, Intergovernmental Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services, 2019), table 231, p. 318.

<sup>h</sup> Вопросы охраны окружающей среды и социального управления и стандарты устойчивых корпоративных инвестиций.

## **[Приложение II**

### **Элементы мониторинга Глобального плана действий в области биоразнообразия и здравоохранения**

Мониторинг осуществления Глобального плана действий в области биоразнообразия и здравоохранения может опираться на индикаторы механизма мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия<sup>146</sup> и следующие дополнительные элементы мониторинга:

- (a) экологическая составляющая бремени болезней в течение года (в процентах) используется в качестве параметра в правительственной отчетности на национальном уровне;
- (b) взаимосвязи между биоразнообразием и здравоохранением учитываются в секторальной политике и стратегиях, а также в качестве элемента экологических детерминант здоровья;
- (c) межпоколенческая справедливость, дифференцированные роли женщин и мужчин и их последствия, а также уникальные взаимозависимые отношения коренных народов и местных общин с природой учитываются в национальной политике, стратегиях и программах, касающихся взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением;
- (d) на национальном уровне существуют механизмы межотраслевой и междисциплинарной координации для учета взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением;
- (e) назначены национальные координаторы по вопросам взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением;
- (f) национальные механизмы координации в области взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением учитывают различные системы знаний и мировоззрения;
- (g) взаимосвязи между биоразнообразием и здравоохранением включаются в национальные стратегии в области здравоохранения;
- (h) взаимосвязи между биоразнообразием и здравоохранением включаются в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия;
- (i) проекты на основе подхода «Единое здоровье» учитывают взаимосвязи между биоразнообразием и здравоохранением;
- (j) приняты меры по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, которые поддерживают предотвращение и уменьшение рисков распространения инфекционных и неинфекционных заболеваний;
- (k) предупреждения о болезнях отслеживаются и передаются через межсекторальные совместимые системы эпиднадзора;
- (l) в оценках воздействия на окружающую среду учитываются взаимосвязи между биоразнообразием и здравоохранением;
- (m) имеются коммуникационные материалы и инструменты, адаптированные к национальному контексту, для содействия пониманию взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением и поощрения участия широкого спектра заинтересованных сторон из различных секторов;
- (n) образовательные программы и программы подготовки кадров по вопросам взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением включены в национальные стратегии и программы;

<sup>146</sup> Решение 15/5, приложение I.

- (o) выделяется финансирование на проведение трансдисциплинарных исследований по вопросам взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением;
- (p) выделяется финансирование на платформы и площадки по обмену знаниями по вопросам взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением;
- (q) развивающиеся страны эффективно участвуют в биотехнологических исследованиях, связанных со здоровьем;
- (r) средства осуществления предоставляются развитыми странами развивающимся странам в интересах интеграции вопросов биоразнообразия и здравоохранения в инструменты политики и планирования, связанные с биоразнообразием и здравоохранением;
- (s) проводятся национальные диалоги и создаются платформы по обмену знаниями для обсуждения взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением;
- (t) взаимосвязи между биоразнообразием и здравоохранением включены в учебные программы в области медицины и здравоохранения и программы подготовки специалистов в области охраны окружающей среды;
- (u) право человека на чистую, здоровую и устойчивую окружающую среду признается и включается в программы создания потенциала и подготовки кадров в различных секторах;
- (v) внедряются протоколы и методы обеспечения биобезопасности на национальных границах и внутри стран.]

### **[Приложение III**

#### **Элементы взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением, способствующие укреплению здоровья и профилактике заболеваний**

- Качество воздуха
- Качество, количество и доступность пресной и прибрежной воды
- Качество, плодородность и микробиом почвы и разложение или хранение загрязнителей
- Опыление и распространение семян
- Производство продуктов питания и кормов из диких, регулируемых или одомашненных организмов на суше и в океане, а также питание и пищевое разнообразие
- Среда обитания (экологические условия, необходимые или благоприятные для жизни человека)
- Здравоохранение (традиционная медицина и традиционные медицинские знания, лекарства и продукты для здоровья, биомедицинские открытия, биохимические и генетические ресурсы)
- Обучение на основе природы (образование, приобретение знаний и вдохновение для искусства и технологических разработок, например биомимикрии)
- Регулирование систем Земли, таких как изменение климата, закисление океана и гидрологические циклы<sup>147</sup>
- Устойчивость к стихийным бедствиям, экстремальным явлениям и катаклизмам
- Полезное микробное биоразнообразие и микробиом человека, включая иммунную регуляцию
- Регулирование вредителей, патогенов, хищников, конкурентов, паразитов и потенциально опасных организмов

<sup>147</sup> Например, таяние вечной мерзлоты может привести к высвобождению штаммов микроорганизмов, потенциально опасных для здоровья человека.

- Оздоровление, восстановление, отдых, досуг и эстетическое наслаждение на основе положительного воздействия, опыта или взаимодействия с природой
- Внутренняя взаимосвязь, культура и поддержка самобытности (т. е. основа религиозного и духовного опыта и чувства социальной сплоченности; чувство места, цели, принадлежности, укорененности или сопричастности, связанное с различными субъектами окружающего мира; сказания и мифы, ритуалы и праздники; удовлетворение, обусловленное осознанием существования определенного участка суши или моря, места обитания или вида)
- Здоровье коренных народов и местных общин]

#### **[Приложение IV**

#### **Ориентированные на конкретную целевую аудиторию тезисы в интересах учета вопросов биоразнообразия в секторе здравоохранения**

Приведенные ниже ориентированные на конкретную целевую аудиторию тезисы направлены на содействие учету вопросов биоразнообразия в секторе здравоохранения и осуществлению Глобального плана действий в области биоразнообразия и здравоохранения. Они также могут использоваться Сторонами, учреждениями, работающими в областях охраны здоровья человека, животных и растений и окружающей среды, организациями, работающими над взаимосвязями между биоразнообразием и здравоохранением, например, созданными в рамках других многосторонних соглашений и межправительственных органов, а также коренными народами и местными общинами, женщинами, детьми, молодежью и соответствующими заинтересованными сторонами.

#### **1. Биологическое разнообразие<sup>148</sup> имеет важнейшее значение для здоровья и благополучия человека и для всей жизни на Земле**

(a) здоровье и благополучие всех видов взаимосвязаны и взаимозависимы. Необходим учет всех аспектов здоровья людей, а также животных, растений и других организмов для достижения жизни в гармонии с природой;

(b) биоразнообразие является ключевой экологической и социальной детерминантой здоровья человека, а его сохранение, восстановление и устойчивое использование могут благотворно влиять на здоровье человека, обеспечивая экосистемные услуги;

(c) остановка процесса утраты биоразнообразия способствует соблюдению, защите и реализации прав человека на здоровье и на чистую, здоровую и устойчивую окружающую среду.

#### **2. Утрата биоразнообразия затрагивает всех и каждого и является угрозой для здоровья человека**

(a) обеспечиваемый природой вклад на благо человека влияет почти на все стороны жизни, а изменения в природе могут иметь глубокие последствия для качества жизни, здоровья и справедливости в сфере здравоохранения;

(b) негативные последствия утраты биоразнообразия для здоровья неравноценны для разных групп населения: например, они в большей степени затрагивают уязвимые группы населения, женщин, детей, молодежь, пожилых людей, лиц с ограниченными возможностями и людей, находящихся в уязвимом положении;

(c) деградация окружающей среды имеет серьезные негативные последствия для коренных народов и местных общин и их взаимозависимых и неразрывных связей с местными

<sup>148</sup> Биологическое разнообразие означает вариабельность живых организмов из всех источников, включая наземные, морские и иные водные экосистемы и экологические комплексы, частью которых они являются; это понятие включает в себя разнообразие в рамках вида, между видами и разнообразие экосистем (Конвенция о биологическом разнообразии, статья 2).

экосистемами, в том числе для их физического, психического, эмоционального и духовного здоровья, привычных режимов питания и лечебных практик и систем;

(d) деградация окружающей среды является глобальным кризисом здравоохранения, который обуславливает эпидемиологию инфекционных и неинфекционных заболеваний, подвергает испытанию устойчивость общин и подвергает риску будущие поколения.

**3. Содействие устойчивому использованию биоразнообразия и обеспечение совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов являются незаменимыми инструментами для получения выгод для здоровья человека**

Генетические ресурсы и цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов способствуют проведению исследований и разработок в области здравоохранения, что приводит к созданию вакцин, лекарств и т.д.

**4. Медицинские работники и системы здравоохранения, включая традиционную медицину, зависят от биоразнообразия в вопросах профилактики, диагностики, лечения физических и психических заболеваний и улучшения состояния больных**

Науку, включая традиционные и разнообразные знания и методы лечения, следует рассматривать в совокупности для обмена передовым опытом и знаниями и анализа научного обоснования различных подходов в целях улучшения и укрепления здоровья и благополучия. Преодоление дуализма, разделения и дисбаланса во взаимоотношениях между людьми и природой имеет ключевое значение для борьбы с кризисами биоразнообразия и здравоохранения.

**5. Необходимы меры как в области здравоохранения, так и в области биоразнообразия для регулирования краткосрочных и долгосрочных рисков для здоровья, возникающих в результате утраты биоразнообразия и неустойчивых видов практики**

(a) все экосистемы, включая антропогенные, а также использование ресурсов дикой природы должны регулироваться на устойчивой основе в целях поддержания здоровья экосистем, а также обеспечения благополучия животных, растений и людей;

(b) сохранение экологических и социальных детерминант здоровья является общей проблемой. Комплексные меры политики и практические методы в области охраны окружающей среды и здравоохранения взаимно усиливают друг друга, тогда как обособленные подходы к решению проблем охраны окружающей среды, социальных проблем и проблем в области здравоохранения и регулированию соответствующих рисков неэффективны и могут иметь нежелательные негативные последствия для здоровья, особенно для бедных и уязвимых слоев населения, и окружающей среды.

**6. Воздействие изменения климата на природу создает и усугубляет риски для здоровья людей и является пагубным для здорового функционирования экосистем**

Сохранение биоразнообразия и экосистем имеет основополагающее значение для повышения устойчивости к последствиям изменения климата и сведения к минимуму его негативного воздействия на здоровье.

**7. Загрязнение во всех его формах наносит вред биоразнообразию и создает угрозу для здоровья людей и всех остальных видов**

Эффективное предотвращение и сокращение загрязнения из всех источников позволит улучшить состояние здоровья и благосостояние и предотвратить заболевания.

**8. Биобезопасность необходима для регулирования и контроля перемещения инвазивных чужеродных видов, возникающих инфекционных заболеваний, других организмов, которые могут оказывать негативное воздействие на биоразнообразие и здоровье, а также синергетического взаимодействия между ними**

Эффективная биобезопасность часто является основой биоразнообразия и здоровья, учитывая, что с точки зрения затрат профилактика часто гораздо эффективнее устранения последствий.]

## II. Отчет о ходе работы совещания

### Введение

3. На 26-м совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям присутствовали следующие Стороны Конвенции о биологическом разнообразии:

|                   |                   |                   |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| Австралия         | Европейский союз  | Нидерланды        |
| Австрия           | Египет            | (Королевство)     |
| Албания           | Замбия            | Новая Зеландия    |
| Алжир             | Зимбабве          | Норвегия          |
| Ангола            | Израиль           | Объединенная      |
| Антигуа и Барбуда | Индия             | Республика        |
| Аргентина         | Индонезия         | Танзания          |
| Армения           | Ирландия          | Оман              |
| Багамы            | Исландия          | Острова Кука      |
| Бангладеш         | Испания           | Пакистан          |
| Барбадос          | Италия            | Парагвай          |
| Беларусь          | Йемен             | Перу              |
| Бельгия           | Кабо-Верде        | Польша            |
| Бенин             | Камбоджа          | Португалия        |
| Босния и          | Камерун           | Республика Корея  |
| Герцеговина       | Канада            | Республика        |
| Ботсвана          | Катар             | Молдова           |
| Бразилия          | Кения             | Российская        |
| Буркина-Фасо      | Китай             | Федерация         |
| Бурунди           | Колумбия          | Руанда            |
| Бутан             | Коморские острова | Сан-Томе и        |
| Венгрия           | Коста-Рика        | Принсипи          |
| Венесуэла         | Кот-д'Ивуар       | Саудовская Аравия |
| (Боливарианская   | Куба              | Сейшельские       |
| Республика)       | Кувейт            | острова           |
| Габон             | Лаосская Народно- | Сенегал           |
| Гайана            | Демократическая   | Сент-Китс и Невис |
| Гамбия            | Республика        | Сент-Люсия        |
| Гана              | Лесото            | Сербия            |
| Гватемала         | Либерия           | Сингапур          |
| Гвинея            | Ливан             | Сирийская         |
| Гвинея-Бисау      | Литва             | Арабская          |
| Германия          | Маврикий          | Республика        |
| Государство       | Мадагаскар        | Словакия          |
| Палестина         | Малави            | Соединенное       |
| Гренада           | Малайзия          | Королевство       |
| Греция            | Мальдивы          | Великобритании    |
| Дания             | Марокко           | и Северной        |
| Демократическая   | Мексика           | Ирландии          |
| Республика        | Мозамбик          | Сомали            |
| Конго             | Монако            | Судан             |
| Джибути           | Монголия          | Суринам           |
| Джордан           | Намибия           | Сьерра-Леоне      |
| Джорджия          | Непал             | Таджикистан       |
| Доминиканская     | Нигерия           | Таиланд           |
| Республика        |                   | Того              |

|                   |                   |                |
|-------------------|-------------------|----------------|
| Тонга             | Франция           | Экваториальная |
| Тринидад и Тобаго | Хорватия          | Гвинея         |
| Тунис             | Центральноафрикан | Эритрея        |
| Туркменистан      | ская Республика   | Эсватини       |
| Турция            | Чад               | Эстония        |
| Уганда            | Черногория        | Эфиопия        |
| Украина           | Чехия             | Южная Африка   |
| Уругвай           | Чили              | Южный Судан    |
| Фиджи             | Швейцария         | Ямайка         |
| Филиппины         | Швеция            | Япония         |
| Финляндия         | Шри-Ланка         |                |

4. Были также представлены следующие государства, не являющиеся Сторонами Конвенции: Святой Престол и Соединенные Штаты Америки.

5. На совещании также присутствовали наблюдатели от следующих органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, секретариатов конвенций и других органов:

|                                                                                                         |                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Всемирная организация здравоохранения                                                                   | Секретариат Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций                                                                   |
| Всемирный центр мониторинга охраны природы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде | Секретариат Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения                  |
| Глобальный экологический фонд                                                                           | Секретариат Международного партнерства по инициативе «Сатояма»                                                                    |
| Международная морская организация                                                                       | Секретариат Минаматской конвенции о ртути                                                                                         |
| Международный орган по морскому дну                                                                     | Секретариат Организации Объединенных Наций (Отдел по вопросам океана и морскому праву)                                            |
| Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам            | Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») |
| Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры                                | Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека                                                 |
| Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде                                            | Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов                                                                |
| Программа развития Организации Объединенных Наций                                                       |                                                                                                                                   |
| Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций                                 |                                                                                                                                   |

6. Информация об участниках совещания содержится в информационном документе CBD/SBSTTA/26/INF/23.

## Пункт 1

### Открытие совещания

7. Совещание было открыто 13 мая 2024 года в 10:20 Председателем г-жой Сенкой Баруданович (Босния и Герцеговина).

8. В своем вступительном заявлении Председатель приветствовала участников совещания и выразила свои соболезнования народу и правительству Кении в связи с гибелью людей и разрушением домов во время недавнего наводнения. Она сказала, что основная задача текущего совещания заключается в претворении в действие Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, принятой на 15-м совещании Конференции Сторон в декабре 2022 года. Стороны уже работают над тем, чтобы заложить фундамент для осуществления Рамочной программы путем постановки национальных задач, обновления или разработки национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и мобилизации ключевых учреждений и организаций. При осуществлении этих мер важно опираться на имеющиеся обширные знания и опыт для обоснованного принятия решений. Работа Вспомогательного органа имеет решающее значение для обеспечения того, чтобы действия в рамках программы опирались на прочную основу научно-технических знаний, инструментов и руководящих принципов. Углубленная научно-техническая подготовка к настоящему совещанию стала возможной благодаря усердным стараниям трех специальных групп технических экспертов по индикаторам, синтетической биологии и оценке рисков. В заключение она настоятельно призвала участников активно искать решения и идти на компромисс в тех случаях, когда мнения расходятся, в целях обеспечения продуктивного и успешного проведения совещания.

9. Со вступительными заявлениями выступили Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) г-жа Ингер Андерсен и исполняющий обязанности Исполнительного секретаря Конвенции г-н Дэвид Купер.

10. В своем вступительном заявлении Директор-исполнитель приветствовала Вспомогательный орган в штаб-квартире ЮНЕП. Для обеспечения успешного осуществления Рамочной программы необходим общегосударственный, охватывающий все общество подход, который, в свою очередь, требует, чтобы каждая страна имела доступ к необходимым научным, техническим и технологическим навыкам для осуществления на национальном уровне. В этой связи она выделила три основные области, которые открывают возможности для эффективных действий Вспомогательного органа. Во-первых, повышение уровня отчетности и прозрачности поможет странам выполнять свои национальные обязательства. Необходимы четкие показатели для оценки достигнутого прогресса, сопровождающиеся укреплением национального потенциала в области мониторинга и отчетности о ходе осуществления, а также согласованным подходом к сведению воедино национальных данных для содействия обзору прогресса в глобальном масштабе. Во-вторых, осуществление Глобального плана действий в области биоразнообразия и здравоохранения поможет сектору здравоохранения увязать свою деятельность с вопросами актуальной экологической проблематики, признавая взаимосвязь между здоровьем планеты и здоровьем человека. Странам необходимы стимулы для интеграции вопросов здравоохранения и биоразнообразия, как это предусмотрено в Глобальном плане действий. В-третьих, использование Глобальной повестки дня по вопросам океанов для активизации деятельности в отношении морских и прибрежных районов является естественным продолжением основополагающей работы Программы ЮНЕП по региональным морям. Соглашение на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции и Десятилетие наук об океане в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций повысили актуальность действий по вопросам океана на глобальном уровне. Поэтому дальнейшее сотрудничество с Вспомогательным органом будет способствовать выявлению районов, соответствующих критериям определения экологически или биологически значимых морских районов, и разработке эффективных природоохранных мер на порайонной основе. В заключение она поблагодарила всех участников за работу, проделанную в целях обеспечения того, чтобы научно-технические и технологические знания поддерживали здоровое биоразнообразие во имя здоровья людей и здоровья планеты.

11. Исполняющий обязанности Исполнительного секретаря выразил солидарность с жертвами недавних наводнений в Кении и других экологических катастроф по всему миру, которые наглядным образом свидетельствуют о той цене, которую мы платим за бездействие в отношении целого ряда кризисов планетарного масштаба, включая изменение климата, кризис водных ресурсов, загрязнение и утрату экосистемных услуг. Тесная взаимосвязь между всеми этими экологическими проблемами и утратой биоразнообразия лишь подчеркивает острую потребность в скоординированных действиях по осуществлению Рамочной программы. Цели и задачи Рамочной программы не могут не быть амбициозными, учитывая масштаб проблем, с которыми сталкивается наша планета. Нынешнее совещание Вспомогательного органа предоставляет возможность дополнительно укрепить коллективные усилия по осуществлению Рамочной программы посредством ценного научно-технического вклада специальных групп технических экспертов. На нынешнем совещании присутствует широкий круг специалистов, а благодаря щедрой финансовой поддержке нескольких государств было обеспечено участие представителей многочисленных развивающихся стран, а также представителей коренных народов и местных общин. Для обеспечения всестороннего участия в будущих совещаниях, включая 16-е совещание Конференции Сторон в Кали (Колумбия) в октябре 2024 года, потребуются дополнительное финансирование. В заключение исполняющий обязанности Исполнительного секретаря очертил ряд важных вопросов, которые будут рассматриваться в рамках повестки дня настоящего совещания, включая механизм мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, научно-технические потребности для поддержки осуществления Рамочной программы, процессы обзора в области синтетической биологии, оценку и регулирование рисков, морское и прибрежное биоразнообразие, а также биоразнообразие и здравоохранение. Он выразил надежду на то, что дух многосторонности, подтверждением которого стало принятие Рамочной программы на 15-м совещании Конференции Сторон, будет преобладать на предстоящих совещаниях, помогая принимать важные решения.

12. После вступительных заявлений представитель Украины поднял вопрос по порядку ведения совещания. Представитель Российской Федерации воспользовался своим правом на ответ.

## Пункт 2

### Организационные вопросы

#### А. Выборы должностных лиц

13. По итогам выборов, состоявшихся на 24-м и 25-м совещаниях Вспомогательного органа, в состав бюро 26-го совещания Вспомогательного органа вошли:

Председатель: Сенка Баруданович (Босния и Герцеговина)

Заместители Председателя: Таулант Бино (Албания)

Джахидул Кабир (Бангладеш)

Жан Бруно Микисса (Габон)

Ария Сент-Луис (Гренада)

Билал Ктишат (Иордания)

Скотт Уилсон (Канада)

Кеннет Уисеб (Намибия)

Ракель Хилианова Сото Торрес (Перу)

Марина фон Вайсенберг (Финляндия)

Ян Плесник (Чехия)

Заместитель председателя, замещающий в вопросах Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии:

Фрэнсис Рейес Поланко (Доминиканская Республика) за Гренаду

Заместитель председателя, замещающий в вопросах Картахенского протокола по биобезопасности к Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойского протокола:

Джейн Стратфорд (Соединенное Королевство) за Канаду

14. На 1-м пленарном заседании 13 мая было решено, что г-н Микисса будет выполнять функции Докладчика совещания.

15. Докладчик выступил с заявлением от имени всех участников совещания, поблагодарив Председателя и членов бюро за их работу по подготовке к совещанию, исполняющего обязанности Исполнительного секретаря и его команду за подготовку документов совещания и его материально-техническое обеспечение, Директора-исполнителя и сотрудников ЮНЕП за их гостеприимство и соответствующие Стороны за предоставление финансовой помощи для содействия участию представителей развивающихся стран.

16. На своем 5-м пленарном заседании 15 мая Вспомогательный орган избрал следующих членов на срок, начинающийся в конце его 26-го совещания и заканчивающийся в конце его 28-го совещания, для замены членов от Габона, Иордании, Перу, Финляндии и Чехии: Санне Круид (Королевство Нидерландов), Мостафа Мадбухи (Марокко), Ян Плесник (Чехия) (продолжение полномочий), Паулина Стоуш Салинас (Чили) и Рулияна Сусанти (Индонезия), а также Ана Лаура Мелло (Уругвай) для замещения Чили в вопросах Картахенского и Нагойского протоколов.

## **В. Утверждение повестки дня и организации работы**

17. На своем 1-м пленарном заседании Вспомогательный орган утвердил следующую повестку дня на основе предварительной повестки дня, подготовленной секретариатом<sup>149</sup>.

1. Открытие совещания.
2. Организационные вопросы: выборы должностных лиц, утверждение повестки дня и организация работы.
3. Механизм мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.
4. Научно-технические потребности для поддержки осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.
5. Синтетическая биология.
6. Оценка и регулирование рисков.
7. Обнаружение и идентификация живых измененных организмов.
8. Морское и прибрежное биоразнообразие:
  - (a) дальнейшая работа в области экологически или биологически значимых морских районов;
  - (b) сохранение и устойчивое использование морского и прибрежного биоразнообразия.
9. Биоразнообразие и здравоохранение.

<sup>149</sup> CBD/SBSTTA/26/1.

10. Прочие вопросы.
11. Принятие доклада.
12. Закрытие совещания.

#### *Организация работы*

18. На своем 1-м пленарном заседании Вспомогательный орган утвердил предлагаемую организацию работы<sup>150</sup>.

### **Пункт 3**

#### **Механизм мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия**

19. На своем 1-м пленарном заседании Вспомогательный орган рассмотрел пункт 3 повестки дня. Вспомогательному органу была представлена записка секретариата о механизме мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия<sup>151</sup>, содержащая проект рекомендации. Ему также были представлены девять информационных документов по следующим вопросам: научно-технический обзор индикаторов по традиционным знаниям<sup>152</sup>; исследование индикаторов регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, связанных с задачей 13 и целью С Рамочной программы<sup>153</sup>; доклад по итогам онлайн-дискуссий Контактной группы по связи Картахенского протокола по биобезопасности о механизме мониторинга в связи с задачей 17<sup>154</sup>; руководящие указания по использованию индикаторов механизма мониторинга<sup>155</sup>; доклад о работе совещания экспертов по разработке методики для основного индикатора 7.2 в рамках механизма мониторинга<sup>156</sup>; руководящие указания по потребностям, связанным с внедрением механизма мониторинга<sup>157</sup>; записка об основном индикаторе D.3, касающемся частного финансирования<sup>158</sup>; руководящие указания Неофициальной консультативной группы по научно-техническому сотрудничеству в отношении индикаторов для задачи 20<sup>159</sup>; и замечания по итогам работы Специальной группы технических экспертов по индикаторам для механизма мониторинга<sup>160</sup>.

20. Представитель секретариата предложил ряд устных редакторских исправлений к записке секретариата о механизме мониторинга: по задаче 18 – изменения, внесенные в формулировку дополнительных индикаторов, были по неосторожности утеряны, и текст в таблице представляет собой первоначальный текст из решения 15/5, который следует удалить; по задаче 22 – индикатор землевладения по ошибке оказался в ячейке, расположенной под ячейкой, в которой он должен быть.

21. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Австралия, Аргентина, Бельгия, Бразилия, Венгрия, Гватемала, Германия, Демократическая Республика Конго, Европейский союз, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Испания, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Малави, Малайзия, Марокко, Мексика, Непал, Нидерланды (Королевство), Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Оман, Российская Федерация, Сейшельские Острова (от имени членов Коалиции высоких амбиций в защиту природы), Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство,

<sup>150</sup> CBD/SBSTTA/26/1/Add.1, приложение I.

<sup>151</sup> CBD/SBSTTA/26/2.

<sup>152</sup> CBD/SBSTTA/26/INF/11.

<sup>153</sup> CBD/SBSTTA/26/INF/12.

<sup>154</sup> CBD/SBSTTA/26/INF/13.

<sup>155</sup> CBD/SBSTTA/26/INF/14.

<sup>156</sup> CBD/SBSTTA/26/INF/18.

<sup>157</sup> CBD/SBSTTA/26/INF/19.

<sup>158</sup> CBD/SBSTTA/26/INF/20.

<sup>159</sup> CBD/SBSTTA/26/INF/21.

<sup>160</sup> CBD/SBSTTA/26/INF/22.

Судан, Турция, Уганда, Уругвай, Финляндия, Франция, Швейцария, Швеция, Южная Африка (от имени государств Африки) и Япония<sup>161</sup>.

22. На своем 2-м пленарном заседании 13 мая Вспомогательный орган возобновил рассмотрение пункта 3 повестки дня.

23. С заявлениями выступили представители Международной китобойной комиссии и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО).

24. С заявлениями также выступили представители Альянса КБР, Совета женщин КБР, Глобального информационного фонда по биоразнообразию, Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия, Группы по наблюдению Земли, Сети наблюдения за биоразнообразием Группы по наблюдению Земли, Международного форума коренных народов по биоразнообразию, Международной земельной коалиции, Международного союза охраны природы и секретариата Минаматской конвенции о ртути.

25. После обмена мнениями Вспомогательный орган постановил учредить контактную группу под совместным председательством Анн Теллер (Европейский союз) и Эсикио Бенитеса Диаса (Мексика) для изучения оставшихся аспектов, связанных с бинарными вопросами, которые не были рассмотрены Вспомогательным органом на его 25-м совещании, с уделением основного внимания пунктам, по которым был получен наибольший объем замечаний.

26. На 6-м пленарном заседании 15 мая один из сопредседателей контактной группы сообщил, что группа учредила две группы друзей Председателя под руководством Тима Страбалы (Новая Зеландия) и Нтакаджени Чиады (Южная Африка) для бинарных индикаторов для задач 13 и 17.

27. На своем 10-м пленарном заседании 18 мая Вспомогательный орган рассмотрел проект рекомендации, представленный Председателем по итогам обсуждения в контактной группе.

28. После обмена мнениями в ходе пленарного заседания и неофициальных обсуждений на полях совещания Вспомогательный орган одобрил проект рекомендации с внесенными устно поправками в качестве проекта рекомендации CBD/SBSTTA/26/L.10 для официального принятия Вспомогательным органом.

29. В ходе обмена мнениями представитель Демократической Республики Конго, которого поддержали представители Аргентины, Бельгии и Нидерландов (Королевства), выразил обеспокоенность в связи с тем, что Вспомогательному органу предлагается рассмотреть для принятия документ, который из-за нехватки времени был представлен только на английском языке. Вспомогательный орган решил отметить в настоящем докладе, что проект рекомендации рассматривается до того, как он будет переведен на все языки, только в порядке исключения и что это не создает прецедента для будущих совещаний.

30. Кроме того, представитель Бельгии, которого поддержал представитель Аргентины, попросил официально отразить в докладе, что приложения к проекту рекомендации в ходе нынешнего совещания не обсуждались.

31. Затем Вспомогательный орган принял проект рекомендации CBD/SBSTTA/26/L.10 с внесенными устно поправками в качестве рекомендации 26/1 (см. раздел I).

## Пункт 4

### Научно-технические потребности для поддержки осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

32. Вспомогательный орган рассмотрел пункт 4 повестки дня на своем 2-м пленарном заседании. Ему была представлена записка секретариата о научно-технических потребностях

<sup>161</sup> Заявления, представленные секретариату, см. по адресу [www.cbd.int/meetings/SBSTTA-26](http://www.cbd.int/meetings/SBSTTA-26).

для поддержки осуществления Рамочной программы<sup>162</sup> и добавление к этому документу по вопросам, связанным с программой работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам<sup>163</sup>. Оба документа содержали проект рекомендации. Кроме того, в качестве информационных документов ему были представлены обзор и анализ существующих инструментов и руководящих указаний в поддержку осуществления Рамочной программы и их недостатков<sup>164</sup> и подборка представленных Сторонами и организациями материалов по таким инструментам и руководящим указаниям<sup>165</sup>.

33. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Австрия, Аргентина, Бельгия, Бразилия, Венгрия, Гватемала, Германия, Европейский союз, Египет, Индия, Индонезия, Иордания, Испания, Канада, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Малави, Малайзия, Марокко, Мексика, Нидерланды (Королевство), Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Польша, Российская Федерация, Соединенное Королевство, Сомали, Уганда, Уругвай, Франция, Швейцария, Швеция, Южная Африка (от имени государств Африки) и Япония.

34. С заявлениями также выступили представители ФАО, Межправительственной платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ).

35. С дополнительными заявлениями выступили представители Альянса КБР, Совета женщин КБР, Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия, Международного форума коренных народов по биоразнообразию и сети руководителей морских охраняемых районов в Средиземноморье.

36. После обмена мнениями Председатель заявила, что подготовит пересмотренный проект рекомендаций в консультации с секретариатом для рассмотрения Вспомогательным органом с учетом мнений, высказанных или поддержанных Сторонами.

#### **C. Вопросы, связанные с программой работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам**

37. На своем 7-м пленарном заседании 17 мая Вспомогательный орган рассмотрел представленный Председателем пересмотренный проект рекомендации по вопросам, связанным с программой работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам. После обмена мнениями Вспомогательный орган утвердил пересмотренный проект рекомендации с внесенными в него устными поправками в качестве проекта рекомендации CBD/SBSTTA/26/L.2 для последующего официального принятия Вспомогательным органом.

38. На своем 10-м пленарном заседании Вспомогательный орган принял проект рекомендации CBD/SBSTTA/26/L.2 с внесенными устно поправками в качестве рекомендации 26/3 (см. раздел I).

#### **D. Научно-технические потребности для поддержки осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия**

39. На своем 7-м пленарном заседании Вспомогательный орган рассмотрел представленный Председателем пересмотренный проект рекомендации о научно-технических потребностях для поддержки осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.

<sup>162</sup> CBD/SBSTTA/26/3.

<sup>163</sup> CBD/SBSTTA/26/3/Add.1.

<sup>164</sup> CBD/SBSTTA/26/INF/15.

<sup>165</sup> CBD/SBSTTA/26/INF/16/Rev.1.

40. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентина, Бельгия, Бразилия, Демократическая Республика Конго, Египет, Индия, Канада Малави, Мексика, Нидерланды (Королевство), Новая Зеландия, Норвегия, Российская Федерация, Соединенное Королевство, Уругвай, Фиджи, Швеция и Южная Африка.

41. На своем 8-м пленарном заседании 17 мая Вспомогательный орган возобновил рассмотрение пересмотренного проекта рекомендации.

42. После обмена мнениями на пленарном заседании и в ходе неофициальных обсуждений на полях совещания Вспомогательный орган утвердил пересмотренный проект рекомендации с внесенными устно поправками в качестве проекта рекомендации CBD/SBSTTA/26/L.3 для последующего официального принятия Вспомогательным органом.

43. На своем 10-м пленарном заседании Вспомогательный орган принял проект рекомендации CBD/SBSTTA/26/L.3 с внесенными устно поправками в качестве рекомендации 26/2 (см. раздел I).

## Пункт 5

### Синтетическая биология

44. Вспомогательный орган рассмотрел пункт 5 повестки дня на своем 2-м пленарном заседании под председательством г-на Плесника. Вспомогательному органу была представлена записка секретариата о синтетической биологии<sup>166</sup>, а также три информационных документа по следующим вопросам: дополнительные приоритетные тенденции и проблемы в области синтетической биологии<sup>167</sup>, обзор литературы по тенденциям и проблемам в области синтетической биологии (2012-2023 гг.)<sup>168</sup> и обобщение замечаний экспертов по результатам и методологии процесса обзора<sup>169</sup>.

45. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Австралия, Аргентина, Бельгия, Египет (от имени государств Африки), Колумбия, Мексика и Япония.

46. На своем 3-м пленарном заседании 14 мая Вспомогательный орган продолжил рассмотрение пункта 5 повестки дня.

47. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Австрия, Бразилия, Буркина-Фасо, Венгрия, Германия, Демократическая Республика Конго, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Италия, Канада, Кения, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Литва, Малави, Намибия, Нигерия, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Республика Молдова, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Того, Уганда, Фиджи, Финляндия, Франция, Чили, Швейцария, Швеция, Эфиопия и Южная Африка.

48. Кроме того, с заявлениями выступили представители Альянса КБР, Совета женщин КБР, Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия и Международного форума коренных народов по биоразнообразию.

49. После обмена мнениями Вспомогательный орган постановил учредить контактную группу под совместным председательством Осамы Абделькави (Египет) и Джейн Стратфорд (Соединенное Королевство) со следующими полномочиями: (а) рассмотрение доклада по эффективности процесса обзора<sup>170</sup> в соответствии с пунктом 11 решения 15/31; и (б) разработка рекомендаций для его представления Конференции Сторон и при необходимости Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон протоколов, учитывая возможные варианты в приложении V к документу CBD/SBSTTA/26/4.

<sup>166</sup> CBD/SBSTTA/26/4.

<sup>167</sup> CBD/SBSTTA/26/INF/4.

<sup>168</sup> CBD/SBSTTA/26/INF/5.

<sup>169</sup> CBD/SBSTTA/26/INF/6

<sup>170</sup> Представлено в CBD/SBSTTA/26/4, приложение III, и CBD/SBSTTA/26/INF/6.

50. На своем 9-м пленарном заседании 18 мая Вспомогательный орган рассмотрел проект рекомендации, представленный Председателем по итогам обсуждения в контактной группе.
51. После обмена мнениями Вспомогательный орган одобрил проект рекомендации с внесенными устно поправками в качестве проекта рекомендации CBD/SBSTTA/26/L.6 для последующего официального принятия Вспомогательным органом.
52. В ходе обмена мнениями представитель Бельгии заявил, что в ходе обсуждения в контактной группе представитель одной из Сторон попросил включить в проект текст, который не был упомянут ни в заявлении делегации этой Стороны на пленарном заседании, ни в представленных ею письменных материалах, и что такая ситуация является нарушением правил процедуры. В этой связи он призвал секретариат обеспечить надлежащее соблюдение правил процедуры контактными группами и просил отразить его просьбу в настоящем докладе. Затем представитель Демократической Республики Конго поддержал эту просьбу.
53. На своем 10-м пленарном заседании Вспомогательный орган принял проект рекомендации CBD/SBSTTA/26/L.6 в качестве рекомендации 26/4 (см. раздел I).

## Пункт 6

### Оценка и регулирование рисков

54. Вспомогательный орган рассмотрел пункт 6 повестки дня на своем 3-м пленарном заседании. Ему были представлены записки секретариата об оценке и регулировании рисков<sup>171</sup>, содержащие проекты рекомендаций, а также о дополнительных добровольных руководящих указаниях для содействия индивидуальной оценке риска, связанного с живыми измененными организмами, содержащими генно-инженерный драйв<sup>172</sup>.
55. С заявлениями выступили представители следующих Сторон Картахенского протокола: Австрия, Бельгия, Бразилия, Буркина-Фасо, Венгрия, Германия, Демократическая Республика Конго, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Италия, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Литва, Малави (от имени африканских государств), Мексика, Намибия, Нигерия, Новая Зеландия, Перу, Того, Уганда, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Швейцария и Южная Африка.
56. Представитель Демократической Республики Конго при поддержке представителя Кот-д'Ивуар поднял вопрос по порядку ведения совещания. Представитель секретариата ответил на затронутый вопрос.
57. На своем 4-м пленарном заседании 14 мая Вспомогательный орган продолжил рассмотрение пункта 6 повестки дня.
58. С заявлениями выступили представители следующих Сторон Картахенского протокола: Бангладеш, Кот-д'Ивуар, Республика Молдова и Швеция.
59. С заявлением также выступил представитель Аргентины.
60. С дополнительными заявлениями выступили представители Альянса КБР, Федерации ученых Германии (также от имени Европейской сети ученых за социальную экологическую ответственность), Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия, Международного форума коренных народов по биоразнообразию и университета Ганы.
61. Представитель Бразилии поднял вопросы по порядку ведения совещания, на которые ответили Председатель и представитель секретариата.
62. После обмена мнениями Председатель заявила, что подготовит пересмотренный проект рекомендации в консультации с секретариатом для рассмотрения Вспомогательным органом с учетом мнений, высказанных или поддержанных Сторонами.

<sup>171</sup> CBD/SBSTTA/26/5.

<sup>172</sup> CBD/SBSTTA/26/5/Add.1.

63. На своем 9-м пленарном заседании Вспомогательный орган рассмотрел проект рекомендации, представленный Председателем.
64. После обмена мнениями Вспомогательный орган одобрил проект рекомендации с внесенными устно поправками в качестве проекта рекомендации CBD/SBSTTA/26/L.5 для последующего официального принятия Вспомогательным органом.
65. На своем 10-м пленарном заседании Вспомогательный орган принял проект рекомендации CBD/SBSTTA/26/L.5 в качестве рекомендации 26/5 (см. раздел I).

## Пункт 7

### Обнаружение и идентификация живых измененных организмов

66. Вспомогательный орган рассмотрел пункт 7 повестки дня на своем 4-м пленарном заседании. Ему была представлена записка секретариата об обнаружении и идентификации живых измененных организмов<sup>173</sup>, содержащая проект рекомендации. Кроме того, в качестве информационного документа ему была представлена сводная информация на основе представленных материалов по обнаружению и идентификации живых измененных организмов<sup>174</sup>, а также резюме онлайн-дискуссий, проводимых Сетью лабораторий по обнаружению и идентификации живых измененных организмов<sup>175</sup>.
67. С заявлениями выступили представители следующих Сторон Картахенского протокола: Бельгия, Бразилия, Германия, Зимбабве, Индонезия, Италия, Кения, Колумбия, Малави, Мексика, Нигерия, Того (от имени африканских государств), Перу, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Уганда, Франция, Швейцария, Швеция и Южная Африка.
68. С заявлением также выступил представитель Международного форума коренных народов по биоразнообразию.
69. После обмена мнениями Председатель заявила, что подготовит пересмотренный проект рекомендации в консультации с секретариатом для рассмотрения Вспомогательным органом с учетом мнений, высказанных или поддержанных Сторонами.
70. На своем 8-м пленарном заседании Вспомогательный орган рассмотрел пересмотренный проект рекомендации, представленный Председателем. После обмена мнениями Вспомогательный орган утвердил пересмотренный проект рекомендации с внесенными устно поправками в качестве проекта рекомендации CBD/SBSTTA/26/L.4 для последующего официального принятия Вспомогательным органом.
71. На своем 10-м пленарном заседании Вспомогательный орган принял проект рекомендации CBD/SBSTTA/26/L.4 в качестве рекомендации 26/6 (см. раздел I).

## Пункт 8

### Морское и прибрежное биоразнообразие

72. Вспомогательный орган одновременно рассмотрел подпункты 8 (a) и 8 (b) на своем 4-м пленарном заседании.
73. По подпункту 8 (a) Вспомогательному органу была представлена записка секретариата о дальнейшей работе в области экологически или биологически значимых морских районов<sup>176</sup>, содержащая проект рекомендации. Кроме того, ему были представлены доклады по итогам двух семинаров экспертов, организованных в целях рассмотрения процедур изменения описаний экологически или биологически значимых морских районов и описания новых

<sup>173</sup> CBD/SBSTTA/26/6.

<sup>174</sup> CBD/SBSTTA/26/INF/1.

<sup>175</sup> CBD/SBSTTA/26/INF/2.

<sup>176</sup> CBD/SBSTTA/26/7/Add.1.

районов<sup>177</sup>, а также информационный документ, содержащий дополнительную информацию о проекте процедур такого изменения<sup>178</sup>.

74. По подпункту 8 (b) Вспомогательному органу была представлена записка секретариата о сохранении и устойчивом использовании морского и прибрежного биоразнообразия<sup>179</sup>, содержащая проект рекомендации. Ему также были представлены три информационных документа, посвященные возможным вариантам механизмов взаимодействия и сотрудничества с соответствующими глобальными и региональными организациями в контексте Соглашения на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции<sup>180</sup>, стратегическому обзору и анализу программы работы по морскому и прибрежному биоразнообразию в контексте Рамочной программы<sup>181</sup> и стратегическому обзору и анализу программы работы по биоразнообразию островов<sup>182</sup>, соответственно.

75. В отношении подпункта 8 (a) Председатель предложила отложить рассмотрение вопросов правового и политического характера в проектах рекомендаций по экологически или биологически значимым морским районам до 16-го совещания Конференции Сторон, поскольку их обсуждение, очевидно, не входит в мандат Вспомогательного органа. Представитель Аргентины высказался против предложения отложить рассмотрение вопросов правового характера, заявив, что правовые вопросы относятся к техническим вопросам, в то время как представители Бельгии и Мексики поддержали это предложение. Впоследствии на 5-м заседании представитель Турции также выразил несогласие с этим предложением.

76. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентина, Бельгия, Европейский союз, Зимбабве (от имени африканских государств по подпункту 8 (b)), Исландия, Израиль, Индонезия, Канада, Коста-Рика, Малайзия, Мальдивские Острова, Мексика, Непал, Норвегия, Российская Федерация, Сейшельские Острова, Соединенное Королевство, Фиджи, Филиппины, Швеция, Южная Африка (от имени африканских государств по подпункту 8 (a)) и Япония.

77. На своем 5-м пленарном заседании Вспомогательный орган возобновил рассмотрение пункта 8 повестки дня.

78. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Австралия, Бразилия, Габон, Германия, Греция, Джибути, Египет, Индия, Испания, Италия, Камерун, Колумбия, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Марокко, Новая Зеландия, Португалия, Республика Корея, Саудовская Аравия, Сингапур, Судан, Турция, Финляндия, Франция, Чили и Южная Африка.

79. С заявлениями также выступили представители Отдела по вопросам океана и морскому праву Секретариата Организации Объединенных Наций, Международной морской организации, Международного органа по морскому дну, Международной китобойной комиссии и УВКПЧ.

80. С дополнительными заявлениями выступили представители Альянса КБР, Совета женщин КБР, Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия, Международного форума коренных народов по биоразнообразию, Международного союза охраны природы (также от имени Всемирного фонда дикой природы и Платформы по вопросам океана и климата) и сети руководителей морских охраняемых районов в Средиземноморье.

<sup>177</sup> CBD/EBSA/EM/2023/1/3 и CBD/EBSA/EM/2023/2/3.

<sup>178</sup> CBD/SBSTTA/26/INF/7.

<sup>179</sup> CBD/SBSTTA/26/7.

<sup>180</sup> CBD/SBSTTA/26/INF/8.

<sup>181</sup> CBD/SBSTTA/26/INF/9/Rev.1

<sup>182</sup> CBD/SBSTTA/26/INF/10

81. После обмена мнениями Вспомогательный орган постановил учредить контактную группу под совместным председательством Эрики Люсера (Аргентина) и Гауте Ханссена (Норвегия) для рассмотрения вопросов по обоим подпунктам, в отношении которых Стороны разошлись во мнениях.

82. На 9-м пленарном заседании 18 мая один из сопредседателей контактной группы, представляя доклад о работе группы, обратил внимание на то, что в ходе обсуждения пункта 8 (b) ввиду нехватки времени группа не рассмотрела приложение к проекту рекомендации. В связи с этим все приложение было заключено в квадратные скобки.

**(a) Экологически или биологически значимые морские районы: дальнейшая работа**

83. На своем 9-м пленарном заседании Вспомогательный орган рассмотрел проект рекомендации, представленный Председателем по итогам обсуждений в контактной группе.

84. После обмена мнениями Вспомогательный орган одобрил проект рекомендации с внесенными устно поправками в качестве проекта рекомендации CBD/SBSTTA/26/L.7 для последующего официального принятия Вспомогательным органом.

85. В ходе обмена мнениями представитель Российской Федерации просил Председателя Вспомогательного органа совместно с бюро и секретариатом изучить варианты круга полномочий неофициальной консультативной группы по экологически или биологически значимым морским районам, с тем чтобы секретариат мог подготовить предлагаемые поправки к кругу полномочий для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 16-м совещании. Председатель отметила, что эта просьба будет отражена в настоящем докладе.

86. На своем 10-м пленарном заседании Вспомогательный орган принял проект рекомендации CBD/SBSTTA/26/L.7 с внесенными устно поправками в качестве рекомендации 26/8 (см. раздел I).

**(b) Сохранение и устойчивое использование морского и прибрежного биоразнообразия**

87. На своем 10-м пленарном заседании Вспомогательный орган рассмотрел проект рекомендации, представленный Председателем по итогам обсуждений в контактной группе.

88. После обмена мнениями Вспомогательный орган одобрил проект рекомендации с внесенными устно поправками в качестве проекта рекомендации CBD/SBSTTA/26/L.9 для последующего официального принятия Вспомогательным органом.

89. Затем Вспомогательный орган принял проект рекомендации CBD/SBSTTA/26/L.9 с внесенными устно поправками в качестве рекомендации 26/7 (см. раздел I).

**Пункт 9**

**Биоразнообразие и здравоохранение**

90. Вспомогательный орган рассмотрел пункт 9 повестки дня на своем 5-м пленарном заседании под председательством г-жи фон Вайсенберг. Ему были представлены записка секретариата о биоразнообразии и здравоохранении<sup>183</sup>, содержащая проект рекомендации, и информационный документ с дополнительной информацией о глобальном плане действий в области биоразнообразия и здравоохранения<sup>184</sup>.

91. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентина, Бангладеш, Бельгия, Бразилия, Буркина-Фасо (от имени африканских государств), Гватемала, Канада,

<sup>183</sup> CBD/SBSTTA/26/8.

<sup>184</sup> CBD/SBSTTA/26/INF/3.

Колумбия, Мексика, Нидерланды (Королевство), Норвегия, Перу, Республика Корея, Соединенное Королевство, Фиджи, Швейцария и Япония.

92. На своем 6-м пленарном заседании Вспомогательный орган возобновил рассмотрение пункта 9 повестки дня.

93. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Австрия, Бурунди, Гана, Германия, Демократическая Республика Конго, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Испания, Кения, Китай, Малави, Малайзия, Намибия, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Российская Федерация, Сомали, Судан, Уганда, Филиппины, Финляндия, Франция, Швеция и Южная Африка.

94. С заявлениями также выступили представители УВКПЧ, секретариата Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, секретариата Минаматской конвенции о ртути, ЮНЕП и структуры «ООН-женщины».

95. С дополнительными заявлениями выступили представители Альянса КБР, Совета женщин КБР, Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия, Института здоровья Ифакара, Международного форума коренных народов по биоразнообразию и Международного союза охраны природы.

96. После обмена мнениями Вспомогательный орган постановил учредить контактную группу под совместным председательством Джахидула Кабира (Бангладеш) и Барбары Энгельс (Германия) для работы над элементами проекта рекомендации и глобальным планом действий в области биоразнообразия и здравоохранения, содержащимся в приложении I к документу CBD/SBSTTA/26/8, с уделением приоритетного внимания техническим проблемам и недостающей информации.

97. На своем 9-м пленарном заседании Вспомогательный орган рассмотрел проект рекомендации, представленный Председателем.

98. После обмена мнениями Вспомогательный орган утвердил проект рекомендации с внесенными устно поправками в качестве проекта рекомендации CBD/SBSTTA/26/L.8 для последующего официального принятия Вспомогательным органом.

99. В ходе обмена мнениями представитель Аргентины, попросив отразить его замечания в докладе, заявил, что на 16-м совещании Конференции Сторон правительство его страны намерено предложить поправки к глобальному плану действий, которые не было возможности представить на нынешнем совещании ввиду нехватки времени для рассмотрения приложения I к проекту рекомендации.

100. На своем 10-м пленарном заседании Вспомогательный орган принял проект рекомендации CBD/SBSTTA/26/L.8 с внесенными устно поправками в качестве рекомендации 26/9 (см. раздел I).

## **Пункт 10**

### **Прочие вопросы**

101. Прочие вопросы не обсуждались.

## **Пункт 11**

### **Принятие доклада**

102. На своем 10-м пленарном заседании Вспомогательный орган принял настоящий доклад с внесенными устно поправками на основе проекта доклада, подготовленного Докладчиком<sup>185</sup>, при том понимании, что Докладчику будет поручено завершить работу над докладом.

<sup>185</sup> CBD/SBSTTA/25/L.1.

103. В ходе принятия доклада представитель Колумбии указал, что он хотел бы, чтобы в окончательном варианте доклада была отражена его озабоченность в связи с тем, каким образом выступления и предложения его делегации, касающиеся лиц африканского происхождения, обсуждались в ходе настоящего совещания<sup>186</sup>.

## **Пункт 12**

### **Заккрытие совещания**

104. Представитель Колумбии – принимающей страны 16-го совещания Конференции Сторон приветствовал итоги нынешнего совещания, отметив при этом, что многое еще предстоит сделать при подготовке и во время проведения совещания в Кали. Тем не менее он убежден, что при всеобщей поддержке Конференции Сторон удастся направить миру мощный и решительный сигнал в интересах «Мира с природой» – темы 16-го совещания, и обещает обеспечить процесс, в ходе которого будут учтены все мнения, включая мнения основных групп, и принять все необходимые меры для успешного проведения совещания.

105. После традиционного обмена любезностями совещание было объявлено закрытым 18 мая в 22:50.

---

---

<sup>186</sup> Более подробную информацию см. в письменном заявлении, представленном делегацией Колумбии по пункту 12 повестки дня (см. [www.cbd.int/conferences/nairobi-2024/sbstta-26/documents](http://www.cbd.int/conferences/nairobi-2024/sbstta-26/documents)).